

Tamilische Virtuelle Akademie

Chennai–600025

www.tamilvu.org

தமிழ்

Tamil

Stufe 1

LAUFZEIT 1

TEIL – I

Tamilische Virtuelle Akademie
Chennai–600025.

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், 'தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்' என்னும் பாரதியின் கூற்று 'உலகளாவிய தமிழ்' என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu



Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

Lektion	Inhalt	Seitenzahl
1	Vokale (அ–ஔ) Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Aathichoodi (அ–ஔ) Zuhören und verstehen Iniyas Geburtstagsfeier (Geschichte)	01
2	Vokale (எ–ஔ) Sonderzeichen (ஃ) Grammatik Kurzer Vokal, Langer Vokal Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Aathichoodi (எ–ஔ) Zuhören und verstehen Essensfest (Konversation)	28
3	Konsonanten (க்–ப்) Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Zuhören und verstehen Schützen wir unsere Augen (Konversation)	58
4	Konsonanten (ம்–ன்) Grammatik Starker Konsonant, weicher Konsonant, Medialer Konsonant Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Zuhören und verstehen Mach andere glücklich, um glücklich zu sein	79
5	Zusammengesetzte Buchstaben (க–னீ) Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Zuhören und verstehen Lass dich vom Lob nicht täuschen! (Geschichte)	102

Lektion	Inhalt	Seitenzahl
6	Zusammengesetzte Buchstaben (கு–னே) Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Zuhören und verstehen Tamilische Schule (Konversation)	138
7	Zusammengesetzte Buchstaben (கை–னௌ) Grammatik Lange Buchstaben und kurze Buchstaben Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Zuhören und verstehen Sollen wir ein Buch lesen! (Geschichte)	174
8	Beziehungen Wir wollen das Singen genießen Kindergedicht Aktivität Übungen zur Überarbeitung	212

Audio–Lektionen

Videounterricht

Auswertung

வணக்கம்



1.1 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள்
Wörter

அம்மா	அப்பா	அத்தி	அன்னாசி
ஆப்பிள்	ஆரஞ்சு	இலந்தை	உலர் பழங்கள்

உயிர் எழுத்துகள் / Vokale

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு.

முதலில் அ முதல் ஊ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

Die tamilische Sprache besteht aus zwölf Vokalen. Beginnen wir mit dem Lernen der Buchstaben von அ bis ஊ

அ ஆ

இ ஈ

உ ஊ

1.2 அறிவோம் / Lernen wir

அ



அம்மா



அணில்



அல்லி



அம்பு

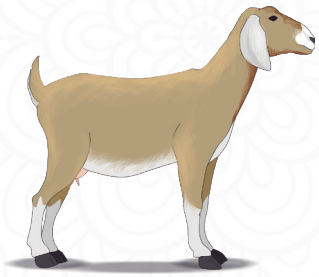


அருவி

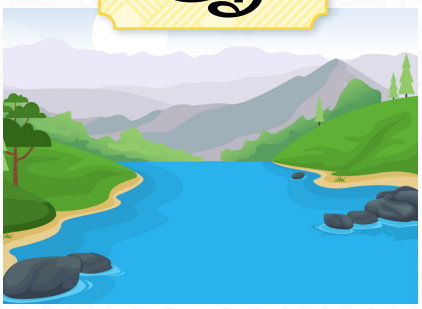


அரசன்

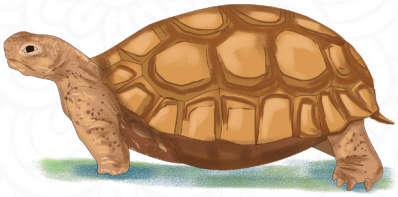
ஆ



ஆடு



ஆறு



ஆமை



ஆப்பிள்



ஆரஞ்சு



ஆலமரம்

1.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

அ

அம்மா

அணில்

அல்லி

அம்பு

அருவி

அரசன்

ஆ

ஆடு

ஆறு

ஆமை

ஆப்பிள்

ஆரஞ்சு

ஆலமரம்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

அன்னம்

ஆனி

அப்பளம்

ஆந்தை

1.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



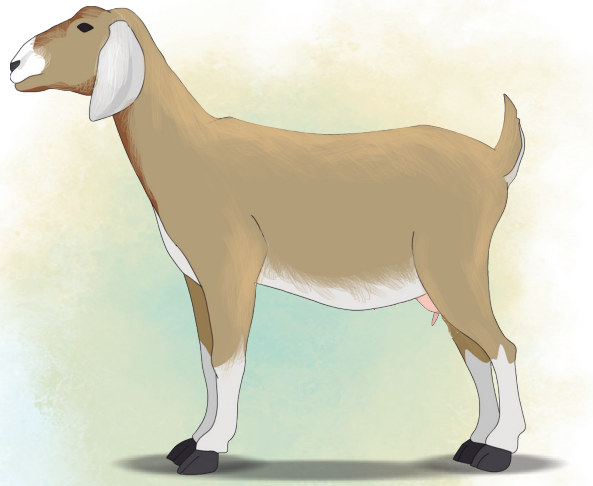
சிறிய அணில்



பெரிய அம்பு



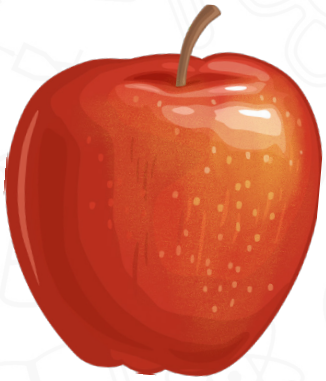
சிறிய ஆமை



பெரிய ஆடு

பயிற்சி / Übung

பொருத்துவோம் / Finde Folgendes heraus



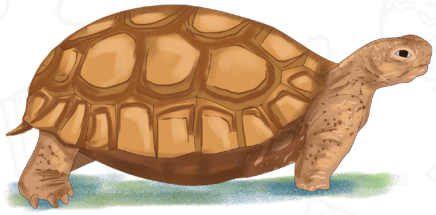
○ ○ அ



○ ○ ஆ



○ ○ ஆ



○ ○ அ

1.5 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

அணில்! அணில்!



அணில்! அணில்! ஓடுது!

ஆடிப் பாடி ஓடுது!

இனிய பழம் தேடுது!

ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!

உச்சி மேலே ஏறுது!

ஊஞ்சல் போல ஆடுது!

1.2.1 அறிவோம் / Lernen wir

இ



இஞ்சி



இலை

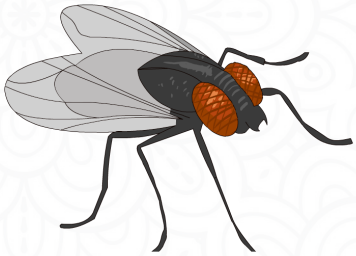


இட்லி

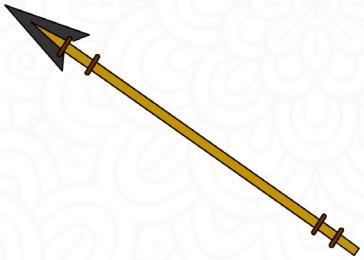


இறகு

ஈ



ஈ



ஈட்டி



ஈசல்



ஈச்சமரம்

1.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

இ

இஞ்சி

இலை

இட்லி

இறகு

ஈ

ஈ

ஈட்டி

ஈசல்

ஈச்சமரம்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

இரண்டு

ஈரம்

இனிப்பு

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



இஞ்சி நல்லது



ஈச்சம்பழம் இனியது



இட்லி உண்

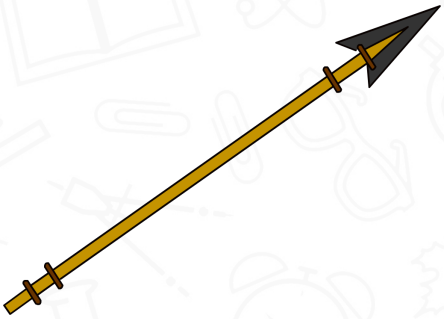


ஈட்டி எறி

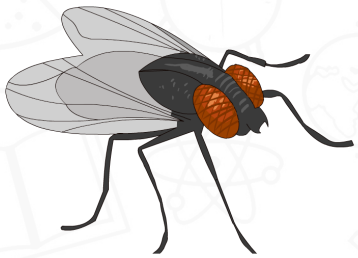
பயிற்சி / Übung

பொருத்துவோம் / Finde Folgendes heraus









1.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

ஆத்திசூடி

அறம் செய விரும்பு

ஆறுவது சினம்

இயல்வது கரவேல்

ஈவது விலக்கேல்

உடையது விளம்பேல்

உளக்கமது கைவிடேல்

– ஔவையார்



1.2.2 அறிவோம் / Lernen wir

உ



உணவு



உப்பு



உலகம்



உழவர்

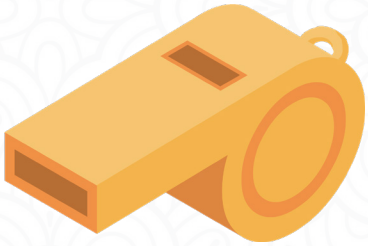
உள



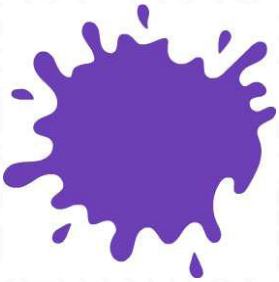
உளஞ்சல்



உளசி



உளதல்



உளதா

1.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உ	உள
உணவு	உளஞ்சல்
உப்பு	உளசி
உலகம்	உளதல்
உழவர்	உளதா

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

உண்டியல்	உரல்
உளக்கம்	உளர்வலம்

1.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



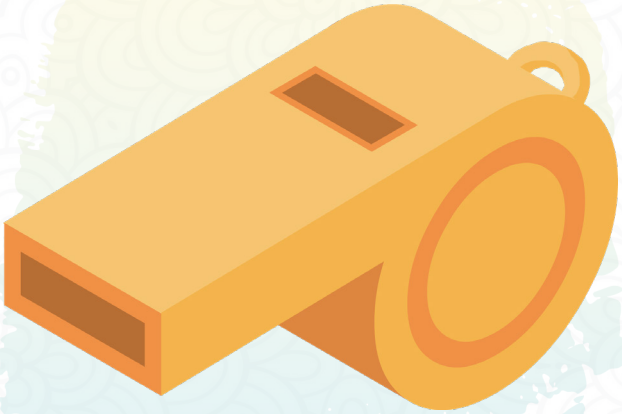
உழவு செய்



ஊஞ்சல் ஆடு



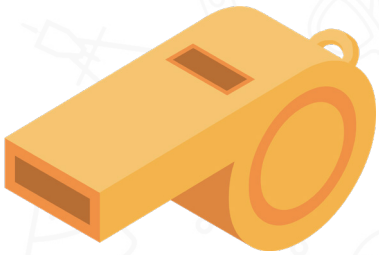
உணவு உண்



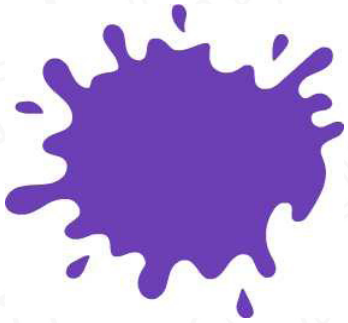
ஊதல் ஊது

பயிற்சி / Übung

பொருத்துவோம் / Finde Folgendes heraus



○ ○ உ_



○ ○ உ_



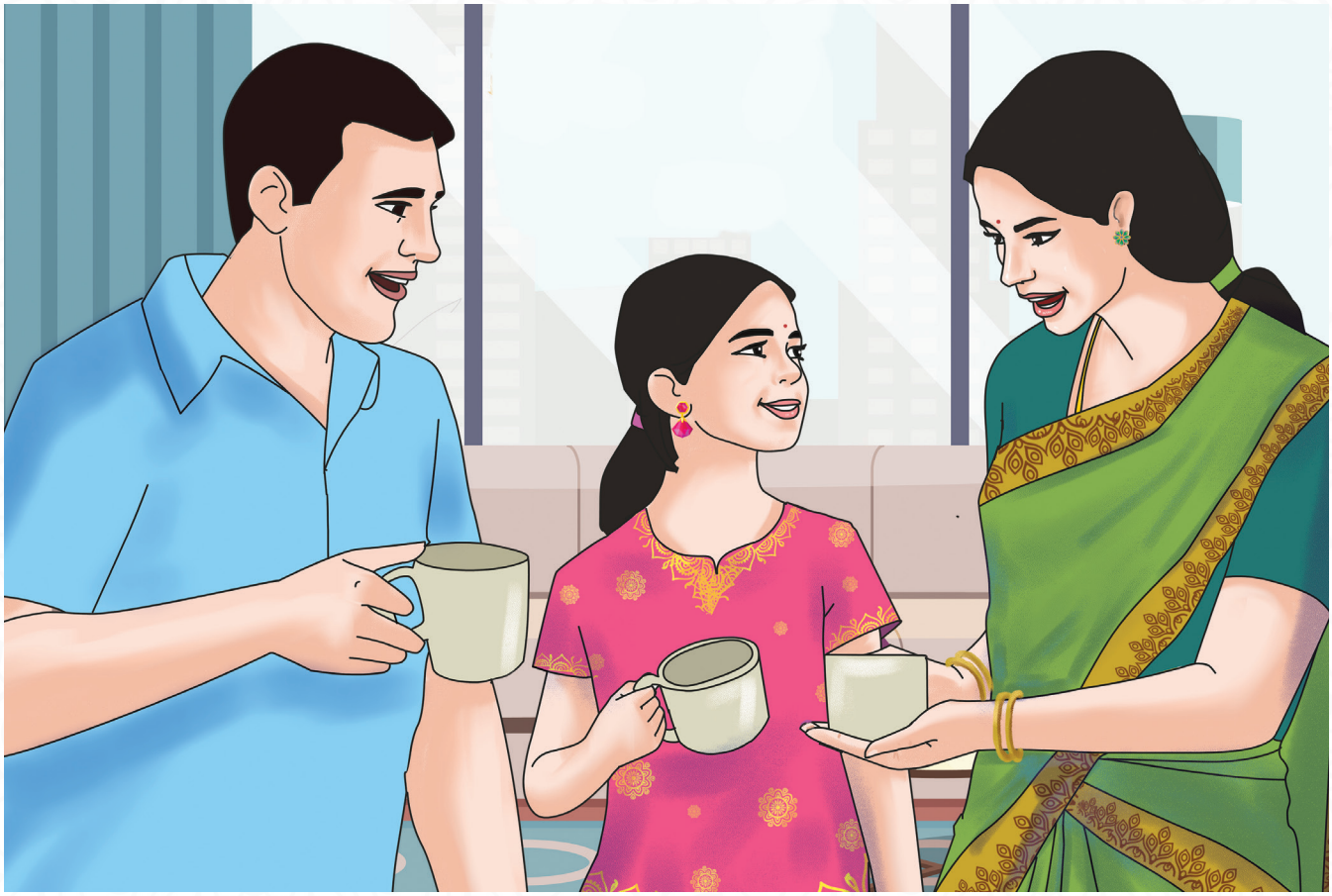
○ ○ உள



○ ○ உள

1.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / Zuhören und verstehen

இனியாவின் பிறந்தநாள் விழா / Inias Geburtstagsfeier



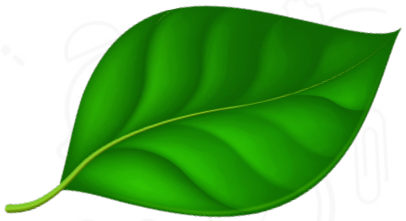
இனியாவுக்குப் பிறந்தநாள். பெற்றோர் சிறப்பாகக் கொண்டாட விரும்பினர். மகளின் விருப்பத்தைக் கேட்டனர். அவள், நண்பர்களுடன் கொண்டாடலாம் என்றாள். பெற்றோர் ஏற்றுக் கொண்டனர். இனியா தன் நண்பர்களை வீட்டிற்கு அழைத்தாள். இனியாவின் பிறந்தநாளை மகிழ்ச்சியாகக் கொண்டாடினர். அனைவரும் விருந்து உண்டனர். பின்னர், அருகிலுள்ள கடற்கரைக்குச் சென்றனர். மாலை வீடு திரும்பினர். இனியாவுக்கு அந்த நாள் இனிய நாளாக அமைந்தது.

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ. ஈ, உ, ஊ)
(a) Tragen wir die richtigen Buchstaben ein (அ, ஆ, இ. ஈ, உ, ஊ)



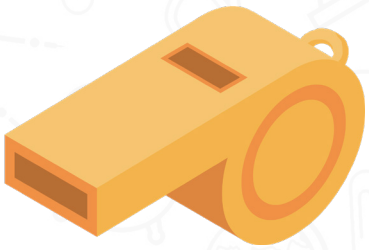
_____ ணில்



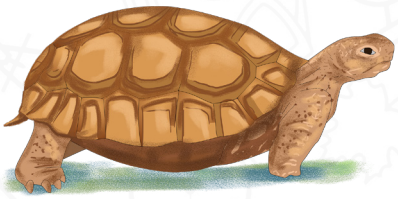
_____ லை



_____ ப்பு



_____ தல்

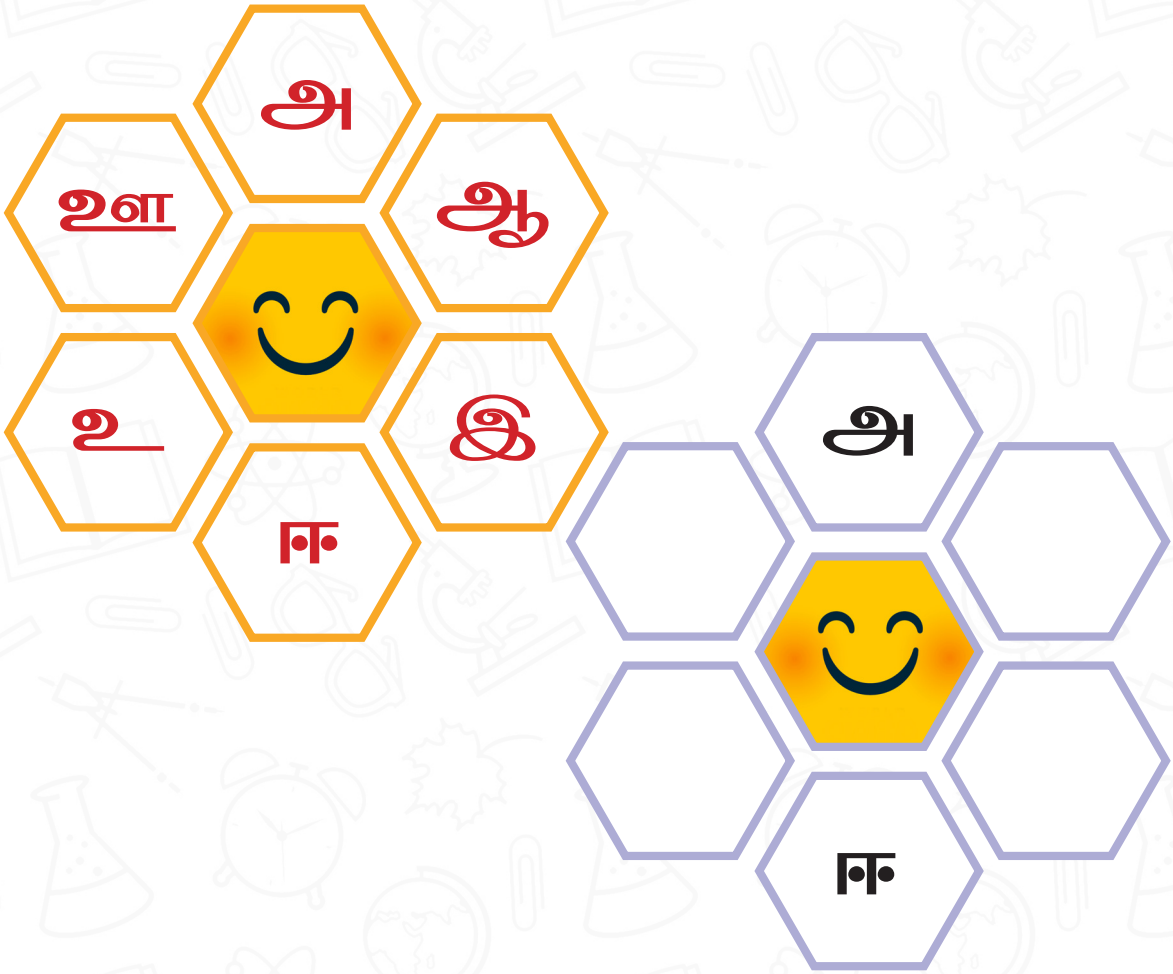


_____ மை



_____ சல்

(ஆ) எழுத்தைப் பார்த்துக் கட்டத்தில் எழுதுவோம்
(b) Schreibe die Buchstaben in den Kasten.



(இ) எழுத்துகளை வரிசையாக எழுதுவோம்
(C) Schreiben wir die Buchstaben in der richtigen Reihenfolge

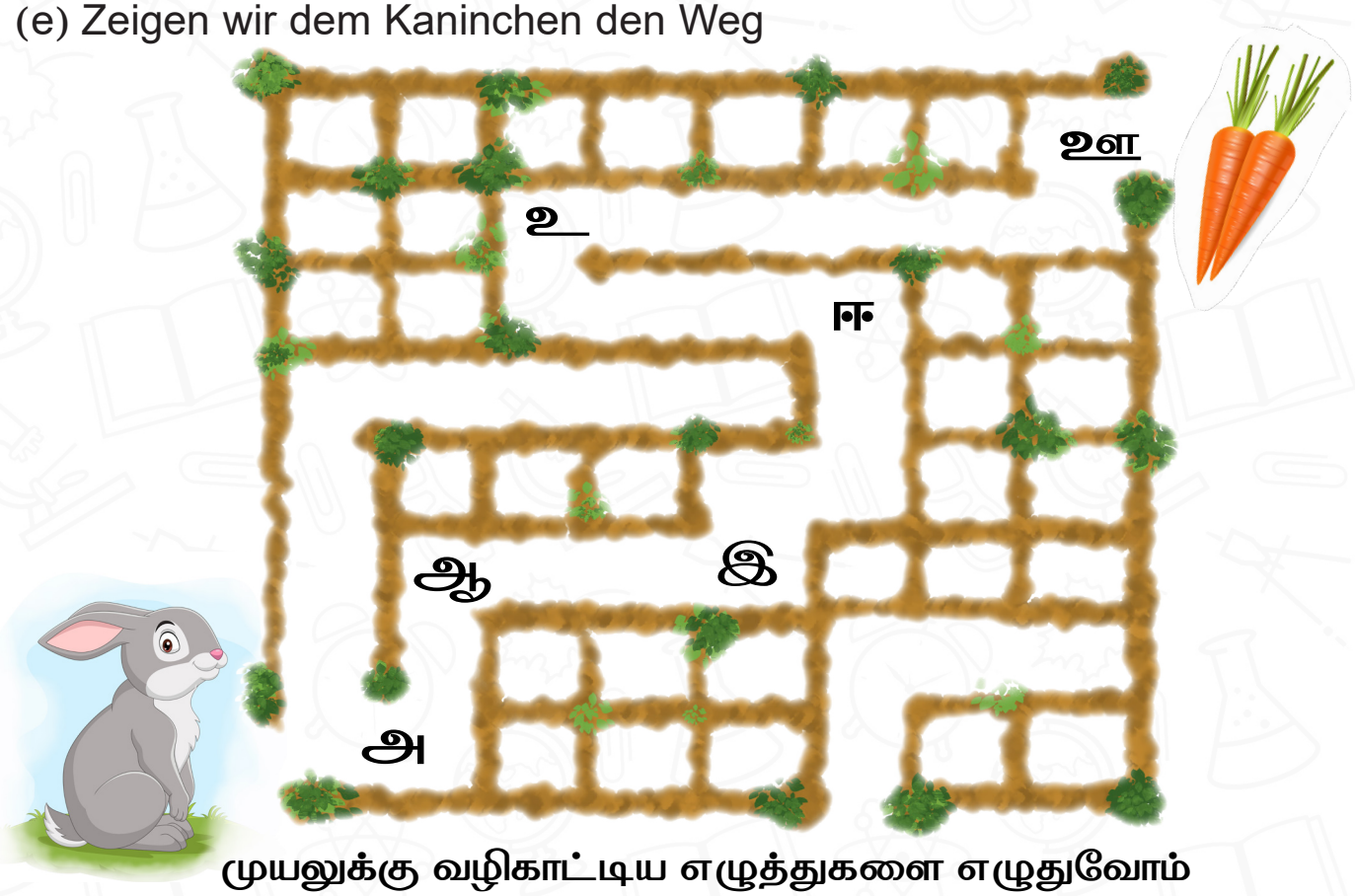
ஈ	உ	ஆ	உள	இ	அ



(ஈ) தொப்பியில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)
(d) Die fehlenden Buchstaben werden in die Kappe eingetragen (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)



(உ) முயலுக்கு வழிகாட்டுவோம்
(e) Zeigen wir dem Kaninchen den Weg



முயலுக்கு வழிகாட்டிய எழுத்துகளை எழுதுவோம்
Schreiben wir die Buchstaben auf den Weg des Kaninchens

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
வணக்கம்	Grüße	vaṇakkam
1.1. பேசுவோம்	1.1 Reden wir	1.1 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	coṟkaḷ
அம்மா	Mutter	am'mā
அப்பா	Vater	appā
அத்தி	Feige	atti
அன்னாசி	Ananas	aṉṉāci
ஆப்பிள்	Apfel	āppiḷ
ஆரஞ்சு	Orange	ārañcu
இலந்தை	Jujube	ilantai
உலர் பழங்கள்	Trockenfrüchte	ular paḻaṅkaḷ
உயிர் எழுத்துகள்	Vokale	uyir eḻuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. முதலில் அ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	Die tamilische Sprache besteht aus zwölf Vokalen. Beginnen wir mit dem Lernen der Buchstaben von அ bis ஔ	tamiḻmoḻiyil uyir eḻuttukaḷ paṉṉiraṇṭu. mutalil a mutal ū varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm
அ ஆ இ ஈ உ ஊ	அ ஆ இ ஈ உ ஊ	a ā i ī u ū
1.2. அறிவோம்	1.2 Lernen wir	1.2 aṟivōm
அ	அ	a
அம்மா	Mutter	am'mā

அணில்	Eichhörnchen	aṇil
அல்லி	Lilie	alli
அம்பு	Pfeil	ampu
அருவி	Wasserfall	aruvi
அரசன்	König	aracaṉ
ஆ	ஆ	ā
ஆடு	Ziege	āṭu
ஆறு	Fluss	āṟu
ஆமை	Schildkröte	āmai
ஆப்பிள்	Apfel	āppiḷ
ஆரஞ்சு	Orange	ārañcu
ஆலமரம்	Banyan–Baum	ālamaram

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
அன்னம்	Schwan	aṉṉam
அப்பளம்	Appalam (fritierte Waffel)	appaḷam
ஆனி	Aani – Dritter Monat im tamilischen Kalender	āṉi
ஆந்தை	Eule	āntai

1.4. சொல்லிப் பழகுவோம்	1.4. Üben wir, indem wir sagen	1.4 collip paḻakuvōm
சிறிய அணில்	Kleines Eichhörnchen	ciṟiya aṇil
பெரிய அம்பு	Großer Pfeil	periya ampu
சிறிய ஆமை	kleine Schildkröte	ciṟiya āmai
பெரிய ஆடு	große Ziege	periya āṭu

1.5 பாடி மகிழ்வோம்

அணில்! அணில்!

அணில்! அணில்! ஓடுது!

ஆடிப் பாடி ஓடுது!

இனிய பழம் தேடுது!

ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!

உச்சி மேலே ஏறுது!

ஊஞ்சல் போல ஆடுது!

1.5 pāṭi makiḻvōm

aṇil! aṇil!

aṇil! aṇil! ōṭutu!

āṭip pāṭi ōṭutu!

iṉiya paḻam tēṭutu!

īcca marattaip pārkkutu!

ucci mēlē ēṟutu!

ūñcal pōla āṭutu!

1.2.1. அறிவோம்

இ

இஞ்சி

இலை

இட்லி

இறகு

ஈ

ஈ

ஈட்டி

ஈசல்

ஈச்சமரம்

1.2.1. Lernen wir

இ

Ingwer

Blatt

Idly (Gedämpfter Reiskuchen)

Feder

ஈ

Fliege

Speer

Geflügelte Termite

Dattelpalme

1.2.1. aṟivōm

i

iñci

ilai

iṭli

iṟaku

ī

ī

īṭṭi

īcal

īccamaram

புதிய சொற்கள்

இரண்டு

இனிப்பு

ஈரம்

Neue Wörter

Zwei

Süßes

Feucht

putiya coṟkaḷ

iraṇṭu

iṉippu

īram

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	1.4.1 Üben wir, indem wir agen	1.4.1 collip paḻakuvōm
இஞ்சி நல்லது	Ingwer ist gesund	iñci nallatu
இட்லி உண்	Esse Idli	iṭli uṇ
ஈச்சம்பழம் இனியது	Dattelfrucht ist süß	īccampaḻam iṉitu
ஈட்டி எறி	Werfe den Speer	īṭṭi eṟi

1.5.1 பாடி மகிழ்வோம்	1.5.1 pāṭi makiḻvōm
ஆத்திசூடி	ātticūṭi
அறம் செய விரும்பு	aṟam ceya virumpu
ஆறுவது சினம்	āṟuvatu ciṉam
இயல்வது கரவேல்	iyalvatu karavēl
ஈவது விலக்கேல்	īvatu vilakkēl
உடையது விளம்பேல்	uṭaiyatu viḷampēl
ஊக்கமது கைவிடேல்	ūkkamatu kaiviṭēl
– ஔவையார்	– auvaiyār

1.2.2 அறிவோம்	1.2.2 Lernen wir	1.2.2 aṟivōm
உ	உ	u
உணவு	Essen	uṇavu
உப்பு	Salz	uppu
உலகம்	Welt	ulakam
உழவர்	Landwirt	uḻavar
ஊ	ஊ	ū
ஊஞ்சல்	Schaukel	ūñcal
ஊசி	Nadel	ūci

ஊதல்	Pfeife	ūtal
ஊதா	Lila	ūtā

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya cor̲kaḷ
உண்டியல்	Sparbüchse	uṇṭiyal
உரல்	Mörser	ural
ஊக்கம்	Ermutigung	ūkkam
ஊர்வலம்	Prozession	ūrvalam

1.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	1.4.2 Üben wir, indem wir sagen	1.4.2 collip pa̲lakuvōm
உழவு செய்	Praktiziere Landwirtschaft	u̲lavu cey
ஊஞ்சல் ஆடு	Schaukele auf der Schaukel	ūñcal āṭu
உணவு உண்	Das Essen essen	uṇavu uṇ
ஊதல் ஊது	Die Pfeife blasen	ūtal ūtu

1.6 Zuhören und verstehen

Inia's Geburtstagsfeier

Es war Inias Geburtstag. Ihre Eltern wollten ihn auf eine besondere Art und Weise feiern. Sie fragten nach dem Wunsch ihrer Tochter. Sie wollte den Tag mit ihren Freunden feiern. Ihre Eltern stimmten dem zu. Inia lud ihre Freunde zu sich nach Hause ein. Sie alle feierten Inias Geburtstag mit Freude. Sie gaben ein Festmahl, gingen an einen nahe gelegenen Strand und kehrten am Abend nach Hause zurück. Es war ein glücklicher Tag für Iniya!

1.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Iṉiyāviṉ piṟantanāḷ viḻā

iṉiyāvukkup piṟantanāḷ. Perṟōr ciṟappākak koṇṭāṭa virumpiṉar. Makaḷiṉ viruppattaik kēṭṭaṉar. Avaḷ, naṇparkaḷuṭaṉ koṇṭāṭalām eṉṟāḷ. Perṟōr ērruk koṇṭaṉar. Iṉiyā taṉ naṇparkaḷai vīṭṭiṟku aḻaittāḷ. Iṉiyāviṉ piṟantanāḷai makiḻcciyākak koṇṭāṭiṉar. Aṉaivarum viruntu uṇṭaṉar. Piṉṉar, arukiluḷḷa kaṭaṟkaraikkuc ceṉṟaṉar. Mālai vīṭu tirumpiṉar. Iṉiyāvukku anta nāḷ iṉiya nāḷāka amaintatu.

வணக்கம்

பாடம்
Lektion
2



2.1 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள்
Wörter

(ஐந்து, எட்டு, ஏழு, ஒன்பது, ஒட்டகம், ஓடம், ஓணான், ஓநாய்)

உயிர் எழுத்துகள் / Vokale

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. இப்போது, எ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளையும் ஃ என்னும் ஆய்த எழுத்தையும் படிப்போம்.

Die tamilische Sprache hat zwölf Vokale. Lernen wir nun die Buchstaben von எ bis ஔ und ein besonderes Zeichen ஃ

எ ஏ

ஐ ஒ

ஓ ஔ

ஃ

2.2 அறிவோம் / Lernen wir

எ



எலி



எருது



எட்டு



எறும்பு

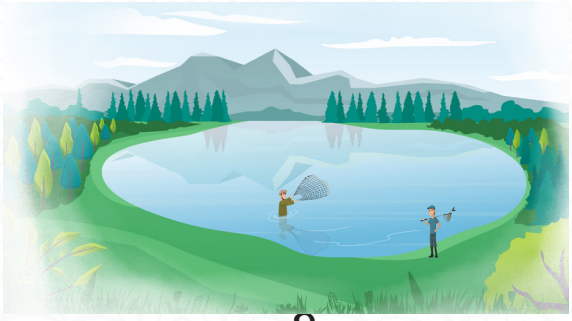
ஏ



ஏழு



ஏர்



ஏரி



ஏணி

2.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

எ

எலி

எருது

எட்டு

எறும்பு

ஏ

ஏழு

ஏர்

ஏரி

ஏணி

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

எரிமலை

எலுமிச்சை

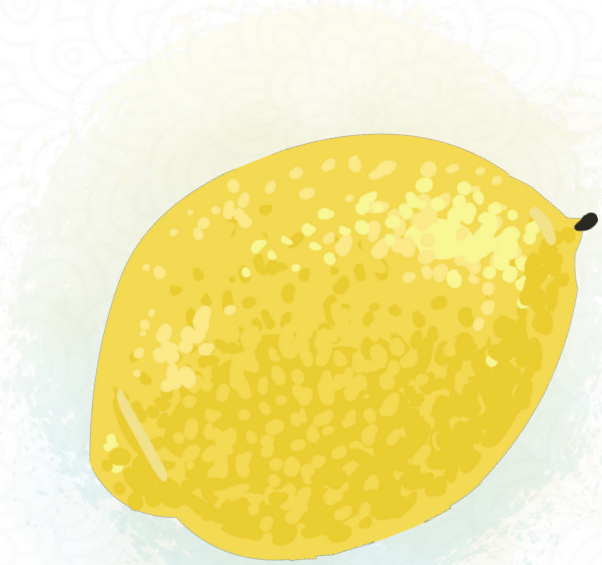
ஏலக்காய்

ஏவுகணை

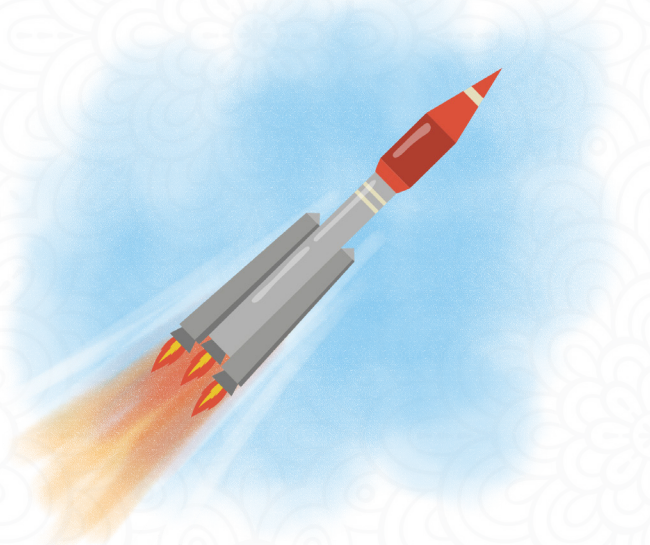
2.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



எறும்புகள் ஊரும்



எலுமிச்சை புளிக்கும்



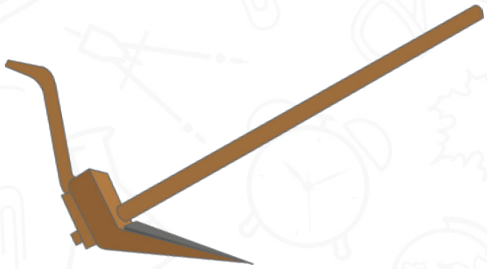
ஏவுகணை பாயும்



ஏலக்காய் மணக்கும்

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) பொருத்துவோம் / (a) Finde Folgendes heraus



○ ○ எ



○ ○ ஏ



○ ○ எ



○ ○ ஏ

(ஆ) பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(b) Schreiben wir den richtigen Buchstaben



	ரு	து

(எ/ஏ)



	ரி

(எ/ஏ)



	லி

(எ/ஏ)



	ணி

(எ/ஏ)



	று	ம்	பு

(எ/ஏ)

2.5 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

எலி ஒன்று வந்தது!



எலி ஒன்று வந்தது!

ஏணி மேலே ஏறுது!

ஐந்து ரொட்டி கண்டது!

ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!

ஓடி ஒளிந்து தின்றது!

ஓங்கி ஏப்பம் விட்டது!

ஔ... ஔ...

2.2.1 அறிவோம் / Lernen wir

ஐ



ஐவர்



ஐந்து



ஐவிரல்

2.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

ஐ

ஐவர்

ஐந்து

ஐவிரல்

புதிய சொற்கள் / Neue Wörter

ஐயா

ஐப்பசி

ஐம்பது

ஐரோப்பா

2.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



ஐவர் நின்றனர்



ஐந்து பலூன்

2.2.2 அறிவோம்/ Lernen wir

ஒ



ஒன்று



ஒன்பது



ஒட்டகம்

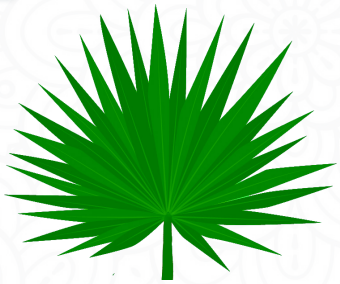


ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஓ



ஓடை



ஓலை



ஓவியர்



ஓணான்

2.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

ஒ

ஒன்று

ஒன்பது

ஒட்டகம்

ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஓ

ஓடை

ஓலை

ஓவியர்

ஓணான்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

ஒலிபெருக்கி

ஒட்டம்

ஒற்றுமை

ஓவியம்

2.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



பெரிய ஒட்டகம்



சிறிய ஓடம்



இரண்டு ஒலிபெருக்கி



அழகிய ஓவியம்

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) பொருத்துவோம் (a) Finde Folgendes heraus







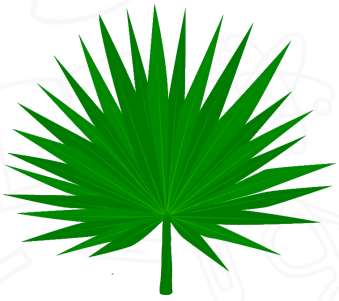


(ஆ) நிரப்புவோம்
(b) Füllen wir aus



	ட	ம்

(ஒ / ஓ)



	லை

(ஒ / ஓ)



	ன்	று

(ஒ / ஓ)



	ட்	ட	க	ம்

(ஒ / ஓ)



	ணா	ன்

(ஒ / ஓ)

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

ஆத்திசூடி

எண் எழுத்து இகழேல்

ஏற்பது இகழ்ச்சி

ஐயம் இட்டு உண்

ஒப்புரவு ஒழுகு

ஓதுவது ஒழியேல்

ஔவியம் பேசேல்

அஃகஞ் சுருக்கேல்

– ஔவையார்



2.2.3 அறிவோம் / Lernen wir

ஔ



ஔடதம்



ஔவையார்

2.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

ஔ

ஔவையார்

ஔடதம்

2.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



ஔவையார் வந்தார்

பயிற்சி / Übung

நிரப்புவோம் / Füllen wir aus



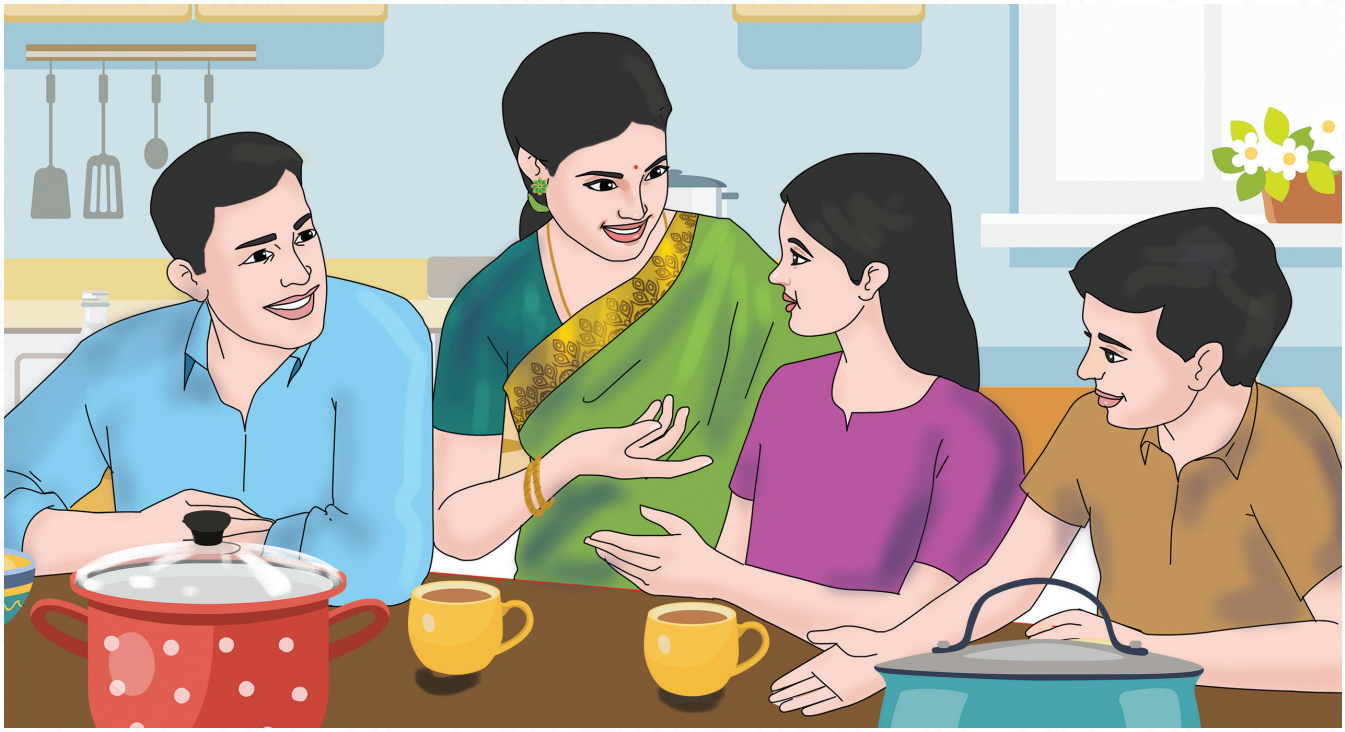
	வை	யா	ர்



	ட	த	ம்

2.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / Zuhören und verstehen

உணவுத் திருவிழா / Essensfest



அப்பா : உணவுத் திருவிழா நடக்கிறதே, போலாமா?

அம்மா : அப்படியா? எங்கே நடக்குது?

அப்பா : கடற்கரைக்குப் பக்கத்தில இருக்கிற விளையாட்டுத் திடல்ல நடக்குது.

வேந்தன் : அப்பா, நா விளையாடப்போறேன், அதனால வரலேப்பா.

முல்லை : நானுந்தான் விளையாடப்போறேன்,

அம்மா : அடடா, பிள்ளைகளா நல்லாக் கேட்டுக்குங்க. அங்கே வந்தீங்கனா பலவகையான உணவுகளைப் பாக்கலாம்.

வேந்தன் : அப்படி என்ன உணவு இருக்கும்?

அம்மா : ஆப்பம், இடியாப்பம், பிட்டு, கொழுக்கட்டை, அடை, தோசை, பொங்கல், வடை, முறுக்கு.....இன்னும் எத்தனையோ இருக்கு.

முல்லை : ஓ! இத்தனை உணவுகளா? எல்லா உணவையும் பார்க்கணும்போல இருக்கே?

அம்மா : பார்க்க மட்டுமா? உங்களுக்குப் பிடித்த உணவுகளை வாங்கியும் சாப்பிடலாம்.

வேந்தன் : ஓ! நாங்க இப்பவே வர்றோம்பா.

அப்பா : மிக்க மகிழ்ச்சி. வாங்க, எல்லாரும் போலாம்.



அணில்
இலை
உலகம்
எறும்பு
ஒட்டகம்

ஆமை
ஈசல்
ஊஞ்சல்
ஏணி
ஐவர்
ஓணான்
ஔவையார்

2.2.4 அறிவோம் / Lernen wir



எஃகு வாள்

2.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

எஃகு வாள்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

அஃது அஃறிணை

இஃது

2.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



எஃகு வாள் வீசு



அஃது அணில்



இஃது இலை

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) பொருத்துவோம் (a) Finde Folgendes heraus



○ ஐவர்



○ ஓடம்



○ ஔவை



○ ஏணி



○ எறும்பு



○ ஓட்டகம்

(ஆ) நிரப்புவோம்
(b) Füllen wir aus



	ட	ம்

(ஒ/ஓ)



	ந்	து

(ஐ/ ஔ)



	ட்	ட	க	ம்

(ஒ/ ஔ)



	ரு	து

(எ/ஏ)



	ணி

(ஏ/எ)



	வை	யா	ர்

(ஔ/ஓ)

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
வணக்கம்	Grüße	vaṇakkam
2.1 பேசுவோம்	2.1 Reden wir	2.1 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	coṟkaḷ
ஐந்து	Fünf	aintu
எட்டு	Acht	eṭṭu
ஏழு	Sieben	ēḻu
ஒன்பது	Neun	oṉpatu
ஒட்டகம்	Kamel	oṭṭakam
ஓடம்	Boot	ōṭam
ஓணான்	Garteneidechse	ōṇāṉ
ஓநாய்	Wolf	ōnāy
உயிர் எழுத்துகள்	Vokale	uyir eḻuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. இப்போது, எ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளையும் ஃ என்னும் ஆய்த எழுத்தையும் படிப்போம்.	Die tamilische Sprache hat zwölf Vokale. Lernen wir nun die Buchstaben von எ bis ஔ und ein besonderes Zeichen ஃ	tamiḻmoḻiyil uyir eḻuttukaḷ paṉṉiraṇṭu. ippōtu, e mutal au varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaiyum ḥ eṉṉum āyta eḻuttaiyum paṭippōm.
எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ ஃ	எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ ஃ	e ē ai o ō au ḥ
2.2 அறிவோம்	2.2 Lernen wir	2.2 aṟivōm
எ	எ	e
எலி	Ratte, Maus	eli

எருது	Stier	erutu
எட்டு	Acht	eṭṭu
எறும்பு	Ameise	eṟumpu
ஏ	ஏ	ē
ஏழு	Sieben	ēḻu
ஏர்	Pflug	ēr
ஏரி	See	ēri
ஏணி	Leiter	ēṇi

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
எரிமலை	Vulkan	erimalai
எலுமிச்சை	Zitrone	elumiccai
ஏலக்காய்	Kardamom	ēlakkāy
ஏவுகணை	Rakete	ēvukaṇai

2.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4 Üben wir, indem wir sagen	2.4 collip paḻakuvōm
எறும்புகள் ஊரும்	Die Ameisen krabbeln	eṟumpukaḷ ūrum
எலுமிச்சை புளிக்கும்	Die Zitrone ist sauer	elumiccai puḷikkum
ஏவுகணை பாயும்	Die Rakete wird fließen	ēvukaṇai pāyum
ஏலக்காய் மணக்கும்	Der Kardamom ist duftend	ēlakkāy maṇakkum

2.5 பாடி மகிழ்வோம்	2.5 pāṭi makiḻvōm
எலி ஒன்று வந்தது!	Eli oṉṟu vantatu!
எலி ஒன்று வந்தது!	Eli oṉṟu vantatu!
ஏணி மேலே ஏறுது!	Ēṇi mēlē ēṟutu!
ஐந்து ரொட்டி கண்டது!	Aintu roṭṭi kaṇṭatu!
ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!	Oṉṟaik kaiyil eṭuttatu!
ஓடி ஒளிந்து தின்றது!	Ōṭi oḷintu tiṉṟatu!
ஓங்கி ஏப்பம் விட்டது!	Ōṅki ēppam viṭṭatu!
ஔ... ஔ...	Au... au...

2.2.1. அறிவோம்	2.2.1 Lernen wir	2.2.1. aṟivōm
ஐ	ஐ	ai
ஐவர்	Fünf Menschen	aivar
ஐந்து	Fünf	aintu
ஐவிரல்	Fünf Finger	aiviral
புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
ஐயா	Herr	aiyā
ஐப்பசி	Aipassi	aippaci
ஐம்பது	Fünfzig	aimpatu
ஐரோப்பா	Europa	airōppā

2.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.1 Üben wir, indem wir sagen	2.4.1 collip paḻakuvōm
ஐவர் நின்றனர்	Fünf Menschen stehen	aivar niṉṟaṉar
ஐந்து பலூன்	Fünf Luftballons	aintu palūṉ

2.2.2 அறிவோம்	2.2.2 Lernen wir	2.2.2 aṟivōm
ஒ	ஒ	o
ஒன்று	Eine	oṉṟu
ஒன்பது	Neun	oṉpatu
ஒட்டகம்	Kamel	oṭṭakam
ஒட்டகச்சிவிங்கி	Giraffe	oṭṭakacciviṅki
ஓ	ஓ	ō
ஓடை	Flüsschen	ōṭai
ஓலை	Strohhalm	ōlai
ஓவியர்	Künstler	ōviyar
ஓணான்	Garteneidechse	ōṇāṉ

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
ஒலிபெருக்கி	Lautsprecher	oliperukki
ஒற்றுமை	Einigkeit	oṟṟumai
ஓட்டம்	Laufen	ōṭṭam
ஓவியம்	Bild	ōviyam

2.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.2 Üben wir, indem wir sagen	2.4.2 collip paḻakuvōm
பெரிய ஒட்டகம்	Großes Kamel	periya oṭṭakam
சிறிய ஓடம்	Kleines Boot	ciṟiya ōṭam
இரண்டு ஒலிபெருக்கி	Lautsprecher	iraṇṭu oliperukki
அழகிய ஓவியம்	Schöne Zeichnung	aḻakiya ōviyam

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம்	2.5.1 Lernen wir	2.5.1 pāṭi makiḻvōm
ஆத்திசூடி	ஔ	ātticūṭi
எண் எழுத்து இகழேல்	Medizin	Eṇ eḻuttu ikaḻēl
ஏற்பது இகழ்ச்சி	Avvaiyaar (eine tamilische Dichterin)	ēṟpatu ikaḻcci
ஐயம் இட்டு உண்		aiyam iṭṭu uṇ
ஒப்புரவு ஒழுகு		oppuravu oḻuku
ஓதுவது ஒழியேல்		ōtuvatu oḻiyēl
ஔவியம் பேசேல்		auviyam pēcēl
அஃகஞ் சுருக்கேல்		aḥkañ curukkēl

2.2.3 அறிவோம்	2.2.3 Lernen wir	2.2.3 aṟivōm
ஔ	ஔ	au
ஔடதம்	Medizin	auṭatam
ஔவையார்	Avvaiyaar (eine tamilische Dichterin)	auvaiyār

2.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.3 Üben wir, indem wir sagen	2.4.3 collip paḻakuvōm
ஔவையார் வந்தார்	Avvaiyaar kam	auvaiyār vantār

2.6 Zuhören und verstehen

Essensfest

Vater : Das Essensfest findet statt. Sollen wir alle hingehen?

Mutter : Ist es das? Wo findet es statt?

Vater : Es findet auf dem Spielplatz in der Nähe des Strandes statt.

Vendan : Vater, ich gehe spielen und komme deshalb nicht mit.

Mullai : Ich gehe auch spielen.

Mutter : Oh, meine Kinder, hört mir gut zu. Wenn ihr dorthin kommt, könnt ihr eine große Auswahl an Lebensmitteln sehen.

Vendan : Was für Lebensmittel gibt es denn dort?

Mutter : Aappam, puttu, kozhukattai, adai, idly, dosai, Pongal, vadai, murukku... und vieles mehr.

Mullai : Oh! Diese vielen verschiedenen Speisen? Wir sind sehr gespannt darauf, sie zu sehen!

Mutter : Nur um sie zu sehen? Ihr könnt die Lebensmittel, die ihr mögt, auch genießen.

Vendan : Wir kommen, Vater.

Vater : Das freut mich zu hören. Lasst uns alle gehen.

2.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Uṇavut tiruviḻā

Appā : Uṇavut tiruviḻā naṭakkiṟatē, pōlāmā?

Am'mā : Appaṭiyā? Eṅkē naṭakkutu?

Appā : Kaṭaṟkaraikkup pakkattila irukkiṟa viḻaiyāṭṭut tiṭalla naṭakkutu.

Vēntaṉ : Appā, nā viḻaiyāṭappōṟēṉ, ataṉāla varalēppā.

Mullai : Nāṉuntāṉ viḻaiyāṭappōṟēṉ,

Am'mā : Aṭaṭā, piḻḻaikaḻā nallāk Kēṭṭalkuṅka. Aṅkē vantīṅkaṉā palavakaiyāṉa uṇavukaḷaip pākkalām.

Vēntaṉ : Appaṭi eṉṉa uṇavu irukkum?

Am'mā : Āppam, iṭiyāppam, piṭṭu, koḻukkaṭṭai, aṭai, tōcai, poṅkal, vaṭai muṟukku.....iṉṉum ettaṉaiyō irukku.

Mullai : Ō! Ittaṉai uṇavukaḷā? Ellā uṇavaiyum pārkkaṇumpōla irukkē?

Am'mā : Pārkka maṭṭumā? Uṅkaḻukkup piṭitta uṇavukaḷai vāṅkiyum cāppiṭalām.

Vēntaṉ : Ō! Nāṅka ippavē varṟōmpā.

Appā : Mikka makiḻcci. Vāṅka, ellārum pōlām.

உயிர் எழுத்துகள்	Vokale	uyir eḻuttukaḷ
குறில்	Kurzer Vokal	kuṟil
குறுகி ஒலிப்பது	Kurze Laute	kuṟuki olippatu
அ இ உ எ ஒ	அ இ உ எ ஒ	a i u e o

அணில்	Eichhörnchen	aṇil
இலை	Blatt	ilai
உலகம்	Welt	ulakam
எறும்பு	Ameise	eṟumpu
ஒட்டகம்	Kamel	oṭṭakam
நெடில்	Langer Vokal	neṭil
நீண்டு ஒலிப்பது	Lange Laute	nīṇṭu olippatu
ஆ ஈ ஊ ஏ ஐ ஓ ஔ	ஆ ஈ ஊ ஏ ஐ ஓ ஔ	ā ī ū ē ai ō au
ஆமை	Schildkröte	āmai
ஈசல்	Geflügelte Termite	īcal
ஊஞ்சல்	Schaukel	ūñcal
ஏணி	Leiter	ēṇi
ஐவர்	Fünf Menschen	aivar
ஓணான்	Garteneidechse	ōṇāṉ
ஔவையார்	Avvaiyar	auvaiyār

2.2.4 அறிவோம்	2.2.4 Lernen wir	2.2.4 aṟivōm
ஃ	ஃ	ḥ
எஃகு வாள்	Stahlschwert	eḥku vāḷ
புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
அஃது	Das	aḥtu
அஃறிணை	Neutrale Geschlechter	aḥṟiṇai

2.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.4 Üben wir, indem wir sagen	2.4.4 collip paḻakuvōm
எஃகு வாள் வீசு	Schwinge das Stahlschwert	eḥku vāḷ vīcu
அஃது அணில்	Das ist ein Eichhörnchen	aḥtu aṇil
இஃது இலை	Das ist ein Blatt	iḥtu ilai

வணக்கம்



பாடம்
Lektion
3

3.1 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள்
Wörter

(தேங்காய் மிட்டாய், கண்ணாடி, குச்சி மிட்டாய், கருப்பட்டி மிட்டாய், இலந்தை அடை, தேன் நெல்லிக்காய்)

மெய் எழுத்துகள்
Konsonanten

தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. முதலில் க் முதல் ப்
வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்

Die tamilische Sprache besteht aus 18 Konsonanten.
Beginnen wir damit, die Buchstaben von க் bis ப் zu lernen.

க் ங் ச்

ஞ் ட் ண்

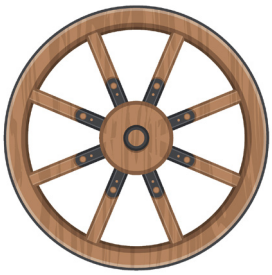
த் ந் ப்

3.2 அறிவோம் / Lernen wir

க்



தக்காளி



சக்கரம்



கொக்கு

ங்



சங்கு



கங்காரு



வங்கி

ச்



பச்சை மிளகாய்



பச்சைக்கிளி



எலுமிச்சை

3.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

க்	ங்	ச்
தக்காளி	சங்கு	பச்சை மிளகாய்
சக்கரம்	கங்காரு	பச்சைக்கிளி
கொக்கு	வங்கி	எலுமிச்சை

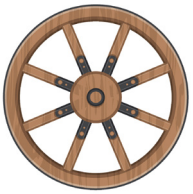
புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

அக்கா முக்காலி தங்கம் சிங்கம் ஒட்டகச்சிவிங்கி தச்சர்

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



கொக்கு பறக்கும்



சக்கரம் சுழலும்



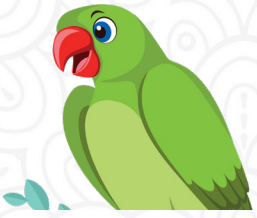
மாங்காய் புளிக்கும்



சிங்கம் முழங்கும்



ஈச்சம்பழம் இனிக்கும்



பச்சைக்கிளி பேசும்

பயிற்சி / Übung

நிரப்புவோம் / Füllen wir aus

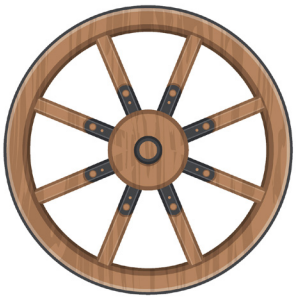
க்



த ___ காளி



கொ ___ கு



ச ___ கரம்

ங்



ச___ கு



க ___ காரு



வ ___ கி

ச்



ப ___ சை மிளகாய்



ப ___ சைக்கிளி



எலுமி ___ சை

மிதிவண்டி

இரு சக்கரவண்டி

இதன் பேர் மிதிவண்டி

எனக்குப் பிடித்த வண்டி

எங்கும் உருளும் வண்டி

எரிபொருள் இல்லா வண்டி

ஏறி மிதித்தால் ஓடும்

எளிதாய் எங்கும் செல்லும்

எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி



3.2.1 அறிவோம் / Lernen wir

ஞ்



பஞ்சு



இஞ்சி

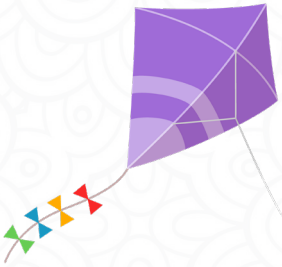


ஆரஞ்சு

ட்



எட்டு



பட்டம்



தட்டு

ண்



வண்டு



நண்டு



பூண்டு

3.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

ஞ்	ட்	ண்
பஞ்சு	எட்டு	வண்டு
இஞ்சி	பட்டம்	நண்டு
ஆரஞ்சு	தட்டு	பூண்டு

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

மஞ்சள் கஞ்சி பட்டு வட்டம் தண்டு அண்ணன்

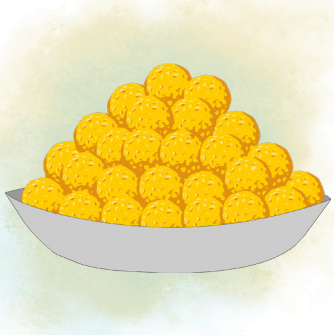
3.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



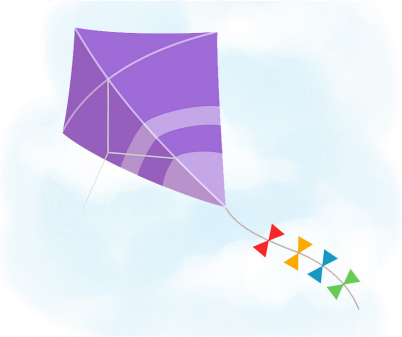
கையில் பஞ்சுமிட்டாய்



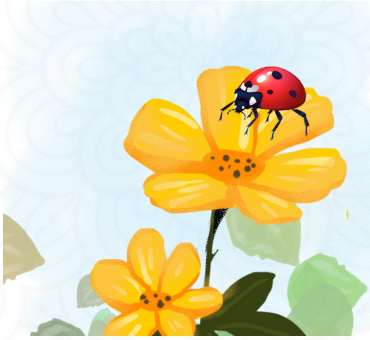
மரத்தில் ஆரஞ்சு



தட்டில் லட்டு



வானில் பட்டம்



பூவில் வண்டு



கண்ணாடியில் முகம்

பயிற்சி / Übung

நிரப்புவோம் / Füllen wir aus

(ஞ்/ச்)



	இ	
ப		சு
	சி	



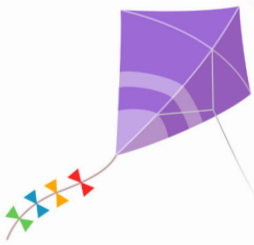
(ட்/ண்)



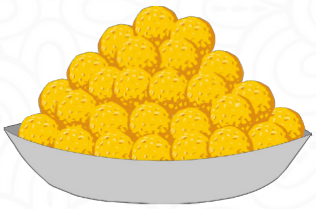
	ந		
க		ணா	டி
	டு		



(ப்/ட்)



	லு		
ப		ட	ம்
	டு		



3.2.2 அறிவோம் / Lernen wir

த்



வாத்து



மத்தளம்



நத்தை

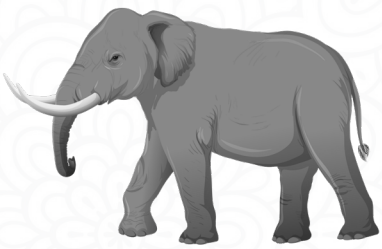
ந்



ஐந்து

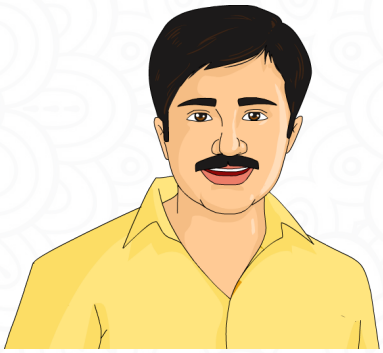


பந்து



தந்தம்

ப்



அப்பா



பப்பாளி



கப்பல்

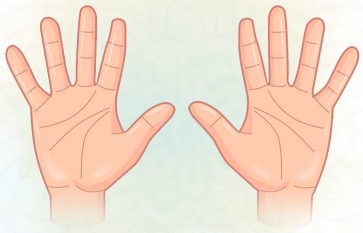
3.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

த்	ந்	ப்
வாத்து	ஐந்து	அப்பா
மத்தளம்	பந்து	பப்பாளி
நத்தை	தந்தம்	கப்பல்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

மெத்தை சாமந்தி பந்தல் பாப்பா

3.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



பத்து விரல்



மத்தளம் கொட்டு



பந்து விளையாடு



தண்ணீர்ப் பந்தல்



பெரிய கப்பல்



உப்பு உவர்க்கும்

பயிற்சி / Übung

நிரப்புவோம் / Füllen wir aus



ந ___ தை

(த்/ந்)



க ___ பல்

(ப்/ம்)



ப ___ து

(ந்/த்)

3.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / Zuhören und verstehen

கண்களைக் காப்போம் / Schützen wir unsere Augen



மகிழ்நன் : எனக்குக் கண்ணு வலிக்குது டாக்டர்.

டாக்டர் : நீ எப்போதும் செல்போனில் கேம் விளையாடுகிறாயா?

மகிழ்நன் : இம். இம். ஆமா டாக்டர்.

டாக்டர் : ஓ! அப்படியெனில் உனக்குக் கண்ணில் வலி மட்டுமில்ல, கண் பார்வையும் குறையும்.

மகிழ்நன் : இதை எப்படிச் சரி செய்யறது டாக்டர்?

டாக்டர் : செல்போனில் விளையாடுவதைக் குறைத்துக்கொள்.

மகிழ்நன் : சரிங்க டாக்டர்.

டாக்டர் : பழங்கள், கேரட், கீரை சாப்பிடு. கண்ணுக்கு நல்லது.

மகிழ்நன் : எப்போது எல்லாம் சாப்பிட வேண்டும்?

டாக்டர் : நாள்தோறும் சாப்பிட வேண்டும்.

மகிழ்நன் : வேறு என்ன செய்ய வேண்டும்?

டாக்டர் : இரவில் நன்கு தூங்கு. கண்களுக்கு ஓய்வு கிடைக்கும்.

மகிழ்நன் : எத்தனை மணி நேரம் தூங்க வேண்டும்?

டாக்டர் : எட்டு மணி நேரமாவது தூங்க வேண்டும்.

மகிழ்நன் : அப்படியே செய்கிறேன், நன்றி டாக்டர்.

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம். (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)

(a) Finden wir die Buchstaben und kreisen sie ein (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)

ப	ப்	பா	ளி	இ	ஞ்	சி	மொ	ச்	சை	எ
ஆ	பூ	ம	ஞ்	ச	ள்	ப	ட்	டா	ணி	லு
ர	ண்	வெ	ங்	கா	ய	ம்	ல	ர	நு	மி
ஞ்	டு	தே	ங்	கா	ய்	ப	ந்	து	ங்	ச்
சு	த	க்	கா	ளி	மா	ங்	கா	ய்	கு	சை
மு	ட்	டை	ப	ந்	து	ம	த்	து	ம	ய

(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(b) Schreiben wir den fehlenden Buchstaben



கொ ____ கு



பூ ____ டு



வ ____ கி



ம ____ சள்



உ ____ பு

(இ) வட்டமிடுவோம் (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)
(c) Kreis (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)

த க் க ா ளி	ச க் க ர ம்	பூ க் க ள்
ம ஞ் ச ள்	இ ஞ் சி	கி ளி ஞ் ச ல்
ப ச் ச ை	எ லு மி ச் ச ை	ஆ ந் த ை
ஈ ச் ச ம் ப ழ ம்	மு ந் தி ரி	ப ந் து
பு த் த க ம்	ந த் த ை த	ம த் த ள ம்
தே ங் க ா ய்	த ங் க ம்	ச ல ங் க ை

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
வணக்கம்	Grüße	vaṇakkam
3.1 பேசுவோம்	3.1 Reden wir	3.1 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	coṟkaḷ
தேங்காய் மிட்டாய்	Kokosnuss–Bonbons	tēṅkāy miṭṭāy
கண்ணாடி	Glas	kaṇṇāṭi
குச்சி மிட்டாய்	Lutscher	kucci miṭṭāy
கருப்பட்டி மிட்டாய்	Palmyra–Jaggery–Bonbon	karuppaṭṭi miṭṭāy
இலந்தை அடை	Getrockneter Jujuba–Kuchen	ilantai aṭai
தேன் நெல்லிக்காய்	Indische Stachelbeere mit Honig	tēṉ nellikkāy
மெய் எழுத்துகள்	Konsonanten	mey eḻuttukaḷ
தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு.	Die tamilische Sprache besteht aus 18 Konsonanten.	tamiḻmoḻiyil mey eḻuttukaḷ patiṉeṭṭu.
முதலில் க் முதல் ப் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்	Beginnen wir damit, die Buchstaben von க் bis ப் zu lernen.	mutalil k mutal p varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm
க் ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப்	க் ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப்	k ṅ c ñ ṭ ṇ t n p
3.2 அறிவோம்	3.2 Lernen wir	3.2 aṟivōm
க்	க்	k
தக்காளி	Tomate	takkāḷi
சக்கரம்	Rad	cakkaram
கொக்கு	Kran	kokku
ங்	ங்	ṅ

சங்கு	Seemuschel	caṅku
கங்காரு	Känguru	kaṅkāru
வங்கி	Bank	vaṅki
ச்	ச்	c
பச்சை மிளகாய்	Grüne Chili	paccai miḷakāy
பச்சைக்கிளி	Grüner Papagei	paccaikkiḷi
எலுமிச்சை	Zitrone	elumiccai

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
அக்கா	Ältere Schwester	akkā
முக்காலி	Dreifüßiger Hocker	mukkāli
தங்கம்	Gold	taṅkam
சிங்கம்	Löwe	ciṅkam
ஒட்டகச்சிவிங்கி	Giraffe	oṭṭakacciviṅki
தச்சர்	Schreiner	taccar

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	3.4 Üben wir, indem wir sagen	3.4 collip paḻakuvōm
கொக்கு பறக்கும்	Kranich fliegt	kokku paṟakkum
சக்கரம் சுழலும்	Rad dreht sich	cakkaram cuḻalum
மாங்காய் புளிக்கும்	Mango ist sauer	māṅkāy puḷikkum
சிங்கம் முழங்கும்	Löwe brüllt	ciṅkam muḻaṅkum
ஈச்சம்பழம் இனிக்கும்	Dattelfrucht ist süß	īccampaḻam iṉikkum
பச்சைக்கிளி பேசும்	Grüner Papagei spricht	paccaikkiḷi pēcum

3.5. பாடி மகிழ்வோம்	3.5. Lernen wir	3.5. pāṭi makiḻvōm
மிதிவண்டி	Mitivaṇṭi	Mitivaṇṭi
இரு சக்கரவண்டி	Zwei Räder	Iru cakkaravaṇṭi
இதன் பேர் மிதிவண்டி	Sein Name ist Mitivaṇṭi	itaṉ pēr mitivaṇṭi
எனக்குப் பிடித்த வண்டி	Mein Lieblingsfahrzeug	eṉakkup piṭitta vaṇṭi
எங்கும் உருளும் வண்டி	Überall rollt es	eṅkum uruḷum vaṇṭi
எரிபொருள் இல்லா வண்டி	Kein Treibstoff	eriporuḷ illā vaṇṭi
ஏறி மிதித்தால் ஓடும்	Wenn du trittst, fährt es	ēṟi mitittāl ōṭum
எளிதாய் எங்கும் செல்லும்	Einfach überall hin	eḷitāy eṅkum cellum
எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி	Für alle geeignet	ellārukkum ēṟṟa vaṇṭi

3.2.1 அறிவோம்	3.2.1 Lernen wir	3.2.1 aṟivōm
ஞ்	ஞ்	ñ
பஞ்சு	Baumwolle	pañcu
இஞ்சி	Ingwer	iñci
ஆரஞ்சு	Orange	ārañcu
ட்	ட்	ṭ
எட்டு	Acht	eṭṭu
பட்டம்	Drachen	paṭṭam
தட்டு	Teller	taṭṭu
ண்	ண்	ṇ
வண்டு	Käfer	vaṇṭu
நண்டு	Krabben	naṇṭu
பூண்டு	Knoblauch	pūṇṭu

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
மஞ்சள்	Gelb	mañcaḷ

கஞ்சி	Brei	kañci
பட்டு	Seide	paṭṭu
வட்டம்	Kreis	vaṭṭam
தண்டு	Stängel	taṇṭu
அண்ணன்	Älterer Bruder	aṇṇaṉ

3.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	3.4.1 Üben wir, indem wir sagen	3.4.1 collip paḻakuvōm
கையில் பஞ்சுமிட்டாய்	Zuckerwatte in den Händen	kaiyil pañcumiṭṭāy
மரத்தில் ஆரஞ்சு	Orangenfrucht im Baum	taṭṭil laṭṭu
தட்டில் லட்டு	Laddoo auf dem Teller	marattil ārañcu
வானில் பட்டம்	Drache am Himmel	vāṉil paṭṭam
பூவில் வண்டு	Biene in der Blume	pūvil vaṇṭu
கண்ணாடியில் முகம்	Gesicht im Spiegel	kaṇṇāṭiyil mukam

3.2.2 அறிவோம்	3.2.2 Lernen wir	3.2.2 aṟivōm
த்	த்	t
வாத்து	Ente	vāttu
மத்தளம்	Mathalam	mattaḷam
நத்தை	Schnecke	nattai
ந்	ந்	n
ஐந்து	Fünf	aintu
பந்து	Kugel	pantu
தந்தம்	Stoßzahn	tantam
ப்	ப்	p
அப்பா	Vater	appā
பப்பாளி	Pappaya	pappāḷi
கப்பல்	Schiff	kappal

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya cor̲kaḷ
மெத்தை	Bett	mettai
சாமந்தி	Chrysantheme	cāmanti
பந்தல்	ein provisorischer Schuppen	pantal
பாப்பா	Baby	pāppā

3.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	3.4.2 Üben wir, indem wir sagen	3.4.2 collip pa̲kuvōm
பத்து விரல்	Zehn Finger	pattu viral
மத்தளம் கொட்டு	Schlag die Trommel	mattaḷam koṭṭu
பந்து விளையாடு	Mit dem Ball spielen	pantu viḷaiyāṭu
தண்ணீர்ப் பந்தல்	Wasserhäuschen	taṇṇīrp pantal
பெரிய கப்பல்	Großes Schiff	periya kappal
உப்பு உவர்க்கும்	Salz ist salzig	uppu uvarkkum

3.6 Zuhören und verstehen

Schützen wir unsere Augen

Magilnan : Herr Doktor, mir tun die Augen weh.

Herr Doktor : Spielst du immer Spiele auf deinem Handy?

Magilnan : Hmm...Ja, Herr Doktor.

Doktor : Wenn das so ist, werden nicht nur die Augen schmerzen, sondern auch die Sicht wird beeinträchtigt.

Magilnan : Was ist das Mittel dagegen, Herr Doktor?

Doktor : Reduzieren Sie die Zeit, die Sie mit dem Handy spielen.

Magilnan : Okay, Doktor.

Frau Doktor : Essen Sie viel Obst, Karotten und Grünzeug. Sie sind gut für die Augen.

Magilnan : Wann sollte ich sie essen, Herr Doktor?

Frau Doktor : Du solltest sie täglich essen.

Magilnan : Was soll ich noch tun, Herr Doktor?

Herr Doktor : Schlafen Sie in der Nacht gut. Dann können sich Ihre Augen erholen.

Magilnan : Wie viele Stunden sollte ich schlafen?

Doktor : Du musst mindestens acht Stunden schlafen.

Magilnan : Das werde ich tun. Ich danke Ihnen, Herr Doktor.»

3.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Kaṇkaḷaik kāppōm

Makiḻnaṉ : Eṉakkuk kaṇṇu valikkutu ṭākṭar.

Ṭākṭar : Nī eppōtum celpōṉil kēm viḷaiyāṭukiṟāyā?

Makiḻnaṉ : Im. Im. Āmā ṭākṭar.

Ṭākṭar : Ō! Appaṭiyeṉil uṉakkuk kaṇṇil vali maṭṭumilla, kaṇ pārvaiyum kuṟaiyum.

Makiḻnaṉ : Itai eppaṭic cari ceyyaṟatu ṭākṭar?

Ṭākṭar : Celpōṉil viḷaiyāṭuvataik kuṟaittukkoḷ.

Makiḻnaṉ : Cariṅka ṭākṭar.

Ṭākṭar : Paḻaṅkaḷ, kēraṭ, kīrai cāppiṭu. Kaṇṇukku nallatu.

Makiḻnaṉ : Eppōtu ellām cāppiṭa vēṇṭum?

Ṭākṭar : Nāḷtōṟum cāppiṭa vēṇṭum.

Makiḻnaṉ : Vēṟu eṉṉa ceyya vēṇṭum?

Ṭākṭar : Iravil naṉku tūṅku. Kaṇkaḷukku ōyvu kiṭaikkum.

Makiḻnaṉ : Ettaṉai maṇi nēram tūṅka vēṇṭum?

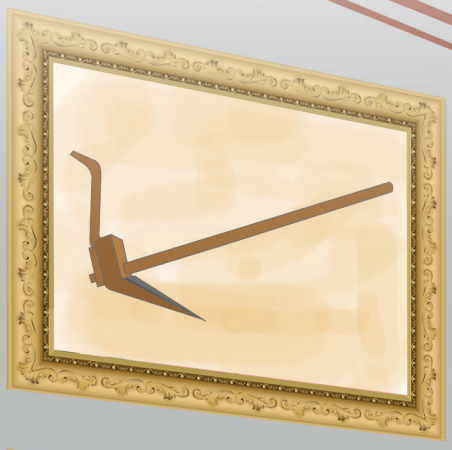
Ṭākṭar : Eṭṭu maṇi nēramāvatu tūṅka vēṇṭum.

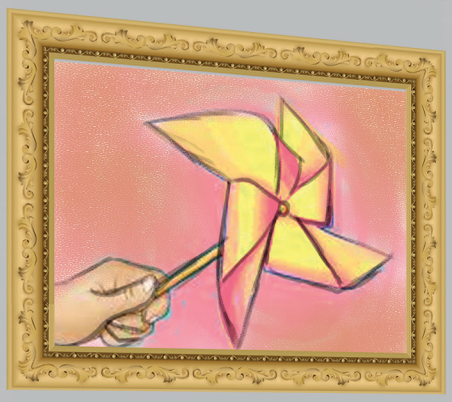
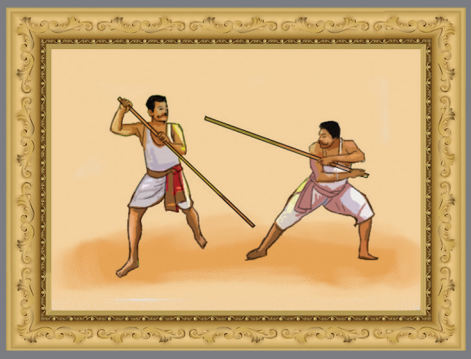
Makiḻnaṉ : Appaṭiyē ceykiṟēṉ, naṉṟi ṭākṭar.

வணக்கம்



4.1 பேசுவோம் / Reden wir







சொற்கள்
Wörter

சிலம்பம்	சல்லிக்கட்டு	காற்றாடி	வாள்	செங்காந்தள்
பல்லாங்குழி	ஏர்	மீன்	யாழ்	இளநீர்

மெய் எழுத்துகள் / Konsonanten

தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. இப்போது ம் முதல் ன் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

Die tamilische Sprache besteht aus 18 Konsonanten.

Lernen wir nun die Buchstaben von ம் bis ன்



4.2 அறிவோம் / Lernen wir

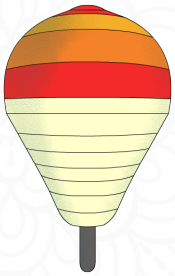
ம்



மரம்



வானம்

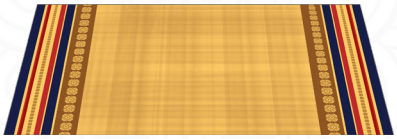


பம்பரம்

ய்



வாய்



பாய்



நாய்

ர்



ஏர்



வேர்



தேநீர்

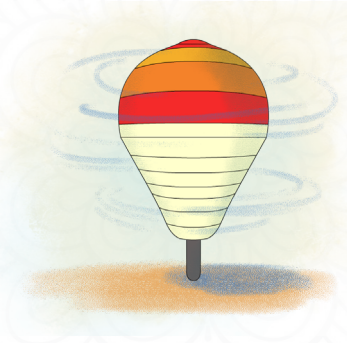
4.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

ம்	ய்	ர்
மரம்	வாய்	ஏர்
வானம்	பாய்	வேர்
பம்பரம்	நாய்	தேநீர்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

சோளம் தம்பி ஓநாய் மலர் வெள்ளம் மிளகாய்

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



பம்பரம் சுற்று



தம்பி சிரி



ஓநாய் பார்



பாய் சுருட்டு



தேநீர் பருகு



ஏர் ஓட்டு

பயிற்சி / Übung

எழுத்துகளை நிரப்புவோம்

Fülle die Buchstaben aus

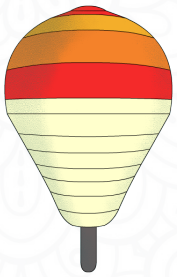
ம்



அ ___ மா

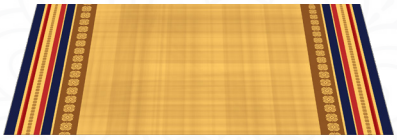


த ___ பி



ப ___ பரம்

ய்



பா ___



நா ___



மிளகா ___

ர்



ஏ ___



வே ___



தேநீ ___

4.2.1 அறிவோம் / Lernen wir

ல்



பால்



கடல்



நெல்

வ்



செவ்வகம்



செவ்வானம்



செவ்வாழை

ழ்



யாழ்



நீர்வீழ்ச்சி



அழைப்பிதழ்

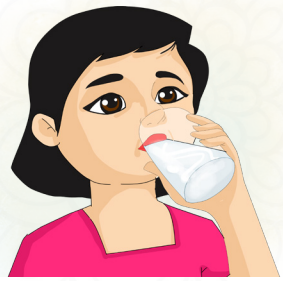
4.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

ல்	வ்	ழ்
பால்	செவ்வகம்	யாழ்
கடல்	செவ்வானம்	நீர்வீழ்ச்சி
நெல்	செவ்வாழை	அழைப்பிதழ்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

குயில்	வானவில்	செவ்வாய்	கேழ்வரகு
மயில்	சேவல்	செவ்வந்தி	தாழ்ப்பாள்

4.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



பால் குடி



வானவில் பார்



செவ்வாழை சுவை



செவ்வந்தி பறி



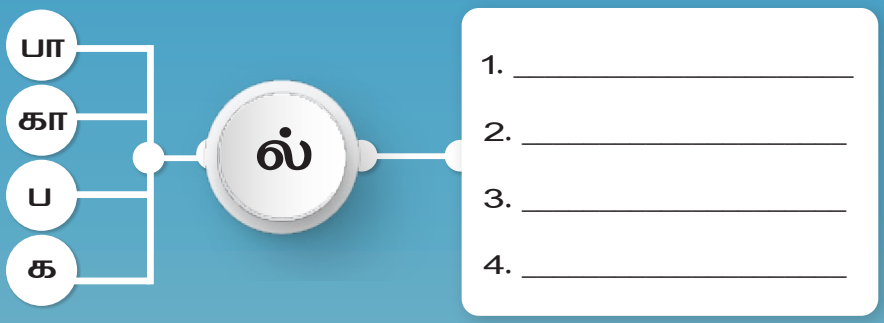
தமிழ் படி



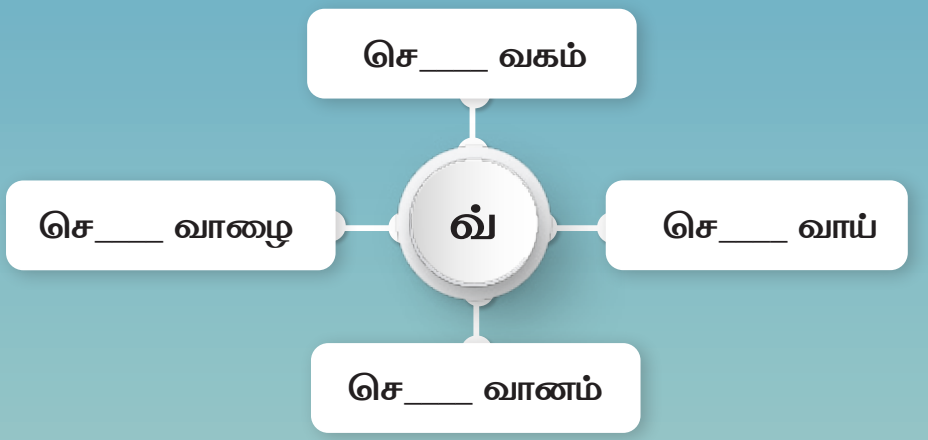
யாழ் மீட்டு

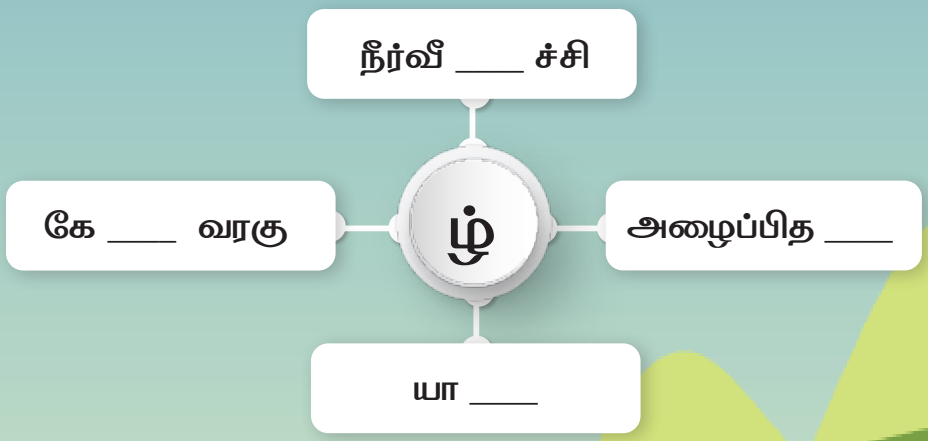
பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) சொல் உருவாக்குவோம் / (a) Pflücken und schreiben wir



(ஆ) எழுத்தை நிரப்புவோம் / (b) Füllen wir aus





4.5 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

நத்தையாரே! நத்தையாரே!

நத்தையாரே! நத்தையாரே !

அத்தை வீடு பயணமோ?

அத்தை வீடு போக முதுகில்

தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?

அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்

நத்தையாரே! வாருங்கள்!

மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்

மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!

– அழ. வள்ளியப்பா



4.2.2 அறிவோம் / Lernen wir

ள்



பள்ளி



முள்



தேள்

ற்



நாற்காலி



காற்றாடி



வெற்றிலை

ன்



தென்னை



மான்



தேன்

4.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

ள்	ற்	ன்
பள்ளி	நாற்காலி	தென்னை
முள்	காற்றாடி	மான்
தேள்	வெற்றிலை	தேன்

புதிய சொற்கள் Neue Wörter

பள்ளம் கற்கண்டு கன்று நாற்று தின்பண்டம்

4.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



வாள் வீசலாம்



தேள் கொட்டும்



காற்றாடி சுழலும்



கீற்று அசையும்



தேன் இனிக்கும்

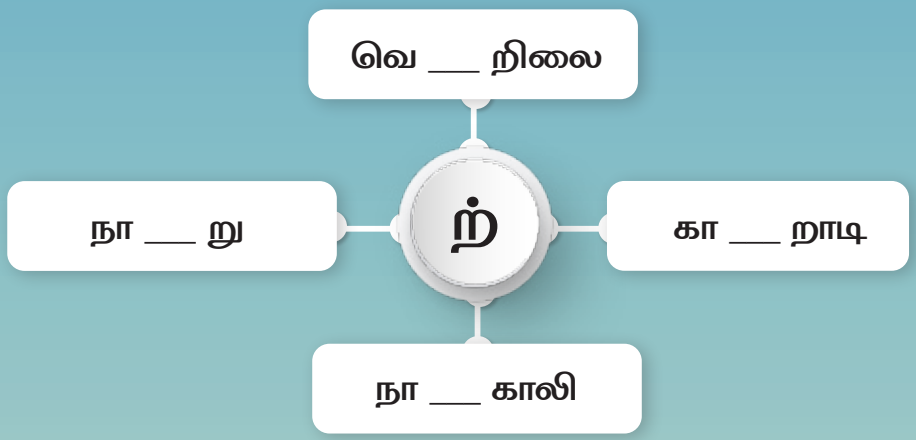


மான் ஓடும்

பயிற்சி / Übung

நிரப்புவோம் / Füllen wir aus







4.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / Zuhören und verstehen

மகிழ்வித்து மகிழ் / Mach andere glücklich, um glücklich zu sein



பாரதியின் பெற்றோருக்கு அன்று திருமணநாள். பெற்றோருக்கு வாழ்த்து கூறிய பாரதி, வேண்டுகோள் ஒன்றையும் வைத்தாள். அதாவது, சாலையோரம் வசிப்பவர்களுக்கு உணவும் உடையும் தரவேண்டும் என விரும்பினாள். பெற்றோரும் ஒப்புக் கொண்டனர். அவள் விரும்பியபடி புத்தாடைகள் வழங்கினர். பாரதியும் பெற்றோருடன் சேர்ந்து, தன் கையாலேயே பலருக்கும் உணவளித்து மகிழ்ந்தாள். அன்றைய நிகழ்வு அனைவருக்கும் மனநிறைவைத் தந்தது.



மெய்யெழுத்துகள்
Konsonanten

வல்லினம்	மெல்லினம்	இடையினம்
வல்லோசை உடையது	மெல்லோசை உடையது	இரண்டிற்கும் இடைப்பட்டு ஒலிப்பது
க், ச், ட், த், ப், ற்	ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்	ய், ர், ல், வ், ழ், ள்
தக்காளி எலுமிச்சை பட்டம் மத்தளம் கப்பல் காற்றாடி	சங்கு பஞ்சு நண்டு தந்தம் வானம் தேன்	நாய் ஏர் கடல் செவ்வாழை யாழ் தேள்

பயிற்சிகள் / Übungen

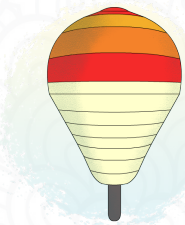
(அ) மெய்யெழுத்துகளைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம்.

(a) Finden wir die Konsonanten und kreisen wir sie ein.

ப	ம்	ப	ர	ம்	செ	றா
ம	ப	மா	ன்	ந	வ்	தே
மி	ள	கா	ய்	ண்	வா	ர்
கா	ல்	மா	டு	டு	ழை	ழ்
லை	தே	ன்	ர்	க	ய்	யா

(ஆ) கட்டத்தில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்

(b) Ergänzen wir die fehlenden Buchstaben



ப		ப	ர	ம்



மி	ள	கா	



இ	ள	நீ	



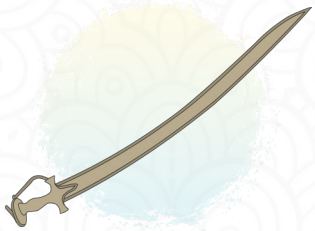
க	ட	



செ		வா	ழை



யா	



வா	



கா		றா	டி



மா	

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
வணக்கம்	Grüße	vaṇakkam
4.1 பேசுவோம்	4.1 Reden wir	4.1 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	cor̲kaḷ
சிலம்பம்	Silambam (Kampfkunst auf der Grundlage von Bambusstäben)	cilampam
சல்லிக்கட்டு	Sallikattu (traditionelles Ereignis bei dem Stiere gejagt und umarmt werden)	callikkaṭṭu
காற்றாடி	Windmühle	kārr̲āṭi
வாள்	Schwert	vāḷ
செங்காந்தள்	Zarte Kokosnuss	ceṅkāntaḷ
பல்லாங்குழி	Kallangai (ein Spiel mit Steinen)	pallāṅkul̲i
ஏர்	Pflug	ēr
மீன்	Fisch	mīn̲
யாழ்	Yazh	yāl̲
இளநீர்	Rote Banane	iḷanīr

மெய் எழுத்துகள்	Konsonanten	mey el̲uttukaḷ
தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. இப்போது ம் முதல் ன் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	Die tamilische Sprache besteht aus 18 Konsonanten. Lernen wir nun die Buchstaben von ம் bis ன்	tamil̲mol̲iyil mey el̲uttukaḷ patin̲eṭṭu. ippōtu m mutal n̲ varaiyul̲la el̲uttukaḷaip paṭippōm.

4.2 அறிவோம்	4.2 Lernen wir	4.2 aṟivōm
ம்	ம்	m
மரம்	Baum	maram
வானம்	Himmel	vāṉam
பம்பரம்	Oben	pamparam
ய்	ய்	y
வாய்	Mündung	vāy
பாய்	Matte	pāy
நாய்	Hund	nāy
ர்	ர்	r
ஏர்	Pflug	ēr
வேர்	Wurzel	vēr
தேநீர்	Tee	tēnīr

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
சோளம்	Mais	cōḷam
தம்பி	Jüngerer Bruder	thampi
ஓநாய்	Wolf	ōnāy
மலர்	Blume	malar
வெள்ளம்	Überschwemmung	veḷḷam
மிளகாய்	Chili	miḷakāy

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	4.4 Üben wir, indem wir sagen	4.4 collip paḻakuvōm
பம்பரம் சுற்று	Dreh den Kreisel	pamparam curru

தம்பி சிரி	Lächle kleiner Bruder	tampi ciri
ஓநாய் பார்	Sieh den Wolf	ōnāy pār
பாய் சுருட்டு	Rolle die Matte	pāy curuṭṭu
தேநீர் பருகு	Trinke Tee	tēnīr paruku
ஏர் ஓட்டு	Zieh den Pflug	ēr ōṭṭu

4.2.1 அறிவோம்

4.2.1 Lernen wir

4.2.1 aṟivōm

ல்	ல்	l
பால்	Milch	pāl
கடல்	Meer	kaṭal
நெல்	Paddy	nel
வ்	வ்	v
செவ்வகம்	Rechteck	cevvakam
செவ்வானம்	Roter Himmel	cevvāṉam
செவ்வாழை	Rote Banane	cevvāḻai
ழ்	ழ்	y
யாழ்	Yazh (ein Musikinstrument der alten Tamilen)	yāḻ
நீர்வீழ்ச்சி	Wasserfall	nīrvīḻcci
அழைப்பிதழ்	Einladungskarte	aḻaippitaḻ

புதிய சொற்கள்

Neue Wörter

putiya coṟkaḷ

குயில்	Kuckuck	kuyil
வானவில்	Regenbogen	vāṉavil
செவ்வாய்	Dienstag	cevvāy
கேழ்வரகு	Fingerhirse	kēḻvaraku
மயில்	Pfau	mayil
சேவல்	Hahn	cēval

செவ்வந்தி	eine Art von Chrysantheme	cevvanti
தாழ்ப்பாள்	Riegel	tāḻppāḷ

4.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்

4.4.1 Üben wir, indem wir sagen

4.4.1 collip paḻakuvōm

பால் குடி	Trinke die Milch	pāl kuṭi
வானவில் பார்	Den Regenbogen sehen	vāṉavil pār
செவ்வாழை சுவை	Genieße die rote Banane	cevvāḻai cuvai
செவ்வந்தி பறி	Zupfe die Chrysanthemenblume	cevvanti paṟi
தமிழ் படி	Lies Tamilisch	tamiḻ paṭi
யாழ் மீட்டு	Spielt die Yazh	yāḻ mīṭṭu

4.5 பாடி மகிழ்வோம்

4.5 pāṭi makiḻvōm

நத்தையாரே! நத்தையாரே!

Nattaiyārē! Nattaiyārē!

நத்தையாரே! நத்தையாரே !
அத்தை வீடு பயணமோ?
அத்தை வீடு போக முதுகில்
தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?
அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்
நத்தையாரே! வாருங்கள்!
மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்
மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!

– அழ. வள்ளியப்பா

Nattaiyārē! Nattaiyārē!
Attai vīṭu payaṇamō?
Attai vīṭu pōka mutukil
taṇṇīrk kuṭam vēṇumō?
Attaiyārkku nīr cumakkum
nattaiyārē! Vāruṅkaḷ!
Metta vaḻiyil nīrum cintum
mella mellac celluṅkaḷ!

– Aḻa. Vaḷḷiyappā

4.2.2 அறிவோம்	4.2.2 Lernen wir	4.2.2 aṟivōm
ள்	ள்	ḷ
பள்ளி	Schule	paḷḷi
முள்	Dornen	muḷ
தேள்	Skorpion	tēḷ
ற்	ற்	ṟ
நாற்காலி	Stuhl	nāṟkāli
காற்றாடி	Drachen	kāṟṟāṭi
வெற்றிலை	Betelblatt	veṟṟilai
ன்	ன்	ṉ
தென்னை	Kokospalme	teṉṉai
மான்	Hirsch	māṉ
தேன்	Honig	tēṉ

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
பள்ளம்	Grube	paḷḷam
கற்கண்டு	Kandiszucker	kaṟkaṇṭu
கன்று	Kalb	kaṉṟu
நாற்று	Setzlinge	nāṟṟu
தின்பண்டம்	Imbiss	tiṉpaṇṭam

4.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	4.4.3 Üben wir, indem wir sagen	4.4.3 collip paḻakuvōm
வாள் வீசலாம்	Lass uns das Schwert schwingen	vāḷ vīcalām
தேள் கொட்டும்	Skorpion sticht	tēḷ koṭṭum
காற்றாடி சுழலும்	Drache dreht sich	kāṟṟāṭi cuḻalum

கீற்று அசையும்	Kokosnuss–Blatt schwingt	kīr̲ru acaiyum
தேன் இனிக்கும்	Honig ist süß	tēṉ iṉikkum
மான் ஓடும்	Hirsch rennt	māṉ ōṭum

4.6 Zuhören und verstehen

Mach andere glücklich, um glücklich zu sein

Der Hochzeitstag von Bharathis Eltern war gekommen. Kurz nachdem sie ihren Eltern gratuliert hatte, äußerte sie einen Wunsch. Sie wollte den Armen und Bedürftigen, die auf der Straße lebten, Essen und Kleidung geben. Die Eltern stimmten dem zu. Sie verteilten neue Kleidung gemäß ihrem Wunsch. Sie gaben vielen Menschen zu essen, bis ihre Mägen voll waren. Bharathi schloss sich ihren Eltern an und genoss es, mit ihren eigenen Händen Essen zu verteilen. Die Veranstaltung erfüllte alle.

4.6 Kēṭṭal karuttar̲ital

Makil̲vittu makil̲

Pāratiyiṉ per̲r̲ōrukku aṉr̲u tirumaṇanāḷ. Per̲r̲ōrukku vāl̲ttu kūr̲iya pārati, vēṇṭukōḷ oṉr̲aiyum vaittāḷ. Atāvatu, cālaiyōram vacippavarkaḷukku uṇavum uṭaiyum taravēṇṭum eṉa virumpiṉāḷ. Per̲r̲ōrum oppuk koṇṭaṉar. Avaḷ virumpiyapaṭi puttāṭaikaḷ val̲aṅkiṉar. Pāratiyum per̲r̲ōruṭaṉ cērntu, taṉ kaiyālēyē palarukkum uṇaval̲ittu makil̲ntāḷ. Aṉr̲aiya nikal̲vu aṉaivarukkum maṉanir̲aivait tantatu.

மெய்யெழுத்துகள்	Konsonanten	meyyel̲uttukaḷ
வல்லினம்	Starke Konsonanten	valliṉam
வல்லோசை உடையது	Hat einen starken Klang	vallōcai uṭaiyatu
க், ச், ட், த், ப், ற்	க், ச், ட், த், ப், ற்	k, c, ṭ, t, p, r̲
தக்காளி	Tomate	takkāḷi
எலுமிச்சை	Zitrone	elumiccai
பட்டம்	Drachen	paṭṭam
மத்தளம்	Mathalam	maththaḷam

கப்பல்	Schiff	kappal
காற்றாடி	Windmühle	kāṟṟāṭi
மெல்லினம்	Weiche Konsonanten	melliṉam
மெல்லோசை உடையது	Hat einen weichen Klang	mellōcai uṭaiyatu
ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்	ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்	ṅ, ñ, ṇ, n, m, ṉ
சங்கு	Muschelschale	caṅku
பஞ்சு	Baumwolle	pañcu
நண்டு	Krabben	naṇṭu
தந்தம்	Stoßzahn	tantam
வானம்	Himmel	vāṉam
தேன்	Honig	tēṉ
இடையினம்	Medialer Konsonant	iṭaiyiṉam
இடைப்பட்டு ஒலிப்பது	Hat einen mittleren Klang	iraṇṭiṟkum iṭaippaṭṭu olippatu
ய், ர், ல், வ், ழ், ள்	ய், ர், ல், வ், ழ், ள்	y, r, l, v, l̲, l̤
நாய்	Hund	nāy
ஏர்	Pflug	ēr
கடல்	Meer	kaṭal
செவ்வாழை	Rote Banane	cevvāl̲ai
யாழ்	Yazh	yāl̲
தேள்	Skorpion	tēl̤

வணக்கம்



5.1 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள்
Wörter

கரகம்	நடனம்	ஊதல்	ஆலமரம்
பழங்கள்	அப்பளம்	மத்தளம்	பந்தல்

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.

முதலில் க முதல் னீ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்

Es gibt 216 zusammengesetzte Buchstaben in der tamilischen Sprache. Beginnen wir mit dem Lernen der Buchstaben von க bis னீ

	அ	ஆ	இ	ஈ
க்	க	கா	கி	கீ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ
ச்	ச	சா	சி	சீ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ
ட்	ட	டா	டி	டீ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ
த்	த	தா	தி	தீ
ந்	ந	நா	நி	நீ
ப்	ப	பா	பி	பீ
ம்	ம	மா	மி	மீ
ய்	ய	யா	யி	யீ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ
ல்	ல	லா	லி	லீ
வ்	வ	வா	வி	வீ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ
ற்	ற	றா	றி	றீ
ன்	ன	னா	னி	னீ

5.2 அறிவோம் / Lernen wir

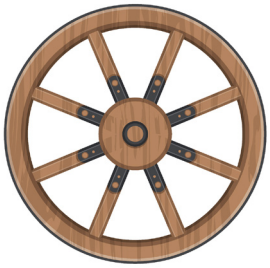
'க' முதல் 'ன' வரை அறிமுகம் / Einführung von "க" zu "ன"



க் + அ = க
கப்பல்

ங

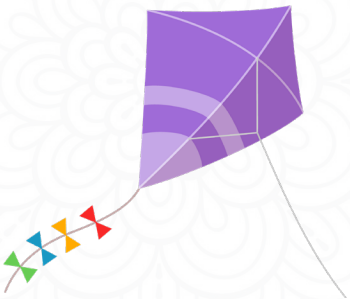
ங் + அ = ங



ச் + அ = ச
சக்கரம்

ஞ

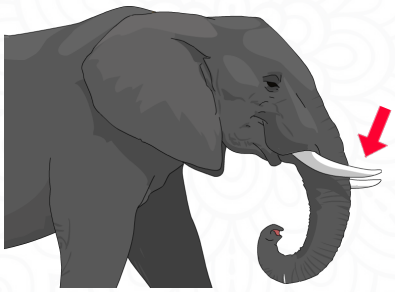
ஞ் + அ = ஞ



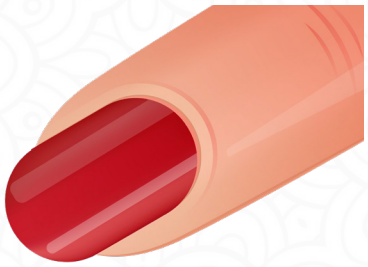
ட் + அ = ட
பட்டம்



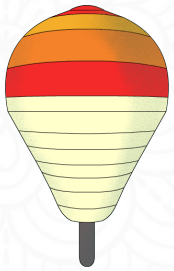
ண் + அ = ண
பணம்



த் + அ = த
தந்தம்



ந் + அ = ந
நகம்



ப் + அ = ப
பம்பரம்



ம் + அ = ம
மத்தளம்



ய் + அ = ய
வயல்



ர் + அ = ர
கரகம்



ல் + அ = ல
உலகம்



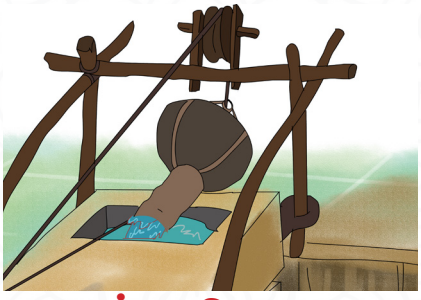
வ் + அ = வ
வட்டம்



ழ் + அ = ழ
உழவர்



ள் + அ = ள
அப்பளம்



ற் + அ = ற
ஏற்றம்



ன் + அ = ன
அன்னம்

5.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

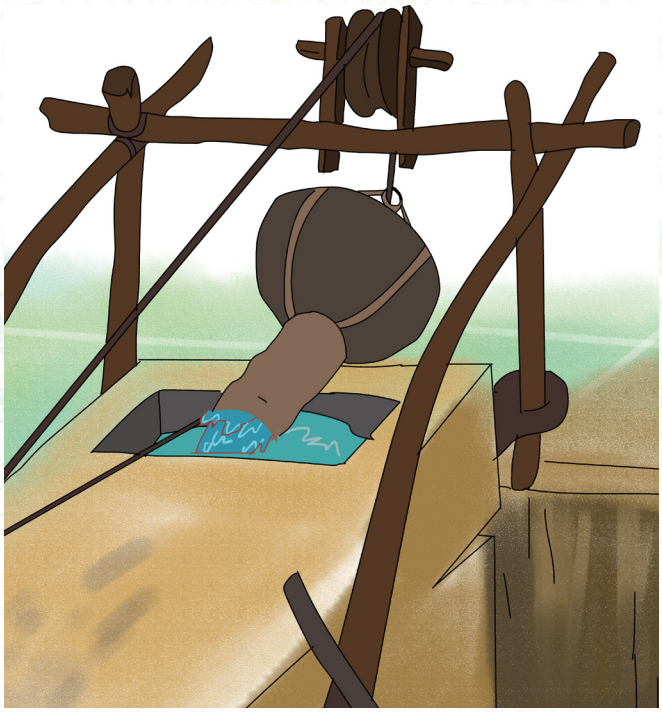
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கப்பல்	சக்கரம்	பட்டம்	பணம்
தந்தம்	நகம்	பம்பரம்	மத்தளம்
வயல்	கரகம்	உலகம்	வட்டம்
உழவர்	அப்பளம்	ஏற்றம்	அன்னம்

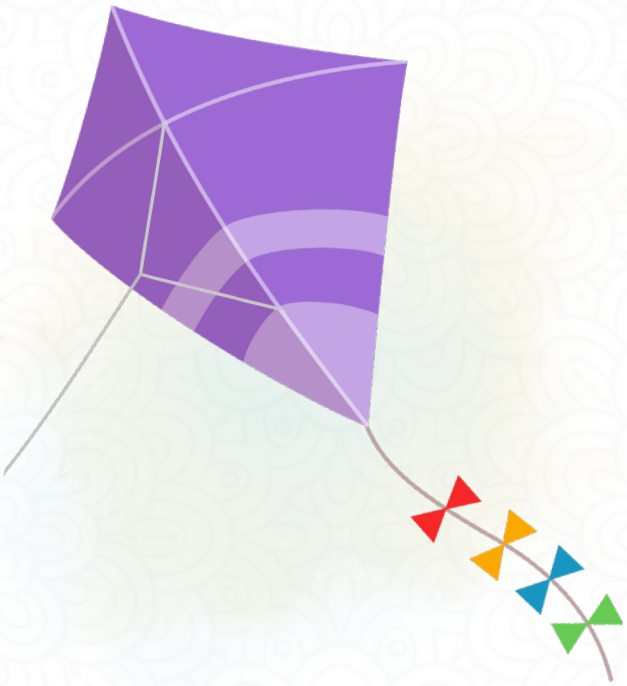
புதிய சொற்கள் Neue Wörter

கண்	ஈரம்	கடல்
மணல்	பழங்கள்	பல்

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



ஏற்றம் இறை



பட்டம் விடு



நகம் வெட்டு



அப்பளம் தின்

5.5 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

அன்பு

பட்டை போடப் போடத்தான்
பளபளக்கும் வைரமே
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத்தான்
மினுமினுக்கும் தங்கமே

அரும்பு மலர மலரத்தான்
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே
அன்பு பெருகப் பெருகத்தான்
அமைதி அடையும் உலகமே

– அழ. வள்ளியப்பா



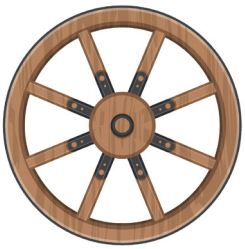
பயிற்சி / Übung

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / Lassٹ uns den richtigen Buchsٹaben schreiben



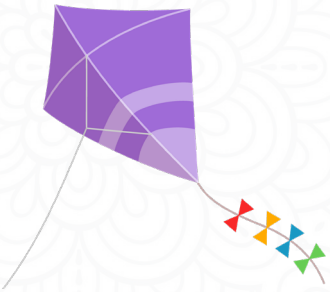
___ ப்பல்

க	ம	ச



___ க்கரம்

ய	ச	ப



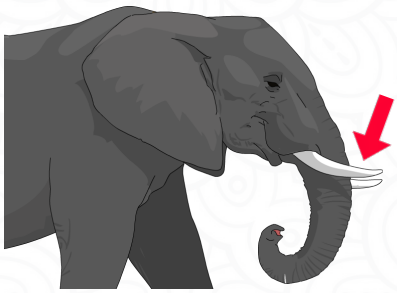
பட் ___ ம்

ட	ஞ	ண



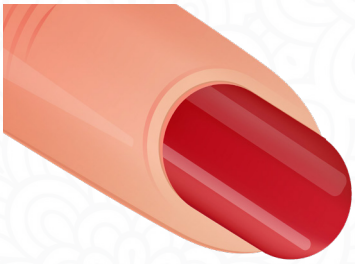
ப ___ ம்

க	ர	ண



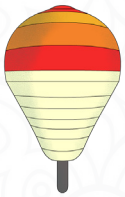
___ ந்தம்

ந	த	ப



___ கம்

த	ந	ள



பம்ப ___ ம்

ச	ப	ர



___ த்தளம்

ய	ம	ப



வ ___ ல்

ச	ய	வ



க ___ கம்

ப	ர	ட



___ ட்டம்

வ	ல	ந



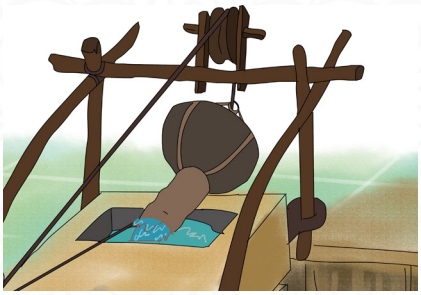
உ ___ வர்

ல	வ	ழ



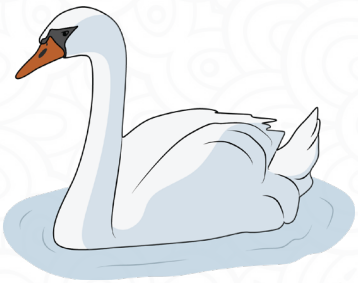
அப்ப ___ ம்

ள	ல	க



ஏற் ___ ம்

ற	வ	ள



அன் ___ ம்

ள	ன	ச

5.1.1 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள்
Wörter

தாயம்	நாய்	ஓநாய்
மான்	காகம்	காளான்
பலா	ஓணான்	பாய்

5.2.1 அறிவோம் / Lernen wir

'கா' முதல் 'னா' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கா" zu "னா"



க் + ஆ = கா
காகம்

ஙா

ங் + ஆ = ஙா



ச் + ஆ = சா
சாரல்

ஞா

ஞ் + ஆ = ஞா

டா

ட் + ஆ = டா



ண் + ஆ = ணா
ஓணான்



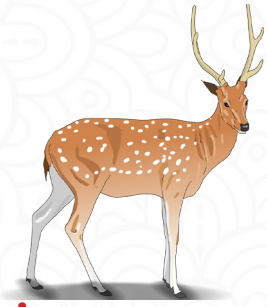
த் + ஆ = தா
தாத்தா



ந் + ஆ = நா
நாய்



ப் + ஆ = பா
பாப்பா



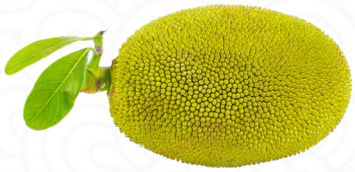
ம் + ஆ = மா
மான்



ய் + ஆ = யா
யாழ்



ர் + ஆ = ரா
ராகம்



ல் + ஆ = லா
பலாப்பழம்



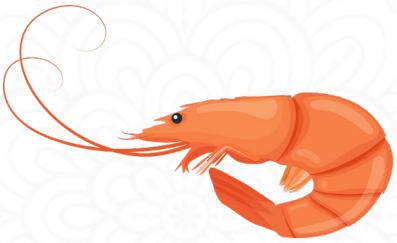
வ் + ஆ = வா
வானம்

ழா

ழ் + ஆ= ழா



ள் + ஆ = ளா
காளான்



ற் + ஆ = றா
இறால்

னா

ன் + ஆ = னா

5.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

காகம்	சாரல்	ஓணான்	தாத்தா
நாய்	பாப்பா	மான்	ராகம்
பலாப்பழம்	வானம்	காளான்	இறால்

புதிய சொற்கள் Neue Wörter

கால்	பால்	மாம்பழம்
தாவரம்	வாரம்	

5.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



பெரிய பலா



சிறிய இறால்



அழகிய மான்



இனிய ராகம்

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) முதல் எழுத்தை மாற்றி எழுதுவோம்

(a) Wir sollen den ersten Buchstaben ändern und schreiben



கல்



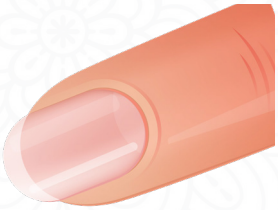
கால்



____ ல்



____ ல்



____ கம்



____ கம்



____ டம்



____ டம்

(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(b) Ergänzen wir die fehlenden Buchstaben



____ கம்



____ த்தா



____ ப்பா



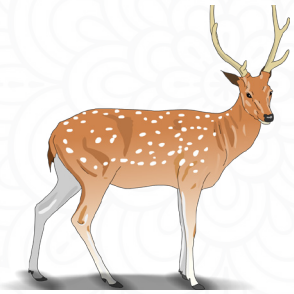
ஓ ____ ன்



____ ணம்



____ ய்



____ ன்



கா ____ ன்



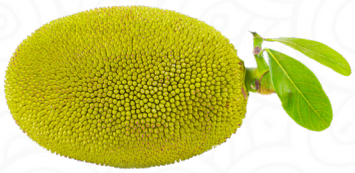
____ ழ்



இ ____ ல்



____ ரல்



ப ____ ப்பழம்

5.1.2 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள் / Wörter

சிங்கம் நரி பன்றி மயில் கிளி அணில் எலி கரடி நாற்காலி

5.2.2 அறிவோம் / Lernen wir

'கி' முதல் 'னி' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கி" zu "னி"



க் + இ = கி
கிண்ணம்

ங்கி

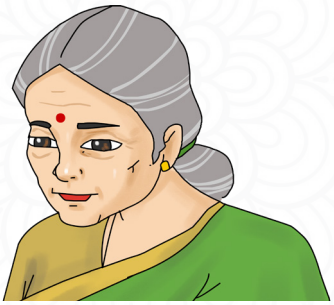
ங் + இ = ஙி



ச் + இ = சி
சிங்கம்

ஞி

ஞ் + இ = ஞி



ட் + இ = டி
பாட்டி



ண் + இ = ணி
மணி



த் + இ = தி
தின்பண்டம்



ந் + இ = நி
நிலா



ப் + இ = பி
பின்னல்



ம் + இ = மி
மிளகாய்



ய் + இ = யி
மயில்



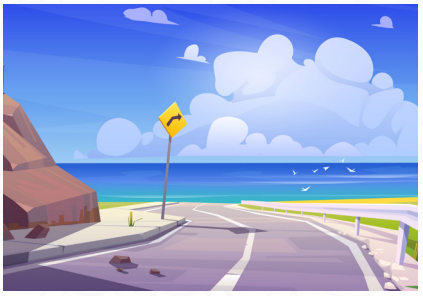
ர் + இ = ரி
நரி



ல் + இ = லி
பல்லி



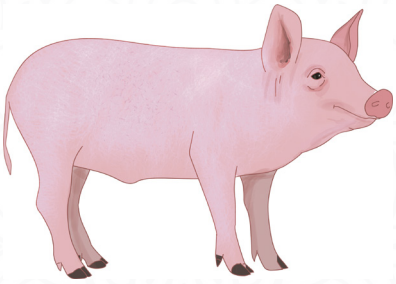
வ் + இ = வி
விமானம்



ழ் + இ = ழி
வழி



ள் + இ = ளி
வாளி



ற் + இ = றி
பன்றி



ன் + இ = னி
மாங்கனி

5.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கிண்ணம்	சிங்கம்	பாட்டி	மணி
தின்பண்டம்	நிலா	பின்னல்	மிளகாய்
மயில்	நரி	பல்லி	விமானம்
வழி	வாளி	பன்றி	மாங்கனி

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

கிளி	கட்டில்	மின்விசிறி
வானவில்	காகிதம்	

5.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



அழகான மயில்



சுவையான தின்பண்டம்



வெண்மையான நிலா



நீளமான விமானம்

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
(a) Füllen Sie die fehlenden Buchstaben aus.



____ ண்ணம்



____ ங்கம்



ம ____



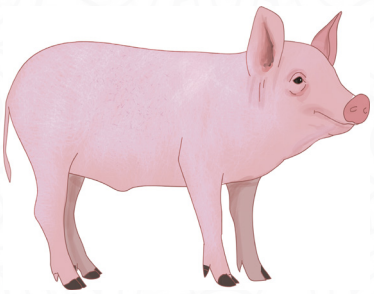
____ ளகாய்



____ ன்பண்டம்



பல் ____



பன் ____



வா ____

மி

சி

லி

கி

ணி

ளி

றி

தி

(ஆ) படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவோம்.
(b) Kreise den ersten Buchstaben ein, der dem Bild entspricht



நி கி தி



மி சா சி



ச வி க



பி கி மி



கி நி தி



தி லி பி



5.1.3 பேசுவோம் / Reden wir

சொற்கள் / Wörter

கீழடி கீறல் மீன் தீ இளநீர் தண்ணீர் வீதி

5.2.3 அறிவோம் / Lernen wir

'கீ' முதல் 'னீ' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கீ" zu "னீ"



நீ



க் + ஈ = கீ
கீரி

ந் + ஈ = நீ

ச் + ஈ = சீ
சீத்தாப்பழம்

ஞீ

டீ



ஞ் + ஈ = ஞீ

ட் + ஈ = டீ

ண் + ஈ = ணீ
தண்ணீர்



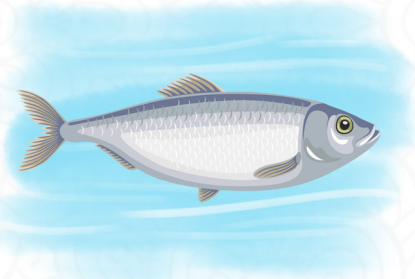




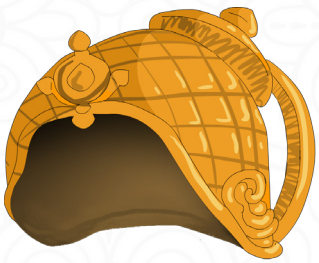
த் + ஈ = தீ
தீபம்

ந் + ஈ = நீ
நீச்சல்

ப் + ஈ = பீ
பீர்க்கங்காய்



யீ



ம் + ஈ = மீ
மீன்

ய் + ஈ = யீ

ர் + ஈ = ரீ
கிரீடம்

லீ

ல் + ஈ = லீ



வ் + ஈ = வீ

வீரன்

ழீ

ழ் + ஈ = ழீ

ளீ

ள் + ஈ = ளீ

றீ

ற் + ஈ = றீ

னீ

ன் + ஈ = னீ

5.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கீரி	சீத்தாப்பழம்	தண்ணீர்
தீபம்	நீச்சல்	பீர்க்கங்காய்
மீன்	கிரீடம்	வீரன்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

சீரகம்	நீலம்	வீரம்
பன்னீர்	சதவீதம்	விண்மீன்

5.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



தண்ணீர் குடி



நீச்சல் பழகு



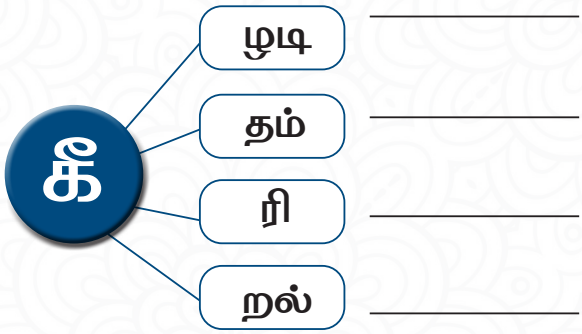
மீன் பிடி



தீபம் ஏற்று

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) சொல் உருவாக்குவோம்
(a) Wir üben das Schreiben



(ஆ) கீ வரிசை எழுத்துகளை வட்டமிடுவோம்
(b) Wir schreiben die Buchstaben der Reihe கீ auf

தீ	நீ	வ	மீ	ணீ
சீ	அ	கி	சி	இ
ழ	னி	நீ	தி	டீ
டி	யீ	யி	லி	ரீ

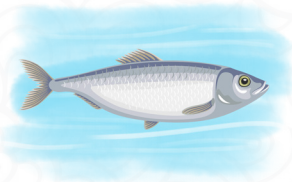
(இ) பொருத்துவோம் /(C) Wir ordnen die Bilder den entsprechenden Wörtern zu.



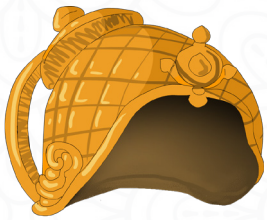
○



○



○



○

○ மீன்

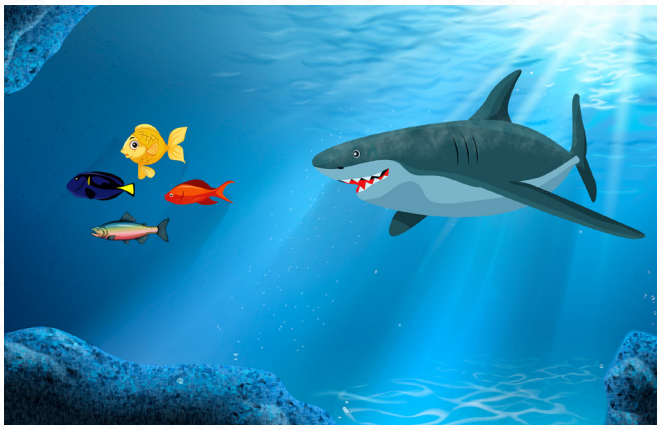
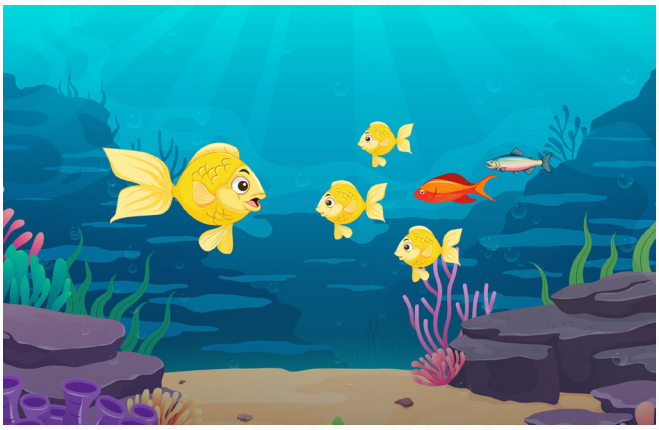
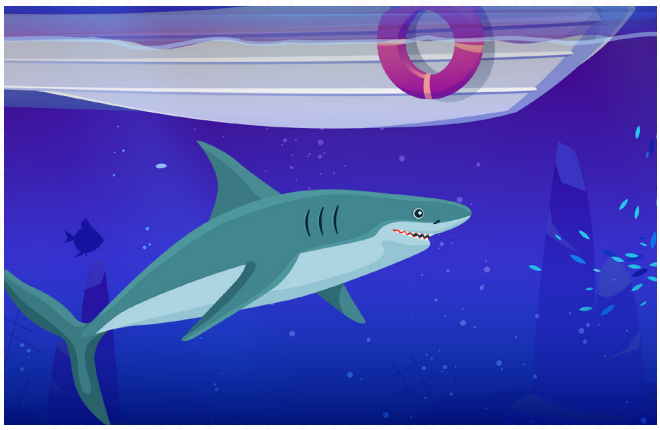
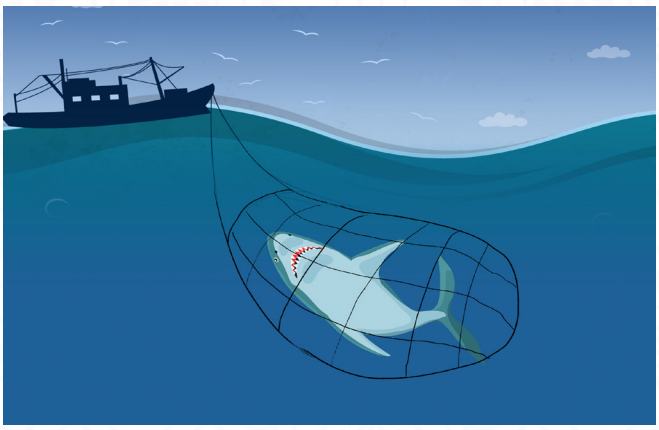
○ கிரீடம்

○ தண்ணீர்

○ நீச்சல்

5.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / Zuhören und verstehen

புகழ்ச்சிக்கு மயங்காதே! / Lass dich vom Lob nicht täuschen!

சுறாமீன் டிங்கோ மிகவும் வலிமை உடையதாக இருந்தது. அது, குட்டிமீன்களைத் தின்று உயிர் வாழ்ந்தது. அதனால், குட்டிமீன்கள் வருத்தம் அடைந்தன. அவை தமக்குள் பேசி, பிரச்சனையைத் தீர்க்க முடிவு செய்தன. அப்போது, அந்தக் கூட்டத்தில் இருந்த நீனோ என்னும் குட்டிமீன் முன்வந்தது. அது, டிங்கோவிற்குத் தக்க பாடம் புகட்டுவேன் என்று கூறியது. ஒருநாள் அந்தக் கடலில் மீனவர்கள் வலை வீசினர். இதுதான் சரியான நேரம் என்று நீனோ நினைத்தது. மீனவர்களின் வலையைப் "பெரிய வீடு" என டிங்கோவிடம் கூற முடிவு செய்தது. ஆகவே நீனோ, உடனே டிங்கோவிடம் சென்றது. அது டிங்கோவைப் பார்த்து, நீ மிகவும் பலசாலி அல்லவா! அதனால்தான் "உன் பிறந்த நாளுக்காகப் பெரிய வீட்டைப் பரிசாகத் தருகிறோம். வா, அந்த வீட்டைக் காட்டுகிறேன்." என்று கூறியது. நீனோவின் புகழ்ச்சிக்கு டிங்கோ மயங்கியது. அது மீனவர் வலைக்குள் சிக்கிக்கொண்டது.

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
வணக்கம்	Grüße	vaṇakkam
5.1 பேசுவோம்	**5.1 Reden wir**	**5.1 pēcuvōm**
கரகம்	Karagam (verzierter Topf der beim Tanzen auf den Kopf gestellt wird)	karakam
நடனம்	Tanz	naṭaṉam
ஊதல்	Pfeife	ūtal
ஆலமரம்	Banyanbaum	ālamaram
பழங்கள்	Früchte	paḻaṅkaḷ
அப்பளம்	Poppad	appaḷam
மத்தளம்	Mathalam	mattaḷam
பந்தல்	ein provisorischer Schuppen	pantal
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	**Zusammengesetzte Buchstaben**	**uyirmey eḻuttukaḷ**
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	Es gibt 216 zusammengesetzte Buchstaben in der tamilischen Sprache.	tamiḻ moḻiyil uyirmey eḻuttukaḷ 216.
முதலில் க முதல் னீ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	Beginnen wir mit dem Lernen der Buchstaben von க bis னீ	mutalil ka mutal ṉī varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm.

	அ a	ஆ ā	இ i	ஈ ī
க் k	க ka	கா kā	கி ki	கீ kī
ங் ṅ	ங ṅa	ஙா ṅā	ஙி ṅi	ஙீ ṅī
ச் c	ச ca	சா cā	சி ci	சீ cī
ஞ் ñ	ஞ ña	ஞா ñā	ஞி ñi	ஞீ ñī
ட் ṭ	ட ṭa	டா ṭā	டி ṭi	டீ ṭī
ண் ṇ	ண ṇa	ணா ṇā	ணி ṇi	ணீ ṇī
த் t	த ta	தா tā	திti	தீ tī
ந் n	ந na	நா nā	நி ni	நீ nī
ப் p	ப pa	பா pā	பி pi	பீ pī
ம் m	ம ma	மா mā	மி mi	மீ mī
ய் y	ய ya	யா yā	யி yi	யீ yī
ர் r	ர ra	ரா rā	ரி ri	ரீ rī
ல் l	ல la	லா lā	லி li	லீ lī
வ் v	வ va	வா vā	வி vi	வீ vī
ழ் l̲	ழ l̲a	ழா l̲ā	ழி l̲i	ழீ l̲ī
ள் ḷ	ள ḷa	ளா ḷā	ளி ḷi	ளீ ḷī
ற் r̲	ற r̲a	றா r̲ā	றி r̲i	றீ r̲ī
ன் n̲	ன n̲a	னா n̲ā	னி n̲i	னீ n̲ī

5.2 அறிவோம்	5.2 Lernen wir	5.2 aṟivōm
'க' முதல் 'ன' வரை அறிமுகம்	Introduction of 'க" zu "ன'	'ka' mutal 'ṉa' varai aṟimukam
கப்பல்	Schiff	kappal
சக்கரம்	Rad	cakkaram
பட்டம்	Drachen	pattam
பணம்	Geld	paṇam
தந்தம்	Stoßzahn	tantam
நகம்	Nagel	nakam
பம்பரம்	Oben	pamparam
மத்தளம்	Mathalam	mattaḷam
வயல்	Feld	vayal
கரகம்	Karagam (verzierter Topf, der beim Tanzen auf den Kopf gestellt wird)	karakam
உலகம்	Erde	ulakam
வட்டம்	Kreis	vaṭṭam
உழவர்	Landwirt	uḻavar
அப்பளம்	Poppad	appaḷam
ஏற்றம்	eine Art Bewässerungssystem	ēṟṟam
அன்னம்	Schwan	aṉṉam

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
கண்	Auge	kaṇ
ஈரம்	Nass	īram
கடல்	Meer	kaṭal

மணல்	Sand	maṇal
பழங்கள்	Früchte	paḻaṅkaḷ
பல்	Zahn	pal

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

5.4 Üben wir, indem wir sagen

5.4 collip paḻakuvōm

ஏற்றம் இறை	Fege den Brunnen	ēṟṟam iṟai
பட்டம் விடு	Lasse einen Drachen steigen	paṭṭam viṭu
நகம் வெட்டு	Schneide die Nägel	nakam veṭṭu
அப்பளம் தின்	Esse Poppadam	appaḷam tiṉ

5.5 பாடி மகிழ்வோம்

அன்பு

பட்டை போடப் போடத்தான்
பளபளக்கும் வைரமே
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத் தான்
மினுமினுக்கும் தங்கமே
அரும்பு மலர மலரத் தான்
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே
அன்பு பெருகப் பெருகத் தான்
அமைதி அடையும் உலகமே
– அழ. வள்ளியப்பா

5.5 pāṭi makiḻvōm

Aṉpu

paṭṭai pōṭap pōṭattāṉ
paḷapaḷakkum vairamē
meruku koṭukkak koṭukkat tāṉ
miṉumiṉukkum taṅkamē
arumpu malara malarat tāṉ
aḷikkum maṇattai malarumē
aṉpu perukap perukat tāṉ
amaiti aṭaiyum ulakamē
– aḻa. Vaḷḷiyappā

5.1.1. பேசுவோம்	5.1.1. Reden wir	5.1.1. pēcuvōm
தாயம்	Dice	tāyam
நாய்	Hund	nāy
ஓநாய்	Wolf	ōnāy
மான்	Hirsch	māṉ
காகம்	Krähe	kākam
காளான்	Pilz	kāḷāṉ
பலா	Jackfrucht	palā
ஓணான்	Garteneidechse	ōṇāṉ
பாய்	Matte	pāy

5.2.1 அறிமுகம்	5.2.1 Introduction	5.2.1 aṟimukam
'கா' முதல் 'ணா' வரை அறிமுகம்	Einführung von "கா" zu "ணா"	'kā' mutal 'ṇā' varai aṟimukam
காகம்	Krähe	kākam
சாரல்	Nieselregen	cāral
ஓணான்	Garteneidechse	ōṇāṉ
தாத்தா	Großvater	tāttā
நாய்	Hund	nāy
பாப்பா	Baby	pāppā
மான்	Hirsch	māṉ
யாழ்	Yazh	yāḻ
ராகம்	Raga	rākam
பலாப்பழம்	Jackfrucht	palāppaḻam
வானம்	Himmel	vāṉam
காளான்	Pilz	kāḷāṉ
இறால்	Garnele	iṟāl

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
கால்	Bein	kāl
பால்	Milch	pāl
மாம்பழம்	Mango	māmpaḻam
தாவரம்	Pflanze	tāvaram
வாரம்	Woche	vāram

5.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	5.4.1 Üben wir, indem wir sagen	5.4.1 collip paḻakuvōm
பெரிய பலாப்பழம்	Große Jackfrucht	periya palāppaḻam
சிறிய இறால்	Kleine Garnele	ciṟiya iṟāl
அழகிய மான்	Schöner Hirsche	aḻakiya māṉ
இனிய ராகம்	Süße Raga	iṉiya rākam

5.1.2 பேசுவோம்	5.1.2 Reden wir	5.1.2 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	coṟkaḷ
சிங்கம்	Löwe,	ciṅkam
நரி	Fuchs,	nari
பன்றி	Schwein,	paṉṟi
மயில்	Pfau,	mayil
கிளி	Papagei,	kiḷi
அணில்	Eichhörnchen,	aṇil
எலி	Ratte,	eli
கரடி	Bär	karaṭi
நாற்காலி	Stuhl	nāṟkāli

5.2.2 அறிவோம்	5.2.2 Lernen wir	5.2.2 aṟivōm
'கி' முதல் 'னி' வரை அறிமுகம்	Einführung von "கி zu 'னி'	'ki' mutal 'ṉi' varai aṟimukam
கிண்ணம்	Schale	kiṇṇam
சிங்கம்	Löwe	ciṅkam
பாட்டி	Großmutter	pāṭṭi
மணி	Perle	maṇi
தின்பண்டம்	Imbiss	tiṉpaṇṭam
நிலா	Mond	nilā
பின்னல்	Zopf	piṉṉal
மிளகாய்	Chili	miḷakāy
மயில்	Pfau	mayil
நரி	Fuchs	nari
பல்லி	Eidechse	palli
விமானம்	Flugzeug	vimāṉam
வழி	Pfad	vaḻi
வாளி	Eimer	vāḷi
பன்றி	Schwein	paṉṟi
மாங்கனி	Mango Frucht	māṅkaṉi

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
கிளி	Papagei	kiḷi
கட்டில்	Kinderbett	kaṭṭil
மின்விசிறி	Fächer	miṉviciṟi
வானவில்	Regenbogen	vāṉavil
காகிதம்	Papier	kākitam

5.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	5.4.2 Üben wir, indem wir sagen	5.4.2 collip paḻakuvōm
அழகான மயில்	Schöner Pfau	aḻakāṉa mayil
சுவையான தின்பண்டம்	Leckerer Snack	cuvaiyāṉa tiṉpaṇṭam
வெண்மையான நிலா	Weißer Mond	veṇmaiyāṉa nilā
நீளமான விமானம்	Langes Flugzeug	nīḷamāṉa vimāṉam

5.1.3 பேசுவோம்	5.1.3 Reden wir	5.1.3 pēcuvōm
கீழடி	Keezhadi	kīḻaṭi
கீறல்	Graffiti	kīral
மீன்	Fisch	mīṉ
தீ	Feuer	tī
இளநீர்	Zarte Kokosnuss	iḷanīr
தண்ணீர்	Wasser	taṇṇīr
வீதி	Straße	vīti

5.2.3 அறிவோம்	5.2.3 Lernen wir	5.2.3 aṟivōm
'கீ' முதல் 'னீ' வரை அறிமுகம்	Einführung von "கீ" zu "னீ"	'kī' mutal 'ṉī' varai aṟimukam
கீரி	Mungo	kīri
சீத்தாப்பழம்	Apfel mit Soße	cīttāppaḻam
தண்ணீர்	Wasser	taṇṇīr
தீபம்	Lampe	tīpam
நீச்சல்	Schwimmen	nīccal
பீர்க்கங்காய்	Kammkürbis	pīrkkaṅkāy

மீன்	Fisch	mīṉ
கிரீடம்	Krone	kirīṭam
வீரன்	Kämpfer	vīraṉ

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
சீரகம்	Kreuzkümmel	cīrakam
நீலம்	Blau	nīlam
வீரம்	Valor	vīram
பன்னீர்	Rosenwasser	paṉṉīr
சதவீதம்	Prozentsatz	catavītam
விண்மீன்	Stern	viṇmīṉ

5.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	5.4.3 Üben wir, indem wir sagen	5.4.3 collip paḻakuvōm
தண்ணீர் குடி	Trinke Wasser	taṇṇīr kuṭi
நீச்சல் பழகு	Lerne Schwimmen	nīccal paḻaku
மீன் பிடி	Fange Fische	mīṉpiṭi
தீபம் ஏற்று	Zünde die Lampe an	tīpam ēṟṟu

5.6 Zuhören und verstehen

Lass dich vom Lob nicht täuschen!

Der Hai–Dingo war sehr stark. Er lebte davon, die kleineren Fische zu fressen. Deshalb waren die kleinen Fische besorgt. Sie diskutierten untereinander und beschlossen, das Problem zu lösen. Ein kleiner Fisch, Neno, meldete sich freiwillig aus der Menge. Er sagte, dass er dem Dingo eine Lektion erteilen würde. Eines Tages begannen die Fischer in diesem Meer zu fischen. Neno fand, dass dies der richtige Zeitpunkt war. Es beschloss, Dingo zu sagen, dass das Netz der Fischer ein großes

Haus war. Und so ging es sofort zu Dingo. Es sagte: »Du bist sehr stark, nicht wahr? Deshalb haben wir beschlossen, dir zu deinem Geburtstag ein großes Haus zu schenken. Komm, ich werde dir das Haus zeigen«. Dingo war gerührt von Nenos Worten. »Er geriet in das Netz der Fischer und blieb darin hängen.«

5.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Pukaḻccikku mayaṅkātē!

Cuṟāmīṉ ṭiṅkō mikavum valimai uṭaiyatāka iruntatu. Atu, kuṭṭimīṉkaḷait tiṉṟu uyir vāḻntatu. Ataṉāl, kuṭṭimīṉkaḷ varuttam aṭaintaṉa. Avai tamakkuḷ pēci, piraccaṉaiyait tīrkka muṭivu ceytaṉa. Appōtu, antak kūṭṭattil iruṇta nīṉō eṉṉum kuṭṭimīṉ muṉvantatu. Atu, ṭiṅkōviṟkut takka pāṭam pukaṭṭuvēṉ eṉṟu kūṟiyatu. Orunāḷ antak kaṭalil mīṉavarkaḷ valai vīciṉar. Itutāṉ cariyāṉa nēram eṉṟu nīṉō niṉaittatu. Mīṉavarkaḷiṉ valaiyaip "periya vīṭu" eṉa ṭiṅkōviṭam kūṟa muṭivu ceytatu. Ākavē nīṉō, uṭaṉē ṭiṅkōviṭam ceṉṟatu. Atu ṭiṅkōvaip pārttu, nī mikavum palacāli allavā! Ataṉāltāṉ "uṉ piṟanta nāḷukkākap periya vīṭṭaip paricākat tarukiṟōm. Vā, anta vīṭṭaik kāṭṭukiṟēṉ." Eṉṟu kūṟiyatu. Nīṉōviṉ pukaḻccikku ṭiṅkō mayaṅkiyatu. Atu mīṉavar valaikkuḷ cikkikkoṇṭatu.

வணக்கம்

பாடம்
Lektion
6



6.1. பேசுவோம் / Reden wir

உணவுத் திருவிழா



சொற்கள் / Wörter

காடு	உணவு	துணி	குரங்கு	நுங்கு	புல்
முயல்	கிழங்கு	பசு	கரும்பு	ஆடு	

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கு முதல் னே வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

Die tamilische Sprache hat 216 zusammengesetzte Buchstaben
Lernen wir nun die Buchstaben der Reihe 'கு' bis 'னே'

	உ	ஊ	எ	ஏ
க்	கு	கூ	கெ	கே
ங்	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே
ச்	சு	சூ	செ	சே
ஞ்	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே
ட்	டு	டூ	டெ	டே
ண்	ணு	ணூ	ணெ	ணே
த்	து	தூ	தெ	தே
ந்	நு	நூ	நெ	நே
ப்	பு	பூ	பெ	பே
ம்	மு	மூ	மெ	மே
ய்	யு	யூ	யெ	யே
ர்	ரு	ரூ	ரெ	ரே
ல்	லு	லூ	லெ	லே
வ்	வு	வூ	வெ	வே
ழ்	ழு	ழூ	ழெ	ழே
ள்	ளு	ளூ	ளெ	ளே
ற்	று	றூ	றெ	றே
ன்	னு	னூ	னெ	னே

6.2 அறிவோம் / Lernen wir

'கு' முதல் 'னு' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கு" zu "னு" series



ங

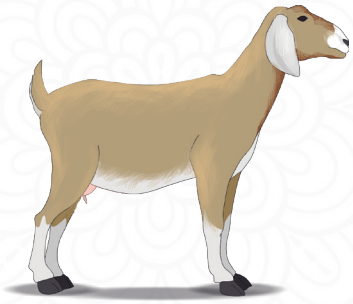


க் + உ = கு
குரங்கு

ங் + உ = ங

ச் + உ = சு
பசு

ஞ





ஞ் + உ = ஞ

ட் + உ = டு
ஆடு

ண் + உ = ணு
கணுக்கால்







த் + உ = து
பந்து

ந் + உ = நு
நுங்கு

ப் + உ = பு
புலி



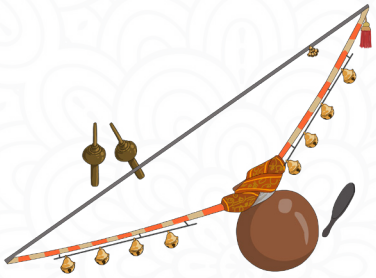




ம் + உ = மு
முயல்

ய் + உ = யு
ஆயுதம்

ர் + உ = ரு
கரும்பு



ல் + உ = லு
வில்லுப்பாட்டு



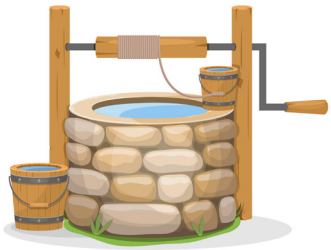
வ் + உ = வு
கதவு



ழ் + உ = ழு
கழுகு



ள் + உ = ளு
திருவள்ளுவர்



ற் + உ = று
கிணறு

னு

ன் + உ = னு

6.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

குரங்கு	பசு	ஆடு	கணுக்கால்
பந்து	நுங்கு	புலி	முயல்
ஆயுதம்	கரும்பு	வில்லுப்பாட்டு	கதவு
கழுகு	திருவள்ளுவர்		கிணறு

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

புல்	வீடு	பட்டு	பருந்து
விருந்து	உளுந்து	புத்தகம்	கணக்கு
முந்திரி	வயிறு		

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



ஆடு கத்தும்



கழுகு பறக்கும்



புலி பாயும்



குரங்கு தாவும்

6.5 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா

உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா

களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா

கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா

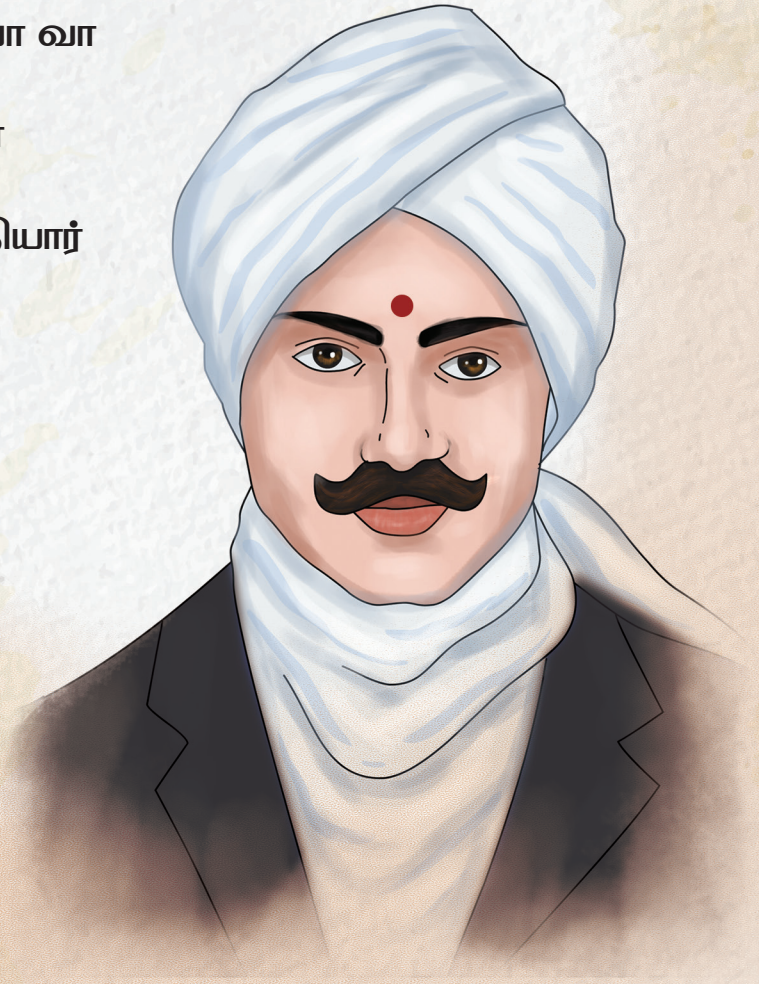
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா

சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா

எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா

ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா

– பாரதியார்



பயிற்சி / Übung

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / Lassٹ uns den richtigen Buchstaben schreiben



___ ரங்கு

க	ம	கு



___ லி

ய	பு	ப



ப ___

சு	ஞ	ண



___ யல்

ப	ர	மு

விரும்பிச் செய்வேன் / Ich würde gern

வாலைக் கண்டு விலங்கைச் சொல்வேன்









6.1.1 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள் / Wörter

சூரியன்	மூங்கில்	கூடு
பூ	தூண்டில்	பலூன்

6.2.1 அறிவோம் / Lernen wir

'கூ' முதல் 'ணூ' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கூ" zu "ணூ"



க் + ஊ = கூ
கூண்டு

நூ

ந் + ஊ = நூ



ச் + ஊ = சூ
சூரியன்

ஞூ

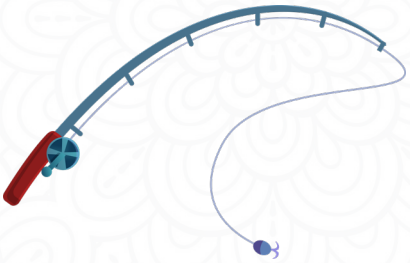
ஞ் + ஊ = ஞூ



ட் + ஊ = டூ
குண்டூசி

ணூ

ண் + ஊ = ணூ



த் + ஊ = தூ
தூண்டில்



ந் + ஊ = நூ
நூலகம்



ப் + ஊ = பூ
பூட்டு



ம் + ஊ = மூ
மூன்று

யூ

ய் + ஊ = யூ



ர் + ஊ = ரூ
ரூபாய்



ல் + ஊ = லூ

பலூன்

வூ

வ் + ஊ = வூ

ழூ

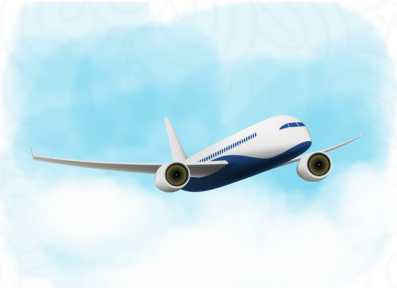
ழ் + ஊ= ழூ

ளூ

ள் + ஊ = ளூ

றூ

ற் + ஊ = றூ



ன் + ஊ = னூ

வானூர்தி

6.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

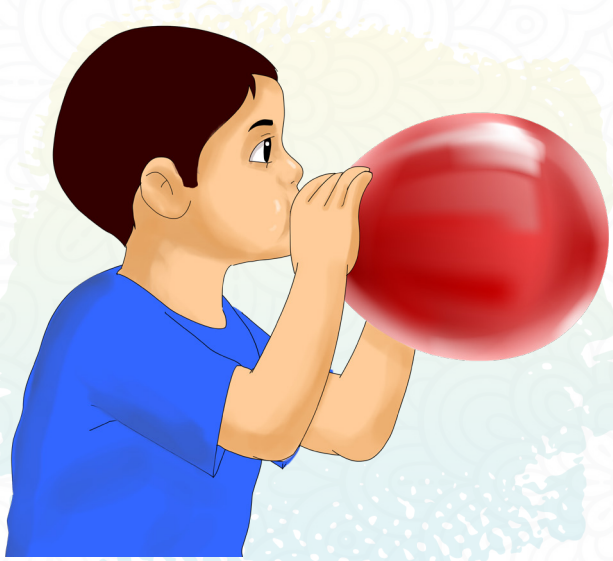
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கூண்டு	சூரியன்	குண்டூசி	தூண்டில்
நூலகம்	பூட்டு	மூன்று	ரூபாய்
பலூன்	வானூர்தி		

புதிய சொற்கள் Neue Wörter

பூமி	பீட்ரூட்	நூல்கள்
கல்லூரி	நீரூற்று	

6.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



பலூன் ஊது



நூல்கள் படி



கூண்டு செய்



தூண்டில் போடு

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) சரியான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(a) Suchen wir den richtigen Buchstaben aus und schreiben ihn.

1.	___ ரியன்	(சூ / கூ)
2.	குண் ___ சி	(ணூ / டூ)
3.	___ லகம்	(நூ / ரூ)
4.	___ ண்டில்	(தூ / மூ)
5.	___ ண்டு	(கூ / லூ)
6.	ப ___ ன்	(லூ / தூ)

(ஆ) குறில் நெடில் அறிவோம்
(b) Lernen wir kurze Buchstaben lange Buchstaben

1.	சுடு	–	சூடு
2.	குண்டு	–	கூண்டு
3.	முட்டு	–	மூட்டு
4.	விடு	–	வீடு

6.4.2 நானே படிப்பேன் / Ich kann selbst lesen



1. ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது. அதில், குருவிகள் கூடு கட்டி வசித்தன.



2. மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு இருந்தது. அந்த வீட்டில் கூண்டுடன் கிளி ஒன்று வாங்கி வந்தனர்.



3. குருவிகளும் கிளியும் நண்பர்கள் ஆயின



4. கிளி, கூண்டில் இருந்தது. அதனால் தினமும் உணவும் பழங்களும் தந்தனர்.

ஏன் வருத்தமாக இருக்கிறாய்



பறக்க முடியாமல் சிரமமாக இருக்கிறது



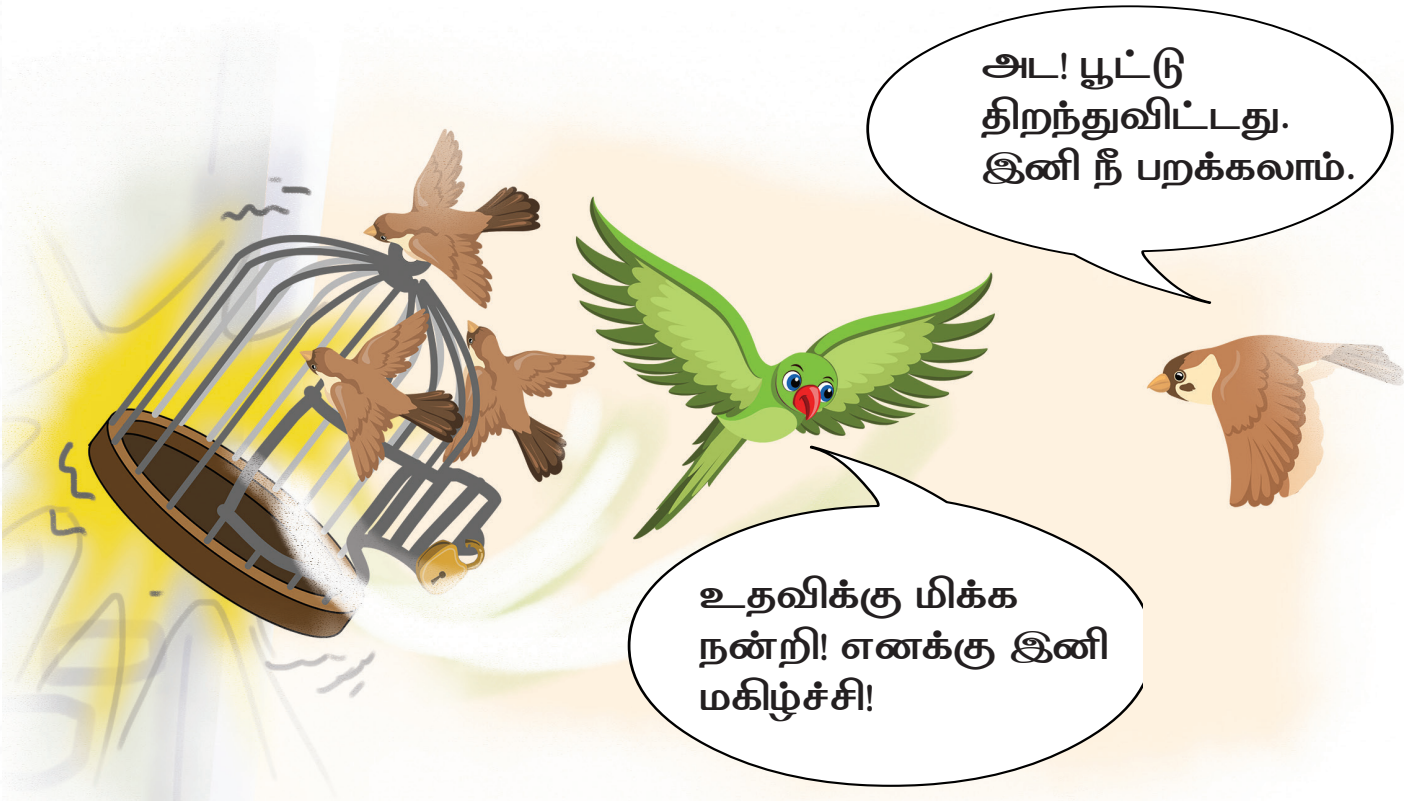
திறந்து விடட்டுமா?



ம்ம்ம்... ஆனால் சாவி?




அந்தத் தூணில் இடித்துத் திறக்கலாம்.
நம்மால் முடியுமா?


அட! பூட்டு திறந்துவிட்டது. இனி நீ பறக்கலாம்.
உதவிக்கு மிக்க நன்றி! எனக்கு இனி மகிழ்ச்சி!

6.1.2 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள் / Wörter

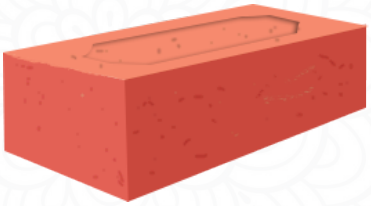
கட்டெறும்பு	சுண்டெலி
வெண்ணெய்	வெல்லம்
வெங்காயம்	மெழுகுவத்தி

6.2.2 அறிவோம் / Lernen wir

'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கெ" zu "னெ"



நெ



க் + எ = கெ
கெண்டி

ங் + எ = நெ

ச் + எ = செ
செங்கல்

ஞெ

ஞ் + எ = ஞெ



ட் + எ = டெ
சுண்டெலி



ண் + எ = ணெ
வெண்ணெய்



த் + எ = தெ
தெரு



ந் + எ = நெ
நெல்



ப் + எ = பெ
பெட்டி



ம் + எ = மெ
மெழுகுவத்தி

யெ

ய் + எ = யெ

ரெ

ர் + எ = ரெ

லெ

ல் + எ = லெ



வ் + எ = வெ

வெங்காயம்

ழெ

ழ் + எ = ழெ

ளெ

ள் + எ = ளெ

றெ

ற் + எ = றெ

னெ

ன் + எ = னெ

6.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கெண்டி	செங்கல்	சுண்டெலி
வெண்ணெய்	தெரு	நெல்
பெட்டி	மெழுகுவத்தி	வெங்காயம்

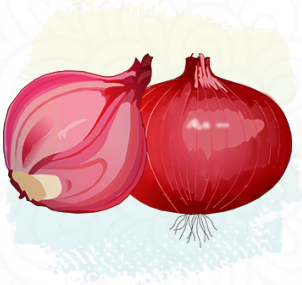
புதிய சொற்கள் Neue Wörter

செடி	நெற்றி	பெண்
எண்ணெய்	செந்தமிழ்	வெயில்

6.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்



வெங்காயம் வாங்கலாம்



வெண்ணெய் உண்ணலாம்



நெல் விதைக்கலாம்

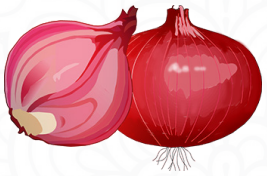
பயிற்சி / Übung

பொருத்துவோம் / Finde Folgendes heraus









சுண்டெலி

வெங்காயம்

பெட்டி

வெண்ணெய்

6.1.3 பேசுவோம் / Reden wir

சொற்கள் / Wörter

கேழ்வரகு	தேங்காய்
மேகம்	வேர்
சேவல்	தேன்கூடு

6.2.3 அறிவோம் / Lernen wir

'கே' முதல் 'னே' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கே" zu "னே"



ங்கே

க் + ஏ = கே
கேழ்வரகு



ச் + ஏ = சே
சேவல்

ஞே

ஞ் + ஏ = ஞே

டே

ட் + ஏ = டே

ணே

ண் + ஏ = ணே



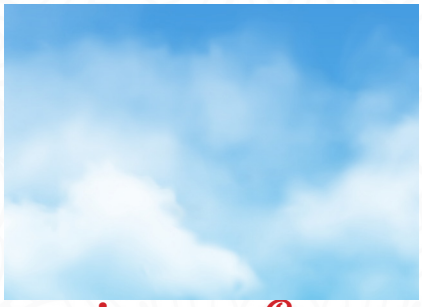
த் + ஏ = தே
தேங்காய்



ந் + ஏ = நே
நேரம்



ப் + ஏ = பே
பேரிக்காய்



ம் + ஏ = மே
மேகம்

யே

ய் + ஏ = யே

ரே

ர் + ஏ = ரே

லே



ழே

ல் + ஏ = லே

வ் + ஏ = வே

வேர்

ழ் + ஏ = ழே

ளே

றே

னே

ள் + ஏ = ளே

ற் + ஏ = றே

ன் + ஏ = னே

6.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கேழ்வரகு	சேவல்	தேங்காய்	நேரம்
பேரிக்காய்	மேகம்	வேர்	

புதிய சொற்கள் Neue Wörter

பேருந்து	மேளம்	தேக்கு மரம்
வேம்பு	நேற்று	

6.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



மேசை செய்



நேரம் பார்



பேரிக்காய் பறி



தேங்காய் உடை

பயிற்சி / Übung

படத்திற்குப் பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்

Wähle und schreibe den entsprechenden Buchstaben für das Bild



_____ ழ்வரகு



_____ ரிக்காய்



_____ வல்



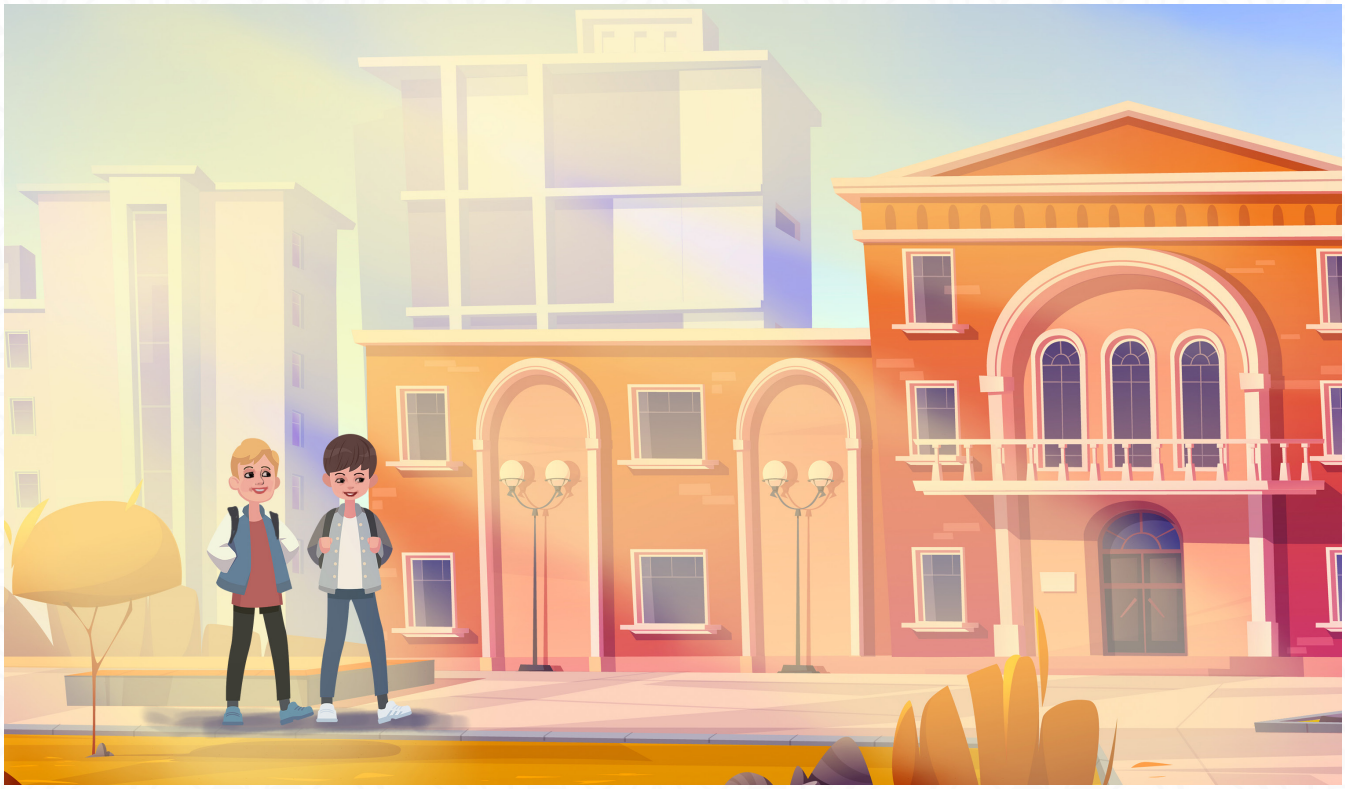
_____ கம்



_____ ங்காய்

6.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / Zuhören und verstehen

தமிழ்ப்பள்ளி / Tamil–Schule



கவின் : இனியா! எங்க போற?

இனியன் : தமிழ்ப்பள்ளிக்குப் போறேன், கவின்.

கவின் : தமிழ் படிக்க எளிமையா இருக்கா?

இனியன் : கவின், தமிழ் ரொம்ப எளிமையா தான் இருக்கு. எனக்கு இப்போ உயிர் எழுத்தும் மெய் எழுத்தும் எழுதவும் படிக்கவும் தெரியும்.

கவின் : ஓ... இவ்ளோ சீக்கிரமாவா? இன்னும் என்ன சொல்லிக்குடுத்தாங்க?

இனியன் : தமிழ்ல பாட்டு கூடப் பாடுவேன். ஆறு பாட்டு தெரியும்.

கவின் : அட! இவ்ளோ தெரியுமா? கேட்கவே ஆசையா இருக்கு இனியா. நானும் சேரலாமா?

இனியன் : நாளைக்கே நீயும் சேர்ந்துடு, கவின்.

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
வணக்கம்	Grüße	vaṇakkam
6.1 பேசுவோம்	**6.1 Reden wir**	**6.1 pēcuvōm**
காடு	Wald	kāṭu
உணவு	Essen	uṇavu
துணி	Tuch	tuṇi
குரங்கு	Affe	kuraṅku
நுங்கு	Palmyrafrucht Kaninchen	nuṅku
முயல்	Zwiebelwurzel	muyal
கிழங்கு	Kuh	kiḻaṅku
பசு	Zuckerrohr	pacu
கரும்பு	Ziege	karumpu
ஆடு	Gras	āṭu
புல்	Grass	pul
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	**Zusammengesetzte Buchstaben**	**uyirmey eḻuttukaḷ**
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	Die tamilische Sprache hat 216 zusammengesetzte Buchstaben	tamiḻ moḻiyil uyirmey eḻuttukaḷ 216.

	உ u	ஊ ū	எ e	ஏ ē
க் K	கு ku	கூ kū	கெ ke	கே kē
ங் ṅ	ஙு u	ஙூ ṅū	ஙெ ṅe	ஙே ṅē
ச் c	சு cu	சூ cū	செ ce	சே cē
ஞ் ñ	ஞு ñu	ஞூ ñū	ஞெ ñe	ஞே ñē
ட் ṭ	டு ṭu	டூ ṭū	டெ ṭe	டே ṭē
ண் ṇ	ணு ṇu	ணூ ṇū	ணெ ṇe	ணே ṇē
த் t	து tu	தூ tū	தெ te	தே tē
ந் n	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē
ப் p	பு pu	பூ pū	பெ pe	பே pē
ம் m	மு mu	மூ mū	மெ me	மே mē
ய் y	யு yu	யூ yū	யெ ye	யே yē
ர் r	ரு ru	ரூ rū	ரெ re	ரே rē
ல் l	லு lu	லூ lū	லெ le	லே lē
வ் v	வு vu	வூ vū	வெ ve	வே vē
ழ் l̲	ழு l̲u	ழூ l̲ū	ழெ l̲e	ழே l̲ē
ள் l̤	ளு l̤u	ளூ l̤ū	ளெ l̤e	ளே l̤ē
ற் r̲	று r̲u	றூ r̲ū	றெ r̲e	றே r̲ē
ன் n̲	னு n̲u	னூ n̲ū	னெ n̲e	னே n̲ē

இப்போது 'கு' முதல் 'னே' வரிசை வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	Lernen wir nun die Buchstaben der Reihe 'கு' bis 'னே'	ippōtu 'ku' mutal 'ṉē' varicai varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm.
6.2 அறிவோம்	**6.2 Lernen wir**	**6.2 aṟivōm**
'கு' முதல் 'னு' வரை அறிமுகம்	Einführung von "கு" zu "னு"	'ku' mutal 'ṉu' varai aṟimukam
குரங்கு	Affe	kuraṅku
பசு	Kuh	pacu
ஆடு	Ziege	āṭu
கணுக்கால்	Knöchel	kaṇukkāl
பந்து	Ball	pantu
நுங்கு	Palmyrafrucht	nuṅku
புலி	Tiger	puli
முயல்	Kaninchen	muyal
ஆயுதம்	Waffe	āyutam
கரும்பு	Zuckerrohr	karumpu
வில்லுப்பாட்டு	Villuppattu (eine Form der Folklore)	villuppāṭṭu
கதவு	Tür	katavu
கழுகு	Adler	kaḻuku
திருவள்ளுவர்	Thiruvalluvar (ein tamilischer Dichter)	tiruvaḷḷuvar
கிணறு	Brunnen	kiṇaṟu
புதிய சொற்கள்	**Neue Wörter**	**putiya coṟkaḷ**
புல்	Gras	pul

வீடு	Haus	vīṭu
பட்டு	Seide	paṭṭu
பருந்து	Falke	paruntu
விருந்து	Festmahl	viruntu
உளுந்து	Blackgram	uḷuntu
புத்தகம்	Buch	puttakam
கணக்கு	Mathematik	kaṇakku
முந்திரி	Cashew	muntiri
வயிறு	Magen	vayiṟu

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

6.4 Üben wir, indem wir sagen

6.4 collip paḻakuvōm

ஆடு கத்தும்	Ziege blökt	āṭu kattum
கழுகு பறக்கும்	Adler fliegt	kaḻuku paṟakkum
புலி பாயும்	Tiger springt	puli pāyum
குரங்கு தாவும்	Affe springt	kuraṅku tāvum

6.5 பாடி மகிழ்வோம்

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா
களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா
கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா
சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா
எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா
ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா
– பாரதியார்

6.5 pāṭi makiḻvōm

oḷipaṭaitta kaṇṇiṉāy...

oḷipaṭaitta kaṇṇiṉāy vā vā vā
uṟutikoṇṭa neñciṉāy vā vā vā
kaḷipaṭaitta moḻiyiṉāy vā vā vā
kaṭumai koṇṭa tōḷiṉāy vā vā vā
teḷivu peṟṟa matiyiṉāy vā vā vā
ciṟumai kaṇṭu poṅkuvāy vā vā vā
eḷimaikaṇṭu iraṅkuvāy vā vā vā
ēṟupōl naṭaiyiṉāy vā vā vā
– pāratiyār

6.1.1 பேசுவோம்	6.1.1 Reden wir	6.1.1 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	coṟkaḷ
சூரியன்	Sonne	cūriyaṉ
மூங்கில்	Bambus	mūṅkil
கூடு	Nest	kūṭu
பூ	Blume	pū
தூண்டில்	Angelhaken	tūṇṭil
பலூன்.	Luftballon	palūṉ.

6.2.1 அறிவோம்.	6.2.1 Lernen wir	6.2.1 aṟivōm.
'கூ' முதல் 'னூ' வரை அறிமுகம்	Einführung von "கூ" zu "னூ"	'kū' mutal 'ṉū' varai aṟimukam
கூண்டு	Käfig	kūṇṭu
சூரியன்	Sonne	cūriyaṉ
குண்டூசி	Papiernadel	kuṇṭūci
தூண்டில்	Fischhaken	tūṇṭil
நூலகம்	Bibliothek	nūlakam
பூட்டு	Schloss	pūṭṭu
மூன்று	Drei	mūṉṟu
ரூபாய்	Indische Rupie	rūpāy
பலூன்	Luftballon	palūṉ
வானூர்தி	Flugzeug	vāṉūrti

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya cor̲kaḷ
பூமி	Erde	pūmi
பீட்ரூட்	Rote Bete	pīṭrūṭ
நூல்கள்	Bücher	nūlkaḷ
கல்லூரி	College	kallūri
நீருற்று	Wasserfall	nīrur̲ru

6.4.1. சொல்லிப் பழகுவோம்	6.4.1. Üben wir, indem wir sagen	6.4.1. collip pal̲akuvōm
பலூன் ஊது	Puste den Ballon auf	palūn̲ ūtu
நூல்கள் படி	Lies die Bücher	nūlkaḷ paṭi
கூண்டு செய்	Baue einen Käfig	kūṇṭu cey
தூண்டில் போடு	Binde den Angelhaken an	tūṇṭil pōṭu

6.4.2 நானே படிப்பேன்	6.4.2 Ich kann selbst lesen	6.4.2 nān̲ē paṭippēn̲
ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது.	Ein Bambusbaum	oru mūṅkil maram iruntatu.
அதில் குருவிகள் கூடு கட்டி வசித்தன.	Darin bauten Spatzen Nester und lebten	atil kuruvikaḷ kūṭu kaṭṭi vacittan̲a.
மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு இருந்தது. அந்த வீட்டில் கூண்டுடன் கிளி ஒன்று வாங்கி வந்தனர்.	In einem Haus in der Nähe des Baumes, kauften sie einen Papageienkäfig	marattir̲ku arukil oru vīṭu iruntatu. anta vīṭṭil kūṇṭuṭan̲ kiḷi on̲r̲u vāṅki vantan̲ar.

குருவிகளும் கிளியும் நண்பர்கள் ஆயின	Die Spatzen und der Papagei wurden Freunde	kuruvikaḷum kiḷiyum naṇparkaḷ āyiṉa
கிளி, கூண்டில் இருந்தது. அதனால் தினமும் உணவும் பழங்களும் தந்தனர்.	Da der Papagei im Käfig war, gaben sie ihm jeden Tag Futter und Früchte	kiḷi, kūṇṭil iruntatu. ataṉāl tiṉamum uṇavum paḻaṅkaḷum tantaṉar.
ஏன் வருத்தமாக இருக்கிறாய்?	Warum bist du traurig?	ēṉ varuttamāka irukkiṟāy?
பறக்க முடியாமல் சிரமமாக இருக்கிறது	Es ist schwer ohne zu Fliegen	paṟakka muṭiyāmal ciramamāka irukkiṟatu
திறந்து விடட்டுமா?	Soll ich es öffnen?	tiṟantu viṭaṭṭumā?
ம்ம்ம்... ஆனால் சாவி?	Hmmm... Aber, Schlüssel?	m'm'm... āṉāl cāvi?
அந்தத் தூணில் இடித்துத் திறக்கலாம்.	(Zeigt eine Felssäule in der Ferne) Sollen wir die Säule rammen und aufbrechen?	antat tūṇil iṭittut tiṟakkalām.
நம்மால் முடியுமா?	Würden wir das schaffen?	nam'māl muṭiyumā?
அட! பூட்டு திறந்துவிட்டது. இனி நீ பறக்கலாம்.	Ahh! Das Schloss wurde geöffnet. Du kannst jetzt fliegen.	aṭa! pūṭṭu tiṟantuviṭṭatu. iṉi nī paṟakkalām.
உதவிக்கு மிக்க நன்றி!	Danke für deine Hilfe!	utavikku mikka naṉṟi!
எனக்கு இனி மகிழ்ச்சி!	Ich werde danach glücklich sein	eṉakku iṉi makiḻcci!

6.1.2 பேசுவோம்	6.1.2 Reden wir	6.1.2 pēcuvōm
கட்டெறும்பு	Schwarze Ameise	kaṭṭeṟumpu
சுண்டெலி	Maus	cuṇṭeli
வெண்ணெய்	Butter	veṇṇey
வெல்லம்	Jaggery	vellam
வெங்காயம்	Zwiebel	veṅkāyam
மெழுகுவத்தி	Kerze	meḻukuvatti

6.2.2 அறிவோம்.	6.2.2 Lernen wir	6.2.2 aṟivōm.
'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம்	Einführung von "கெ" zu "னெ"	'ke' mutal 'ṉe' varai aṟimukam
கெண்டி	Krug	keṇṭi
செங்கல்	Ziegelstein	ceṅkal
சுண்டெலி	Maus	cuṇṭeli
வெண்ணெய்	Butter	veṇṇey
தெரு	Straße	teru
நெல்	Paddy	nel
பெட்டி	Schachtel	peṭṭi
மெழுகுவத்தி	Kerze	meḻukuvatti
வெங்காயம்	Zwiebel	veṅkāyam

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
செடி	Pflanze	ceṭi
நெற்றி	Stirn	neṟṟi
பெண்	Dame	peṇ
எண்ணெய்	Öl	eṇṇey
செந்தமிழ்	Klassisches Tamil	centamiḻ
வெயில்	Sonnig	veyil

6.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	6.4.3 Üben wir, indem wir sagen	6.4.3 collip paḻakuvōm
மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்	Zünde die Kerze an	meḻukuvatti ēr̲ru
வெங்காயம் வாங்கலாம்	Kaufe Zwiebel	veṅkāyam vāṅku
வெண்ணெய் உண்ணலாம்	Iss Butter	veṇṇey uṇ
நெல் விதைக்கலாம்	Säe das Reisfeld	nel vitai

6.1.3 பேசுவோம்	6.1.3 Reden wir	6.1.3 pēcuvōm
கேழ்வரகு	Fingerhirse	kēḻvaraku
தேங்காய்	Kokosnuss	tēṅkāy
மேகம்	Wolke	mēkam
வேர்	Wurzel	vēr
சேவல்	Hahn	cēval
தேன்கூடு	Honigwabe	tēṉkūṭu

6.2.3 அறிவோம்	6.2.3 Lernen wir	6.2.3 aṟivōm
கேழ்வரகு	Fingerhirse	kēḻvaraku
சேவல்	Hahn	cēval
தேங்காய்	Kokosnuss	tēṅkāy
நேரம்	Zeit	nēram
பேரிக்காய்	Birne	pērikkāy
மேகம்	Wolke	mēkam
வேர்	Wurzel	vēr

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya cor̲kaḷ
பேருந்து	Bus	pēruntu
மேளம்	Trommel	mēḷam
தேக்கு மரம்	Teakbaum	tēkku maram
வேம்பு	Neem	vēmpu
நேற்று	Gestern	nēr̲r̲u

6.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	6.4.4 Üben wir, indem wir sagen	6.4.4 collip pal̲akuvōm
மேசை செய்	Baue einen Schreibtisch	mēcai cey
நேரம் பார்	Schaue auf die Zeit	nēram pār
பேரிக்காய் பறி	Esse eine Birne	pērikkāy tiṉ
தேங்காய் உடை	Zerbreche die Kokosnuss	tēṅkāy uṭai

6.6 Zuhören und verstehen

Tamil-Schule

Kavin : Iniya, wohin gehst du?

Iniyan : Ich gehe in die tamilische Schule.

Kavin : Ist Tamil leicht zu lernen?

Iniyan : Kavin, es ist sehr einfach. Ich habe gelernt, Vokale und Konsonanten zu lesen und zu schreiben.

Kavin : Oh... so schnell! Was haben sie dir noch beigebracht?

Iniyan : Ich kann auch tamilische Lieder singen. Ich kenne sechs Lieder.

Kavin : Toll! Du kannst so viel! Es ist sehr interessant, das zu hören. Kann ich auch mitmachen?

Iniyan : Du kannst morgen mitmachen, Kavin."

6.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Tamiḻppaḷḷi

Kaviṉ : Iṉiyā! Eṅka pōṟa?

Iṉiyaṉ : Tamiḻppaḷḷikkup pōṟēṉ, kaviṉ.

Kaviṉ : Tamiḻ paṭikka eḷimaiyā irukkā?

Iṉiyaṉ : Kaviṉ, tamiḻ rompa eḷimaiyā tāṉ irukku.

Eṉakku ippō uyir eḻuttum mey eḻuttum eḻutavum paṭikkavum teriyum.

Kaviṉ : Ō... ivḷō cīkkiramāvā? Iṉṉum eṉṉa collikkuṭuttāṅka?

Iṉiyaṉ : Tamiḻḷa pāṭṭu kūṭap pāṭuvēṉ. Āṟu pāṭṭu teriyum.

Kaviṉ : Aṭa! Ivḷō teriyumā? Kēṭkavē ācaiyā irukku iṉiyā. Nāṉum cēralāmā?

Iṉiyaṉ : Nāḷaikkē nīyum cērntuṭu, kaviṉ.

வணக்கம்

பாடம்
Lektion
7



7.1 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள் / Wörter

ஆமை	மைனா	குதிரை
தவளை	தாமரை	குடை

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கை முதல் னௌ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.
There are 216 compound letters in Tamil. Let us now learn the letter from 'கை" zu "னௌ'

	ை	ொ	ோ	ௌ
க்	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	னை	னொ	னோ	னௌ

7.2 அறிவோம் / Lernen wir

'கை' முதல் 'னை' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கை" zu "னை"



ஙை



க் + ஐ = கை
கைக்கடிகாரம்

ங் + ஐ = ஙை

ச் + ஐ = சை
பச்சைக்கிளி

ஞை

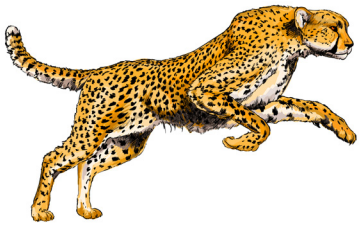




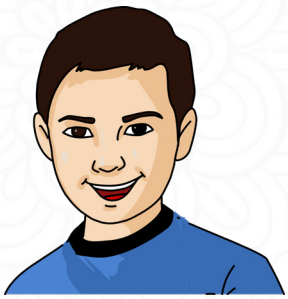
ஞ் + ஐ = ஞை

ட் + ஐ = டை
குடை

ண் + ஐ = ணை
வீணை



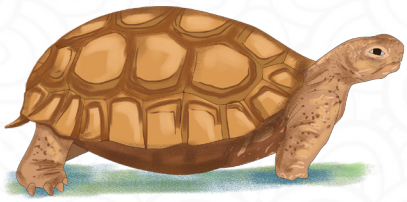
நை



த் + ஐ = தை
சிறுத்தை

ந் + ஐ = நை

ப் + ஐ = பை
பையன்



யை



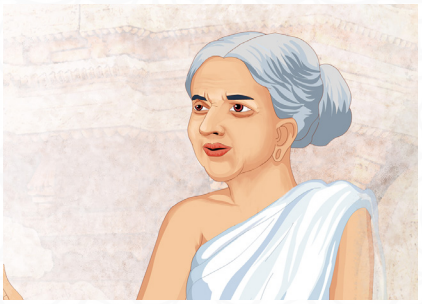
ம் + ஐ = மை
ஆமை

ய் + ஐ = யை

ர் + ஐ = ரை
தாமரை



ல் + ஐ = லை
மாலை



வ் + ஐ = வை
ஔவையார்



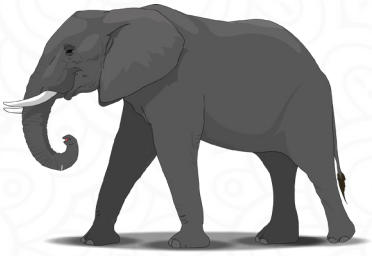
ழ் + ஐ = ழை
வாழை



ள் + ஐ = ளை
தவளை



ற் + ஐ = றை
பறை



ன் + ஐ = னை
யானை

7.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

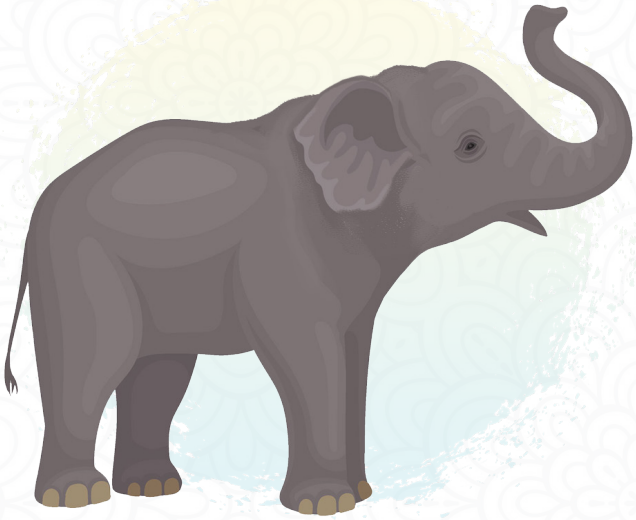
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கைக்கடிகாரம்	பச்சைக்கிளி	குடை	வீணை
சிறுத்தை	பையன்	ஆமை	தாமரை
மாலை	ஔவையார்	வாழை	தவளை
பறை	யானை		

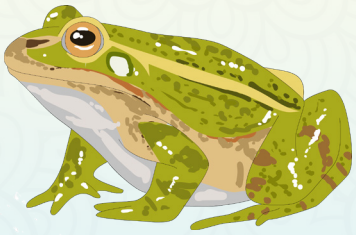
புதிய சொற்கள் / Neue Wörter

மல்லிகைப்பூ	ஆந்தை	பூனை	பாறை
கதை	ஆடை	தலையணை	பானை
குதிரை			

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



யானை பிளிறும்



தவளை கத்தும்



ஆந்தை அலறும்



குதிரை கனைக்கும்

7.5 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

உலகநீதி

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா
ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா
மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா
வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா
போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா
போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா

– உலகநாதர்



பயிற்சி / Übung

நிரப்புவோம் / Füllen wir aus



_____ க்கடிகாரம்



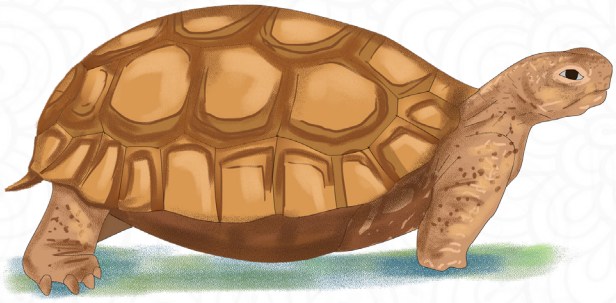
பச்_____ க்கிளி



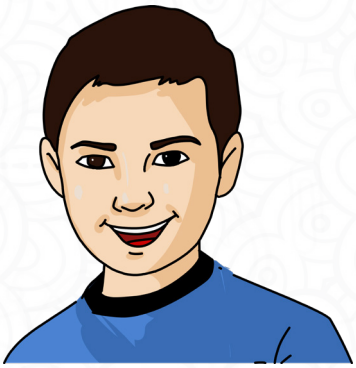
கு _____



சிறுத் _____



ஆ _____



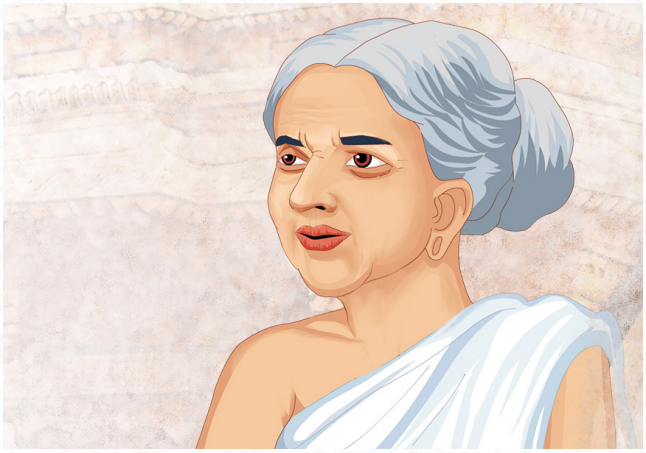
_____ யன்



தாம _____



மா _____



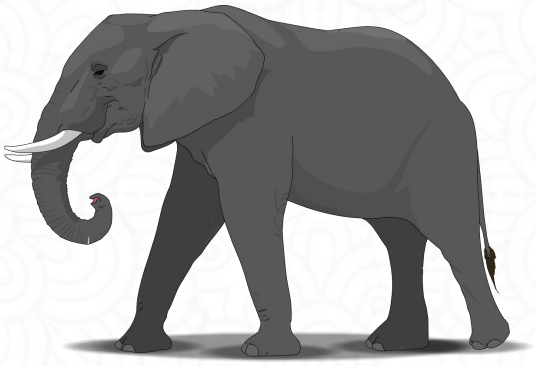
ஔ _____



தவ _____



ப _____



யா _____

வானொலி நிலையம்



சொற்கள் / Wörter

வானொலி	சுவரொட்டி	பொங்கல்	கொண்டாட்டம்
கொக்கு	தொப்பி	நீர்த்தொட்டி	

7.2.1 அறிவோம் / Lernen wir

'கொ' முதல் 'னொ' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கொ" zu "னொ"



க் + ஒ = கொ

கொக்கு

ங் + ஒ = ஙொ

ஙொ

ச் + ஒ = சொ

சொ

ஞ் + ஒ = ஞொ

ஞொ

ட் + ஒ = டொ

டொ

ண் + ஒ = ணொ

ணொ



த் + ஒ = தொ

தொப்பி

ந் + ஒ = நொ

நொ



ப் + ஒ = பொ

பொங்கல்

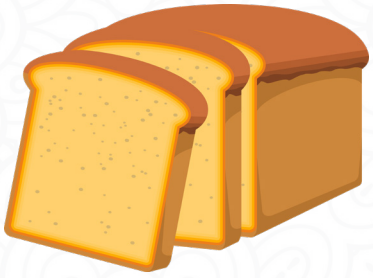


ம் + ஒ = மொ

மொட்டு

ய் + ஒ = யொ

யொ



ர் + ஒ = ரொ

ரொட்டி

லொ வொ ழொ

ல் + ஒ = லொ வ் + ஒ = வொ ழ் + ஒ = ழொ

ளொ றொ



ள் + ஒ = ளொ ற் + ஒ = றொ ன் + ஒ = னொ

வானொலி

7.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கொக்கு	தொப்பி	பொங்கல்
மொட்டு	ரொட்டி	வானொலி

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

கொடி	சொல்	தொடர்வண்டி
பொம்மை	மொழி	காணொலி

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



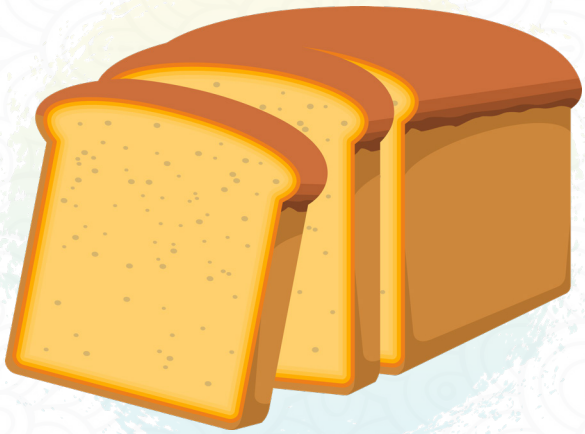
வானொலி கேட்கலாம்



தொப்பி அணியலாம்



பொங்கல் வைக்கலாம்



ரொட்டி சாப்பிடலாம்

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) சொல்லின் முதல் எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
(a) Schreiben wir den ersten Buchstaben des Wortes



கொ
தொ

_____ ப்பி



மொ
யொ

_____ ட்டு



சொ
கொ

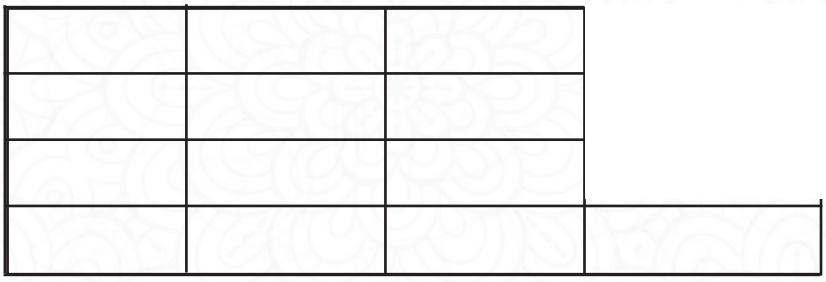
_____ க்கு



பொ
மொ

_____ ங்கல்

(ஆ) சொல்லேணி
(b) Wort–Leiter



கொக்கு பொங்கல் மொட்டு தொப்பி

7.1.2 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள் / Wörter

கோலம் சோளம் தோரணம் போர்வை மோர்

7.2.2 அறிவோம் / Lernen wir

'கோ' முதல் 'ணோ' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கோ" zu "ணோ"



ங்ஙோ



க் + ஓ = கோ
கோழி

ங் + ஓ = ஙோ

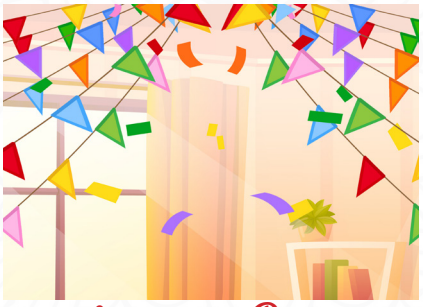
ச் + ஓ = சோ
சோளம்

ஞ்ஞோ டோ ணோ

ஞ் + ஓ = ஞ்ஞோ

ட் + ஓ = டோ

ண் + ஓ = ணோ



நோ



த் + ஓ = தோ
தோரணம்

ந் + ஓ = நோ

ப் + ஓ = போ
போர்வை



யோ ரோ

ம் + ஓ = மோ
மோதிரம்

ய் + ஓ = யோ

ர் + ஓ = ரோ

லோ வோ ழோ

ல் + ஓ = லோ வ் + ஓ = வோ ழ் + ஓ = ழோ

ளோ றோ னோ

ள் + ஓ = ளோ ற் + ஓ = றோ ன் + ஓ = னோ

7.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கோழி சோளம் தோரணம்

போர்வை மோதிரம்

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

சோறு தோட்டம் போட்டி

பெற்றோர் நோக்கம்

7.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



சோளம் சாப்பிடு



தோரணம் கட்டு



மோதிரம் அணி



போர்வை மடி

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) சொற்களைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிட்டு எழுதுவோம்
(a) Finde die Wörter und kreise sie ein

கோ	போ	தோ	டு	சோ
ழி	ர்	ர	தோ	ள
ம்	வை	ண	ழ	ம்
சோ	மோ	தி	ர	ம்

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

(ஆ) பொருத்துவோம்
(b) Finde Folgendes heraus

கோ ○ ——— ● கோழி

சோ ○ ○ தோரணம்



தோ ○ ○ போர்வை



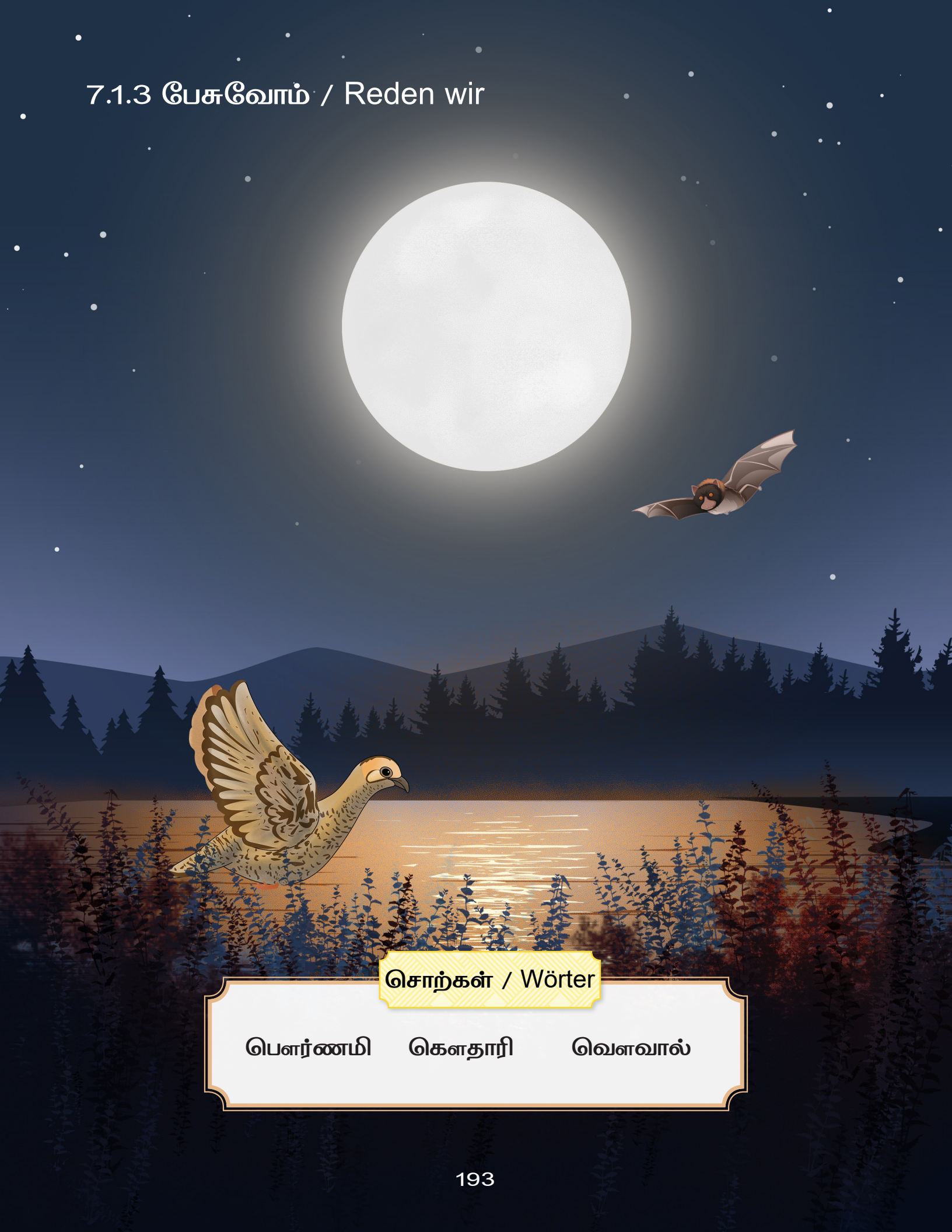
மோ ○ ○ சோளம்



போ ○ ○ மோதிரம்



7.1.3 பேசுவோம் / Reden wir



சொற்கள் / Wörter

பௌர்ணமி கௌதாரி வௌவால்

7.2.3 அறிவோம் / Lernen wir

'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை அறிமுகம் / Einführung von "கௌ" zu "னௌ"



ஙௌ



க் + ஔ = கௌ
கௌதாரி

ங் + ஔ = ஙௌ

ச் + ஔ = சௌ
சௌசௌ

ஞௌ

டௌ

ணௌ

ஞ் + ஔ = ஞௌ

ட் + ஔ = டௌ

ண் + ஔ = ணௌ

தௌ

நௌ



த் + ஔ = தௌ

ந் + ஔ = நௌ

ப் + ஔ = பௌ
பௌர்ணமி

மௌ

யௌ

ரௌ

ம் + ஔ = மௌ

ய் + ஔ = யௌ

ர் + ஔ = ரௌ

லௌ



ழௌ

ல் + ஔ = லௌ

வ் + ஔ = வௌ

வௌவால்

ழ் + ஔ = ழௌ

ளௌ

றௌ

னௌ

ள் + ஔ = ளௌ

ற் + ஔ = றௌ

ன் + ஔ = னௌ

7.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / Zusammengesetzte Buchstaben

கௌதாரி

சௌசௌ

பௌர்ணமி

வௌவால்

7.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



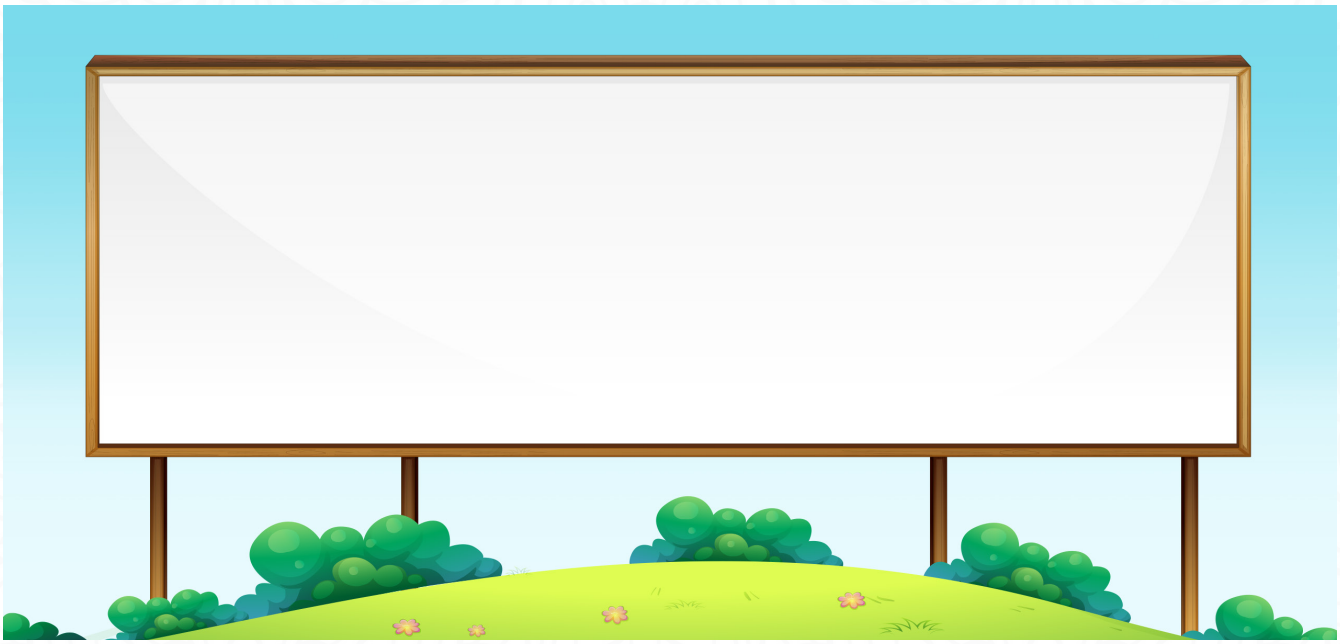
வெண்மையான பௌர்ணமி



பசுமையான சௌசௌ

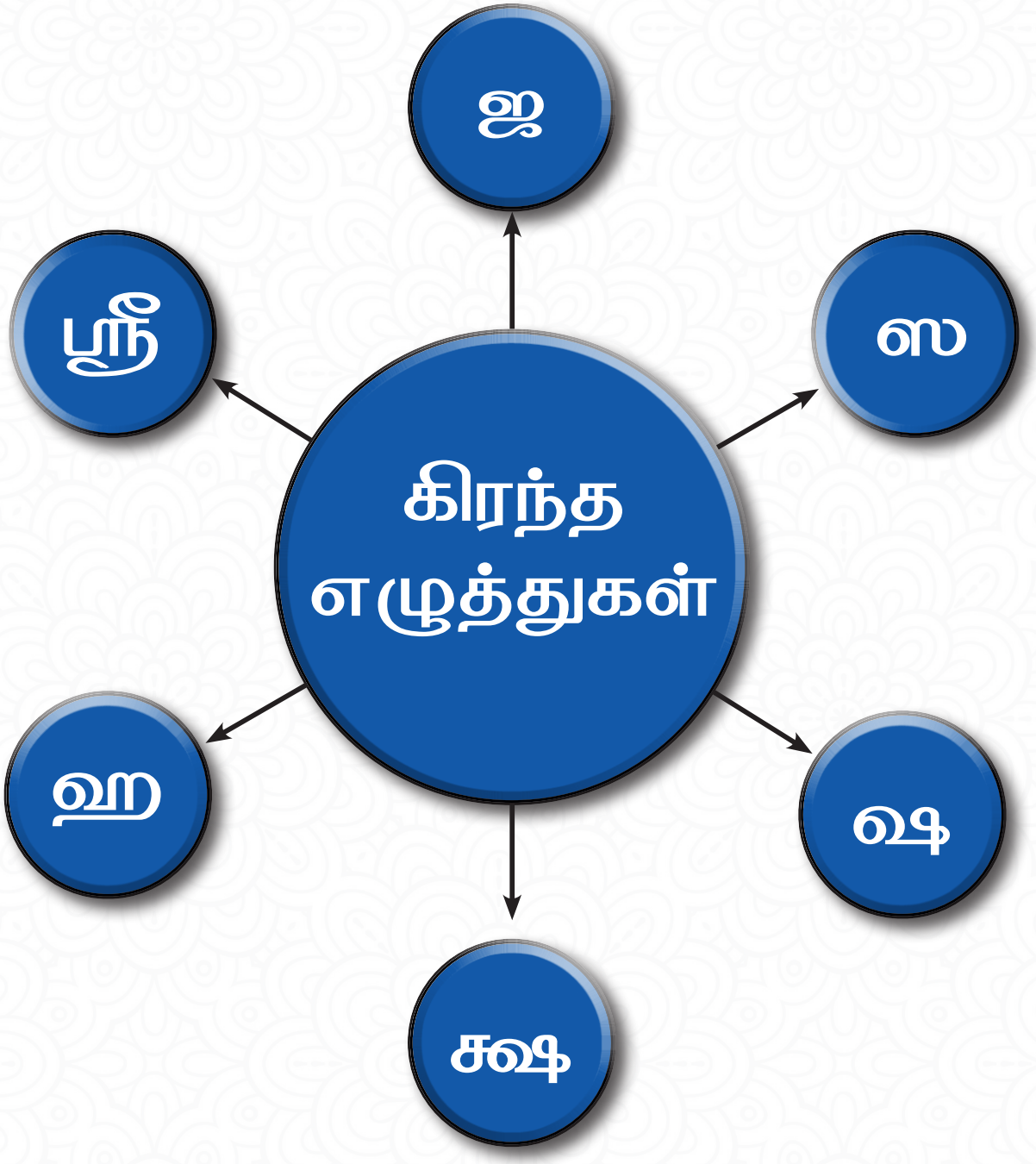
விரும்பிச் செய்வேன் / Ich würde gern

என் பெயரை நானே எழுதுவேன்



கிரந்த எழுத்துகள் / Tamilische Grantha–Buchstaben

ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ



நண்பர் பெயரை எழுதுவோம்

ஹமீது
நிஷா
ஜாஸ்மின்
ஸ்ரீதர்
ஐஸ்வர்யா



7.2.4 அறிவோம் / Lernen wir



குலாப்ஜாமுன்



ஜிலேபி



பாதுஷா



ரஸகுல்லா

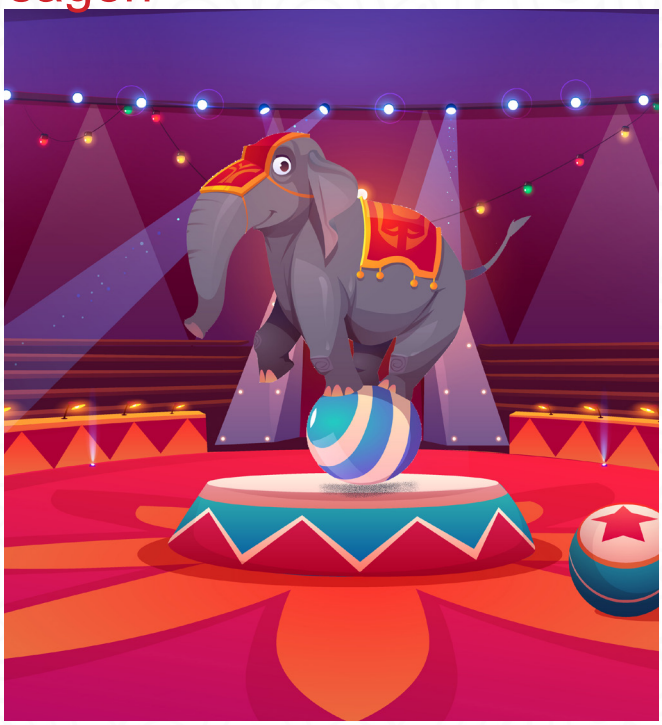
7.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

குலாப்ஜாமுன்	ஜிலேபி
பாதுஷா	ரஸகுல்லா

புதிய சொற்கள்
Neue Wörter

ஜிகர்தண்டா	ஜோடி	ஸ்ரீநகர்	சர்க்கஸ்
காஷ்மீர்	ஐஸ்கிரீம்	ஜவ்வரிசி	
ஜூன்	ஜூலை	ஆகஸ்ட்	

7.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்



ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்



குலாப்ஜாமுன் இனிக்கும்



பாதுஷா வாங்கலாம்

பயிற்சிகள் / Übungen

(அ) நிரப்புவோம் / Füllen wir aus



பாது _____

ஷா	ஹ



குலாப்_____ முன்

ஜா	ஹ



ஐ _____ கிரீம்

ஷ்	ஸ்



ர_____ குல்லா

ஹ	ஸ

(ஆ) சரியான எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுக. (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)
(b) Wählen Sie den richtigen Buchstaben und schreiben Sie (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)

1 _____ லேபி

2. பு _____ பம்

3. _____ லை

4. ராஜ _____ தான்

7.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / Zuhören und verstehen

புத்தகம் படிப்போமா! / Sollen wir ein Buch lesen!



வளவனும் தாத்தாவும் புத்தகக் கடைக்குச் சென்றனர். அங்கே வளவன், ஹரிஸையும் ஹரிணியையும் சந்தித்தான். ஹரிணி ஹாரிபாட்டர், ஜங்கிள்புக் டைனோஸரஸ் புத்தகங்களை வாங்கினாள். தாத்தா, அவர்களிடம் "திருக்குறள் புத்தகங்களும் வாங்கலாமே" என்றார். அவர்கள், ஒருவரை ஒருவர் பார்த்துக் கொண்டனர். "திருக்குறளில் நிறைய கருத்துகள் உள்ளன. ஒருமுறை படித்துப் பாருங்களேன்" என்றார் தாத்தா. அவர்கள்,திருக்குறள் புத்தகத்தை ஆர்வத்துடன் கேட்டு வாங்கினர். வளவன் தாத்தாவைப் பெருமையுடன் பார்த்தான். அவர்கள் வீடு திரும்பினர்.

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
வணக்கம்	Grüße	vaṇakkam
7.1 பேசுவோம்	7.1 Let's talk	7.1 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	coṟkaḷ
ஆமை	Schildkröte	āmai
மைனா	Myna	maiṉā
குதிரை	Pferd	kutirai
தவளை	Frosch	tavaḷai
தாமரை	Lotos	tāmarai
குடை	Regenschirm	kuṭai
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	Zusammengesetzte Buchstaben	uyirmey eḻuttukaḷ
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	Die tamilische Sprache hat 216 zusammengesetzte Buchstaben	tamiḻ moḻiyil uyirmey eḻuttukaḷ 216.
இப்போது 'கை' முதல் 'னௌ' வரிசை வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	Lernen wir nun den Buchstaben von 'கை' bis 'னௌ'	ippōtu 'kai' mutal 'ṉau' varicai varaiyuḷḷa eḻuttukaḷaip paṭippōm.

	ஐ ai	ஒ o	ஓ ō	ஔ au
க் K	கை kai	கொ ko	கோ kō	கௌ kau
ங் ṅ	ஙை ṅai	ஙொ ṅo	ஙோ ṅō	ஙௌ ṅau
ச் c	சை cai	சொ co	சோ cō	சௌ cau
ஞ் ñ	ஞை ñai	ஞொ ño	ஞோ ñō	ஞௌ ñau
ட் ṭ	டை ṭai	டொ ṭo	டோ ṭō	டௌ ṭau
ண் ṇ	ணை ṇai	ணொ ṇo	ணோ ṇō	ணௌ ṇau
த் t	தை tai	தொ to	தோ tō	தௌ tau
ந் n	நை nai	நொ no	நோ nō	நௌ nau
ப் p	பை pai	பொ po	போ pō	பௌ pau
ம் m	மை mai	மொ mo	மோ mō	மௌ mau
ய் y	யை yai	யொ yo	யோ yō	யௌ yau
ர் r	ரை rai	ரொ ro	ரோ rō	ரௌ rau
ல் l	லை lai	லொ lo	லோ lō	லௌ lau
வ் v	வை vai	வொ vo	வோ vō	வௌ vau
ழ் l̲	ழை l̲ai	ழொ l̲o	ழோ l̲ō	ழௌ l̲au
ள் l̤	ளை l̤ai	ளொ l̤o	ளோ l̤ō	ளௌ l̤au
ற் r̲	றை r̲ai	றொ r̲o	றோ r̲ō	றௌ r̲au
ன் n̲	னை n̲ai	னொ n̲o	னோ n̲ō	னௌ n̲au

7.2 அறிவோம்	7.2 Lernen wir	7.2 aṟivōm
'கை' முதல் 'னை' வரை	Einführung von "கை" zu	'kai' mutal 'ṉai' varai
அறிமுகம்	"னை'	aṟimukam
கைக்கடிகாரம்	Armbanduhr	kaikkaṭikāram
பச்சைக்கிளி	Grüner Papagei	paccaikkiḷi
குடை	Regenschirm	kuṭai
வீணை	Veena	vīṇai
சிறுத்தை	Leopard	ciṟuttai
பையன்	Junge	paiyaṉ
ஆமை	Schildkröte	āmai
தாமரை	Lotus	tāmarai
மாலை	Girlande/Abend	mālai
ஔவை	Avvai	auvai
வாழை	Banane	vāḻai
தவளை	Frosch	tavaḷai
பறை	Trommel	paṟai
யானை	Elefant	yāṉai

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
மல்லிகைப்பூ	Jasminblüte	mallikaippū
ஆந்தை	Eule	āntai
பூனை	Katze	pūṉai
பாறை	Fels	pāṟai

கதை	Geschichte	katai
ஆடை	Kleidungsstück	āṭai
தலையணை	Kopfkissen	talaiyaṇai
பானை	Topf	pāṉai
குதிரை	Pferd	kutirai

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

7.4 Üben wir, indem wir sagen

7.4 collip paḻakuvōm

யானை பிளிறும்	Elefant trompetet	yāṉai piḷiṟum
தவளை கத்தும்	Frosch quakt	tavaḷai kattum
ஆந்தை அலறும்	Eule heult	āntai alaṟum
குதிரை கனைக்கும்	Pferd wiehert	kutirai kaṉaikkum

7.5 பாடி மகிழ்வோம்

உலகநீதி

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா
ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா
மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா
வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா
போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா
போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா
– உலகநாதர்

7.5 pāṭi makiḻvōm

Ulakanīti

ōtāmal orunāḷum irukka vēṇṭā
oruvaraiyum pollāṅku colla vēṇṭā
mātāvai orunāḷum maṟakka vēṇṭā
vañcaṉaikaḷ ceyvārōṭu iṇaṅka vēṇṭā
pōkāta iṭantaṉilē pōka vēṇṭā
pōkaviṭṭup puṟam collit tiriya vēṇṭā
– ulakanātar

7.1.1 பேசுவோம்	7.1.1 Reden wir	7.1.1 pēcuvōm
சொற்கள்	Wörter	coṟkaḷ
வானொலி	Radio	vāṉoli
சுவரொட்டி	Plakat	cuvaroṭṭi
பொங்கல்	Pongal	poṅkal
கொண்டாட்டம்	Feier	koṇṭāṭṭam

கொக்கு	Kran	kokku
நீர்த்தொட்டி	Wassertank	nīrttoṭṭi
தொப்பி	Hut	toppi

7.2.1 அறிவோம்	7.2.1 Lernen wir	7.2.1 aṟivōm
கொக்கு	Kranich	kokku
தொப்பி	Mütze	toppi
பொங்கல்	Pongal	poṅkal
மொட்டு	Knospe	moṭṭu
ரொட்டி	Brot	rotti
வானொலி	Radio	vāṉoli

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
கொடி	Fahne	koṭi
சொல்	Wort	col
தொடர்வண்டி	Zug	toṭarvaṇṭi
பொம்மை	Puppe	pom'mai
மொழி	Sprache	moḻi
காணொலி	Video	kāṇoli

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	7.4.1 Üben wir, indem wir sagen	7.4.1 collip paḻakuvōm
வானொலி கேட்கலாம்	Wir wollen Radio hören	vāṉoli kēṭkalām
தொப்பி அணியலாம்	Setzen wir den Hut auf	toppi aṇiyalām
பொங்கல் வைக்கலாம்	Machen wir Pongal	poṅkal vaikkalām
ரொட்டி சாப்பிடலாம்	Essen wir Brot	roṭṭi cāppiṭalām

7.1.2 பேசுவோம் சொற்கள்	7.1.2 Reden wir Wörter	7.1.2 pēcuvōm cor̲kaḷ
கோலம்	Kolam (mit Pulver gezeichnetes dekoratives Muster)	kōlam
சோளம்	Mais	cōḷam
தோரணம்	Girlande	tōraṇam
போர்வை	Decke	pōrvai
மோர்	Buttermilch	mōr

7.2.2 அறிவோம்	7.2.2 Lernen wir	7.2.2 ar̲ivōm
கோழி	Henne	kōl̲i
சோளம்	Mais	cōḷam
தோரணம்	Girlande	tōraṇam
போர்வை	Decke	pōrvai
மோதிரம்	Fingerring	mōtiram
புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya cor̲kaḷ
சோறு	Reis	cōr̲u
தோட்டம்	Garten	tōṭṭam
போட்டி	Wettbewerb	pōṭṭi
பெற்றோர்	Eltern	per̲r̲ōr
நோக்கம்	Motiv	nōkkam

7.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	7.4.2 Üben wir, indem wir sagen	7.4.2 collip pal̲akuvōm
சோளம் சாப்பிடு	Esse Mais	cōḷam cāppiṭu
தோரணம் கட்டு	Binde die Girlande	tōraṇam kaṭṭu

மோதிரம் அணி.	Trage einen Fingerring	mōtiram aṇi.
போர்வை மடி	Die Decke falten	pōrvai maṭi

7.1.3 பேசுவோம்

7.1.3 Reden wir

7.1.3 pēcuvōm

பௌர்ணமி	Vollmond	paurṇami
கௌதாரி	Wachtelfrankolin	kautāri
வௌவால்	Fledermaus	vauvāl

7.2.3 அறிவோம்

7.2.3 Lernen wir

7.2.3 aṟivōm

'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை	Einführung von "கௌ" zu	'kau' mutal 'ṉau' varai
அறிமுகம்	"னௌ'	aṟimukam
கௌதாரி	Graufrankolin	kautāri
சௌசௌ	Chayote	ceḷaceḷa
பௌர்ணமி	Vollmond	paurṇami
வௌவால்	Fledermaus	vauvāl

7.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்

7.4.3 Üben wir, indem wir sagen

7.4.3 collip paḻakuvōm

வெண்மையான பௌர்ணமி	Weißer Vollmondtag	veṇmaiyāṉa paurṇami
பசுமையான சௌசௌ	Grüne Chayote	pacumaiyāṉa caucau

கிரந்த எழுத்துகள்

Tamilische Grantha–Buchstaben

kiranta eḻuttukaḷ

ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ	ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ	ja, sa, ṣa, kṣa, ha, srī

7.1.4 பேசுவோம்	7.1.4 Reden wir	7.1.4 pēcuvōm
"நண்பர் பெயரை எழுதுவோம்"	Schreiben wir die Namen unserer Freunde	"naṇpar peyarai eḻutuvōm"
ஹமீது	Hameed	hamītu
நிஷா	Nisha	niṣā
ஜாஸ்மின்	Jasmine	jāsmiṉ
ஸ்ரீதர்	Sridhar	srītar
ஐஸ்வர்யா	Aishwarya	aisvaryā

7.2.4 அறிவோம்	7.2.4 Lernen wir	7.2.4 aṟivōm
குலாப்ஜாமுன்	Gulab Jamun	kulāpjāmuṉ
ஜிலேபி	Jelabi	jilēpi
பாதுஷா	Badhushah (eine Süßigkeit)	pātuṣā
ரஸகுல்லா	Rasagulla	rasakullā

புதிய சொற்கள்	Neue Wörter	putiya coṟkaḷ
ஜிகர்தண்டா	Jigirthanda (beliebtes Straßengetränk in Madurai)	jikartaṇṭā
ஜோடி	Paar	jōṭi
ஸ்ரீநகர்	Srinagar	srīnakar
காஷ்மீர்	Kaschmir	kāṣmīr
ஐஸ்கிரீம்	Speiseeis	aiskirīm
ஜவ்வரிசி	Sago	javvarici
சர்க்கஸ்	Zirkus	carkkas
ஜூன்	Juni	jūṉ
ஜூலை	Juli	jūlai

ஆகஸ்ட்	August	ākasṭ

7.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

7.4.4 Üben wir, indem wir sagen

7.4.4 collip paḻakuvōm

சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்	Sehen wir uns den Zirkus an,	carkkas pārkkalām
ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்	Essen wir Eiscreme	aiskirīm cāppiṭalām
குலாப்ஜாமூன் இனிக்கும்	Pflücken wir Blumen	kulāpjāmūṉ iṉikkum
பாதுஷா வாங்கலாம்	Kaufen wir Badhushah	pātuṣā vāṅkalām

7.6 Zuhören und verstehen

Sollen wir ein Buch lesen!

Valavan ging mit seinem Großvater in den Buchladen Dort traf er seine Freunde Haris und Harini. Harini kaufte in dem Laden Harry–Potter–, Dinosaurier– und Dschungelbücher. Großvater sagte zu ihnen: »Ihr könntet auch Thirukural–Bücher kaufen«. Sie starrten sich gegenseitig an. Thirukural hat eine Menge Moral Versucht, es einmal zu lesen, sagte er. Versuchen Sie einmal, es zu lesen«, sagte er. Valavan sah seinen Großvater mit Stolz an. Sie fragten und kauften eifrig mit Interesse das Thirukural–Buch Bücher. Alle kehrten glücklich nach Hause zurück.

7.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Puttakam paṭippōmā!

Vaḷavaṉum tāttāvum puttakak kaṭaikkuc ceṉṟaṉar. Aṅkē vaḷavaṉ, harisaiyum hariṇiyaiyum cantittāṉ. Hariṇi hāripāṭṭar, jaṅkiḷpuk ṭaiṉōsaras puttakaṅkaḷai vāṅkiṉāḷ. Tāttā, avarkaḷiṭam "tirukkuṟaḷ puttakaṅkaḷum vāṅkalāmē"eṉṟār. Avarkaḷ, oruvarai oruvar pārttuk koṇṭaṉar. "Tirukkuṟaḷil niṟaiya karuttukaḷ uḷḷaṉa. Orumuṟai paṭittup pāruṅkaḷēṉ" eṉṟār tāttā. Avarkaḷ, tirukkuṟaḷ puttakattai ārvattuṭaṉ kēṭṭu vāṅkiṉar. Vaḷavaṉ tāttāvaip perumaiyuṭaṉ pārttāṉ. Avarkaḷ vīṭu tirumpiṉar.

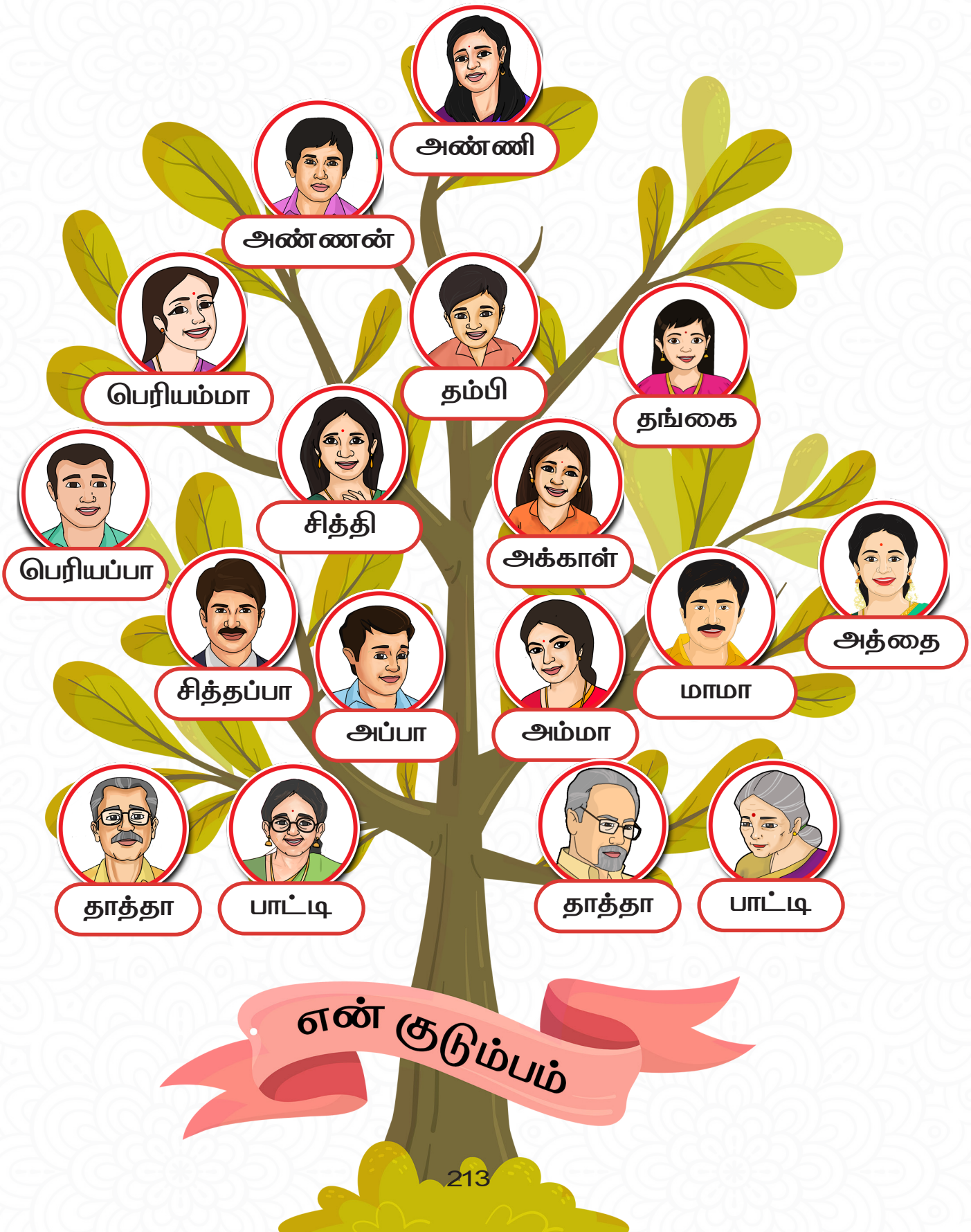
வணக்கம்

பாடம்
Lektion
8



8.1 பேசுவோம் / Reden wir

உறவுப் பெயர்கள் / Beziehungsnamen



8.2 அறிவோம் / Lernen wir

தாத்தா	– Großvater	அண்ணன்	– Älterer Bruder
பாட்டி	– Großmutter	அக்காள்	– Ältere Schwester
அப்பா	– Vater	தம்பி	– Jüngerer Bruder
அம்மா	– Mutter	தங்கை	– Jüngere Schwester

8.3 திரும்பப் படிப்போம் / Lesen wir noch einmal

தாத்தா	அண்ணன்
பாட்டி	அக்காள்
அப்பா	தம்பி
அம்மா	தங்கை

8.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / Üben wir, indem wir sagen



தாத்தா நிற்கிறார்



தங்கை வரைகிறாள்

8.5 பாடி மகிழ்வோம் / Wir wollen das Singen genießen

செடி வளர்ப்பேன்



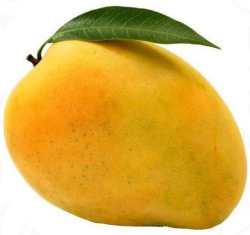
தாத்தா வைத்த தென்னையுமே

தலையால் இளநீர் தருகிறது



பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்

பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது



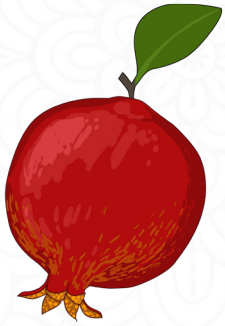
அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ

அல்வா போலப் பழம்தருது



அம்மா வைத்த முருங்கையுமே

அளவில் லாமல் காய்க்கிறது



அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ



கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது

சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு

செடியை நட்டு வளர்ப்பேனே!

–அழ.வள்ளியப்பா

பயிற்சிகள் / Übungen

1. பொருத்தமான உறவுப் பெயர்களை நிரப்புவோம்

1. Setze die entsprechenden Wörter für die Beziehungen ein

1. என் தந்தையுடன் பிறந்த பெண் எனக்கு _____ ஆவார்.
2. என் தாயுடன் பிறந்த ஆண் எனக்கு _____ ஆவார்.
3. என் Grand Mother ஐத் தமிழில் _____ என்று அழைப்பேன்.
4. எங்கள் வீட்டில் எனக்கு முன் பிறந்த ஆணை _____ என்று அழைப்பேன்.
5. எனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணைத் _____ என்று அழைப்பேன்.

பாட்டி, அண்ணன், அத்தை, தங்கை, மாமா

2. எதிர்ச்சொற்களைப் பொருத்துவோம்

2. Lernen wir die Beziehungsnamen des anderen Geschlechts

தாத்தா	○	○	சித்தி
அப்பா	○	○	மாமா
அண்ணன்	○	○	பாட்டி
சித்தப்பா	○	○	அம்மா
அத்தை	○	○	அண்ணி

மீள்பார்வை / Überarbeitung

பயிற்சிகள் / Übungen

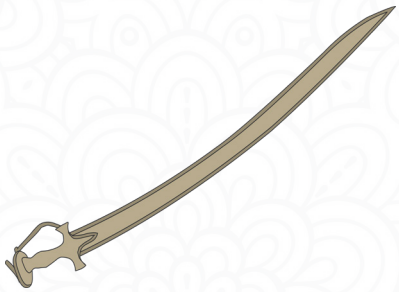
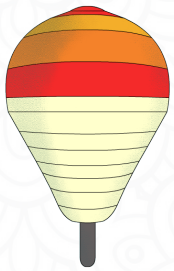
1. படங்களுக்குரிய முதல் எழுத்துகளைச் சொல்வேன்








2. படங்களுக்குரிய இறுதி எழுத்துகளைச் சொல்வேன்




3. உயிர் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அறம் செய விரும்பு
ஆறுவது சினம்
இயல்வது கரவேல்
ஈவது விலக்கேல்

4. மெய் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. திருவள்ளுவர்
2. பாரதிதாசன்
3. பாரதியார்
4. ஔவையார்
5. தூரன்

5. உயிர் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்



6. குறில் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்



7. மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஔ	கோ

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____

8. நெடில் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஔ	கோ

_____ _____ _____ _____ _____

_____ _____ _____ _____

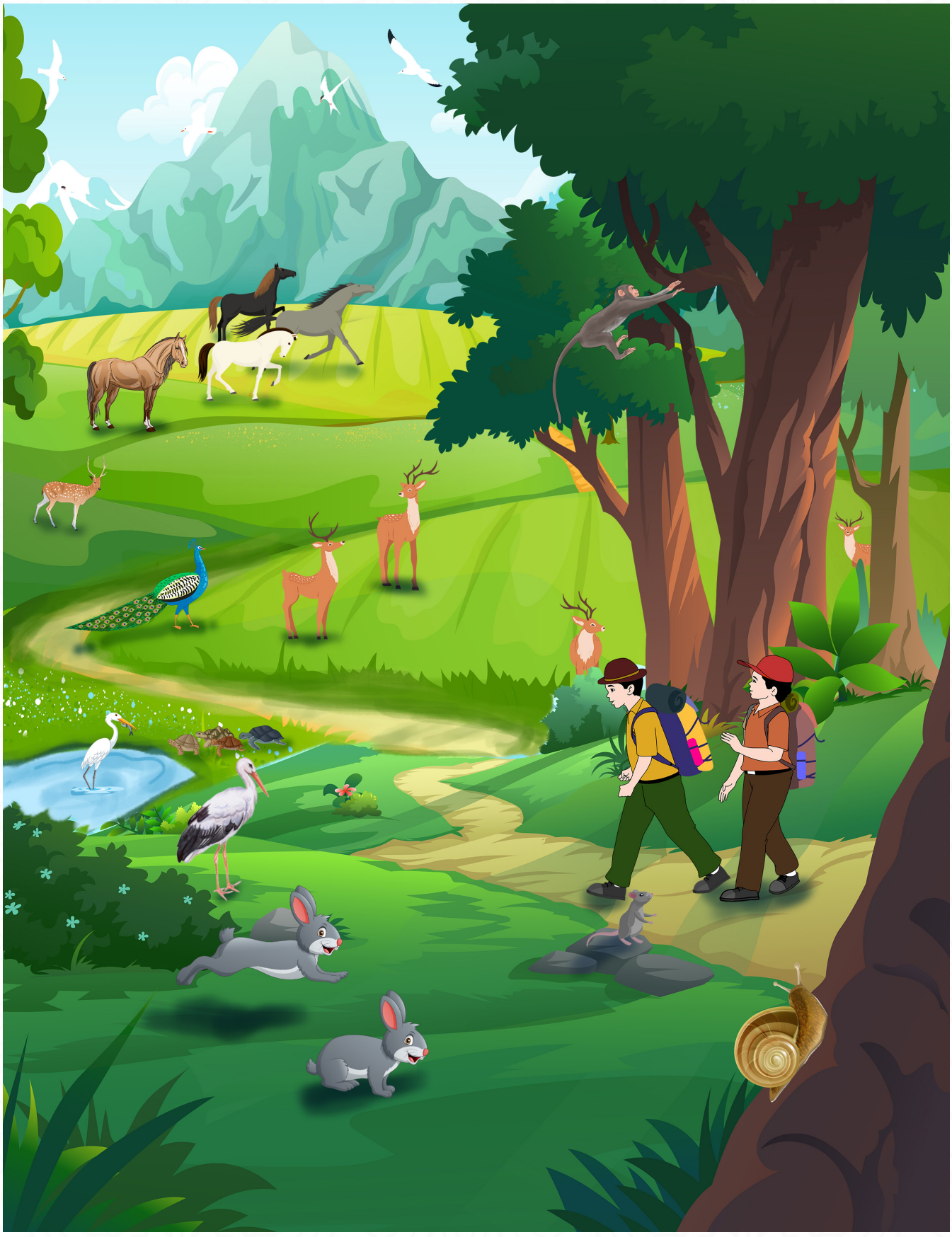
9. விடுபட்ட வல்லின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

க் _____ ட் _____ ப் _____.

10. விடுபட்ட மெல்லின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

_____ ஞ் _____ ந் ம் _____.

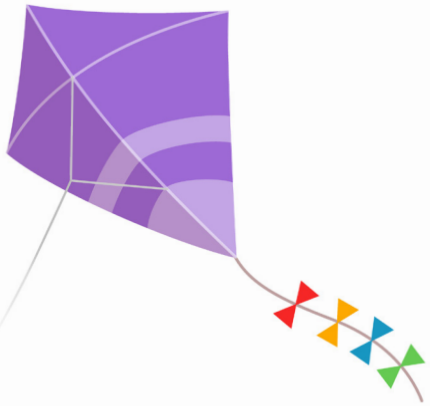
11. படத்தைப் பார்த்து ஐந்து சொல் கூறுவேன்



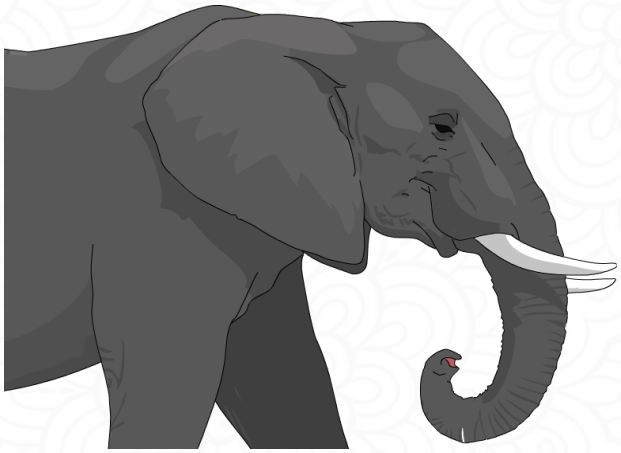
12. மெய் எழுத்துகளைச் சொல்வேன்



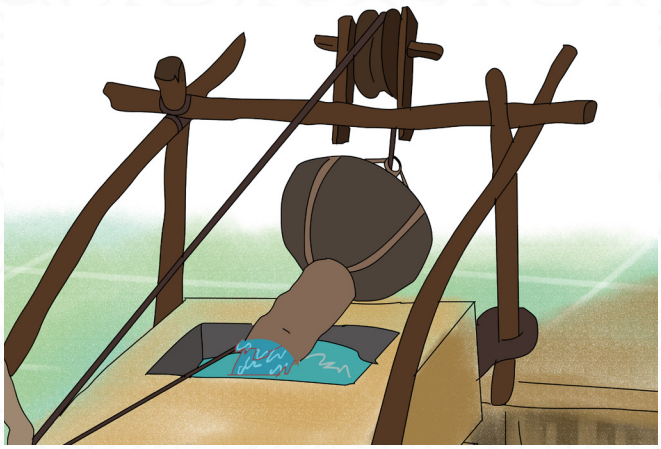
ஒட்டகம்



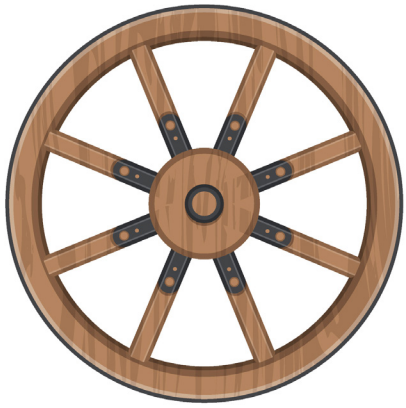
பட்டம்



தந்தம்



ஏற்றம்



சக்கரம்



பச்சைக்கிளி

13. உயிர்மெய் எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

ஒளி படைத்த கண்ணினாய் வா! வா!
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா! வா!

14. வண்ணமிட்ட எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

1. ஓதாமல் 2. மூங்கில் 3. பூஞ்செடி

4. பலூன் 5. தொண்ணூறு

15. விடுபட்ட இடையின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ய் ர் ல் _____ _____ _____.

16. குறில் எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவேன்

தெரு	பெட்டி	வெண்ணெய்	மெழுகு	சுண்டெலி

1. _____ _____. 2. _____ _____. 3._____ _____.

4. _____ _____ _____. 5. _____ _____ _____.

17. ச வரிசை எழுத்தை எடுத்து எழுதுவேன்

சக்கரம்	சாக்கு	சேவல்	சுடு	செவி

1. _____. 2. _____. 3._____.

4. _____. 5. _____.

18. அகரவரிசையில் எழுதுவேன்

இலை, உப்பு, அணில், ஊதல், ஆடு, ஈசல், ஓணான்,

எறும்பு, ஔவை, ஒட்டகம், ஏற்றம், ஐவர்.

_____

_____

19. கீழ்க்காணும் உறவுப்பெயர்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

தாத்தா, அம்மா, சித்தப்பா, அத்தை, அண்ணன்

20. எதிர்ச்சொல்லை நிரப்புவேன்

தாத்தா x _____

அப்பா x _____

அண்ணன் x _____

சித்தப்பா x _____

அத்தை x _____

குறிப்புகள் / Verweise

தமிழ்	German	Transliteration
8.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	8.4 Üben wir, indem wir sagen	8.4 collip paḻakuvōm
தாத்தா நிற்கிறார்	Großvater ſteht	tāttā niṟkiṟār
தங்கை வரைகிறாள்	Schweſter zeichnet	taṅkai varaikiṟāḷ

8.5 பாடி மகிழ்வோம்	8.5 pāṭi makiḻvōm
செடி வளர்ப்பேன்	ceṭi vaḷarppēṉ
தாத்தா வைத்த தென்னையுமே	tāttā vaitta teṉṉaiyumē
தலையால் இளநீர் தருகிறது	talaiyāl iḷanīr tarukiṟatu
பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்	pāṭṭi vaitta koyyāvum
பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது	paḻaṅkaḷ niṟaiya koṭukkiṟatu
அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ	appā vaitta māñceṭiyō
அல்வா போலப் பழம்தருது	alvā pōlap paḻamtarutu
அம்மா வைத்த முருங்கையுமே	am'mā vaitta muruṅkaiyumē
அளவில் லாமல் காய்க்கிறது	aḷavil lāmal kāykkiṟatu
அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ	aṇṇaṉ vaitta mātuḷaiyō
கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது	kiṇṇam pōlap paḻukkiṟatu
சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு	ciṉṉañ ciṟuvaṉ nāṉum oru
செடியை நட்டு வளர்ப்பேனே!	ceṭiyai naṭṭu vaḷarppēṉē!
–அழ.வள்ளியப்பா	–aḻa.vaḷḷiyappā

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk – Ability to understand the context and speak naturally

Let us learn – Ability to recognize letters and words through pictures

Let us read again – Ability to recall the learned content

New words – Ability to understand and use new words

Let us practise saying – Ability to create sentences using the words learnt

Let us enjoy by singing – Ability to listen to simple and pleasant songs

Listen and Understand – Ability to listen to and understand events that cultivate virtues

Activities – Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 1–8 Introduction to letters and Activities	Listening to and understanding the correct pronunciation of the letters.	Pronouncing of the letters.	Reading the letters with the correct pronunciation without any errors.	Identifying and writing the letters with the help of curve, spiral line and dot.
	Listening to the music of the song.	Singing the song with its music.	Reading the letters with the correct voice modulation without any errors.	Writing the letters and words on their own.
	Listening to the words with reference to the pictures.	Pronouncing the words with their correct pronunciation.	Reading by understanding the difference between short and long letters.	Identifying and writing short and long letters.
	Listening to short sentences.	Speaking short sentences.	Reading the sentences related to Strong consonants, Soft consonants and Medial consonants.	Writing small words through activities.
	Listening to the conversations with reference to the pictures.	Making own sentences with simple words.	Identifying and reading the Granth script.	Doing the activities by understanding the differences in the characters.
	Understanding the sounds of the Granth Letters.	Speaking small sentences by looking at the pictures.		
	Understanding the names of familial relationship.			

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages,
Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language &
Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy,
Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School,
Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor,
Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani,
Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

Dr. Thomas Lehmann,
former Lecturer of Tamil,
South Asia Institute of Heidelberg University,
Department of Modern South Asian Languages and Literatures

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam,
Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti,
Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam,
Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur,
Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium.
Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal.
Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.



Tamilische Virtuelle Akademie

Chennai – 25
www.tamilvu.org